工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五七零六號

華府取消軍用器材輸巴

巴基斯坦特使離平返國

【紐約八日法新社電】「紐約時報」於今日報導：美國政府已決定取消價值三百萬美元，準備給予巴基斯坦的美國軍用器材的出口證。

該報引述國務院的官員說：預料美國政府將於今日較後時，就有關取消上述出口証，發表一項正式公佈。

該報說：當印度總理甘地夫人於上星期三日抵達華盛頓時，曾獲通知美國取消上述出口証的消息。

【伊斯蘭瑪巴八日路透社電】巴基斯坦特使布托，在北平結束其與中共領袖所舉行的歷時三天的印、巴局勢問題的會談後，已於今日返國。

他說：我們已作出全面準備，粉碎外國侵犯我們領土完整的行動。

布氏與其八人代表團抵達此間機場時聲言：「他們極爲滿意」。

布氏與其代表團在北平時，曾與中共官員討論印度半島目前一般局勢問題。

路透社駐北平記者布連格說：布托在北平獲得中共警言支持巴基斯坦粉碎任何外國對該國的侵犯的承諾後，已飛返巴基斯坦。

布托在此間機場答覆記者說：他是次前赴北平訪問，獲得實質上之成就。

布氏在被問及何以在會談後不發表聯合公報時答謂：由於已獲「徹底了解」，此舉是不必者。又說：行動較說話更爲重要。

印度總理訪法指出 不能容忍邊境形勢

但強調將盡量避免戰爭

【巴黎八日法新社電】印度總理甘地夫人於今日說：印度不能長期容忍現時在巴基斯坦邊境的形勢。

甘地夫人正進行一項官式訪問法國，在一次電視訪問中說：「我覺得好像坐在一座火山上」，但她補充說：「印度將會盡力避免戰爭。」

當問及東巴基斯坦對印度的威脅時，甘地夫人說：在該些逃亡的難民中，有一些並非是眞正的逃亡者，他們態意怠工，造成鐵路意外，另一方面，在邊境地區亦發生炮轟事件。

【巴黎八日法新社電】正在訪問法國的印度總理甘地夫人，今天在此間說：如果對印度社會穩定及國家安全的威脅解除的話，必須在東巴基斯坦尋求一項政治解決。

甘地夫人在香樹林舍宮的午宴席中，回敬法國總統蓬培度的酒時，曾提及印度半島的局勢。

甘地夫人表示說：「無可置疑的，目前我們社會的安寧和國家的安全，已受到威脅，我們眞切感覺此種威脅是危及整個區域的和平，必須尋求一項政治的解決，並予以有效地實施而此項政治解決必須接受孟加拉人民所選出之代表。」

【巴黎八日路透社電】印度總理甘地夫人今日在此間與法國總理戴瑪，舉行歷時七十五分鐘的會談。

甘地夫人稱：「今日的會談甚有用處，各項問題中，包括雙方關係。我們並討論印度與巴基斯坦邊界局勢的問題。」

詢及她與法國領袖的三日會談中，她希望達成何種目的時，她稱：「她祇希望印、法間能有更佳的諒解。」

甘地夫人曾與蓬培度總統舉行秘密討論，事前共進午餐。她將於明日與戴瑪再度會晤。

【巴黎八日法新社電】法國總理戴瑪，昨晚（星期日）歡迎印度總理甘地夫人到巴黎作三天的官式訪問。

甘地夫人由美國飛抵機場時並無發表談話，她定於今日與法總統蓬皮度在午餐宴上會晤。據靈通人士說午餐後將舉行會談，當然集中討論孟加拉與巴基斯坦問題，中共在世界舞台的新角色，及印度與法國關係等問題。

印度人士說甘地夫人並非到來尋求法國協助，解決現在印度國土的九百萬東巴難民問題，但討論印度的道義問題，及要求法國對此提供意見。

同時據報導稱，法國切望避免任何將會使這局勢更陷於困難的行動。巴黎曾經兩次向巴總統雅亞呼籲。

同時預料甘地夫人將摘要列舉印度對中共政策的長期印象。

關於法—印的雙邊關係，印度希望繼續及加強合作，特別是有關核子能及飛彈製造範圍的合作。

巴基斯坦責印 砲擊巴境村莊

【達卡八日美聯社電】巴基斯坦軍方人士星期日晚說：印度的砲兵，曾發射將近一千九百枚砲彈和重型的迫擊砲彈，轟擊巴基斯坦邊境內的十九個村莊，擊斃十七名平民。

該方面人士聲稱：印度的砲兵仍繼續從其邊界內發砲，企圖侵佔巴基斯坦的領土，但被巴基斯坦部隊擊退。

該等遭受砲彈轟擊的村莊，位於邊界地區的東部、南部和北部。

尼克遜決定加速撤軍 現時駐越美軍 祇剩十九餘萬

【西貢八日路透社電】於過去數星期內，美國駐在南越的軍隊人數急劇減少。有跡象顯示：尼克遜總統前此宣佈在十二月一日美軍減至十八萬四千人的最高標準，可望在限期前達成。

一位美國軍方發言人說：至上星期四日爲止，祇有十九萬一千一百名美軍，仍然留駐在南越，較更上一週，兵力已減少了五千六百人。此數字是六個月來撤軍數目最大的一週。

美國防部長賴德於上星期訪問南越，傳達尼克遜總統加速撤軍的意圖，尼氏將於十一月十五日，爲此事作出一項聲明。

近百個發展中國家 要求美取消附加稅

【利馬八日合衆國際社電】九十六個發展中的國家，於星期一日請求美國對「第三世界」的國家，取消百分之十入口附加稅。

該項請求，是由一個七十七個國家組織提出，該組織是代表世界四大陸十六億的最貧窮人民。上述要求是在它們發表的「利馬聲明」中的一部分。

該一萬五千字的聲明，將會提交給明年四月在智利聖地牙哥舉行的第三屆聯合國貿易及發展會議，在該會議中，工業化和發展中的國家，將商談他們的歧見。

該些發展中的國家，亦請求他們富裕的一方，幫助它們擴展國際的貿易的數量，加速工業化的進展，給予低息貸款及提供科技協助，塡平雙方的「空缺」。

它們亦請求設立一項特別基金，幫助發展較落後的國家。

傳喬冠華今起程 取道巴黎赴紐約

中共聯國代表團先頭部隊抵美

【東京八日美聯社電】「共同社」一篇發自北平的報導說：一個九人的中共「駐聯合國代表團」，將於本星期二日離開北平，取道巴黎，前往紐約。

「共同社」在引述中共「外交部」一發言人所說時稱：該由中共「副外長」喬冠華所率領的代表團，將乘一架從上海起飛的法航班機，於星期三日上午九時四十分抵達巴黎。

又說：預料該代表團在飛往紐約前，將先行在巴黎與現已爲中共駐「聯合國安理會代表」的中共駐加拿大「大使」黃華會合。

【巴黎八日合衆國際社電】一組中共官員，已於今日離開巴黎，前往紐約，爲中共出席聯合國的第一個代表團作準備。

該組由高隴（本報昨譯高珠）率領的中共官員，相信是一組爲預料於本週較後時間抵達的正式代表團，作好準備的低層先頭人員。奧利機場官員說：該組初級人員的飛機，預期於中午十二時十五分（格林威治時間下午五時十五分）抵達紐約。

該組穿上毛澤東裝束的中共人員，於星期日自歐洲經哮拉洪及大馬士革，飛抵此間一機場降落。

埃告非洲和平使者 中東和談條件不變

【開羅八日合衆國際社電】四名非洲和平使者今日離開開羅飛往達喀爾，埃及方面曾告知他們，關於埃及對於中東問題的和平解決條件仍不變。

塞內加爾總統桑戈、喀麥隆總統阿希祖、尼日利亞總統高旺，及薩伊共和國總統莫比杜等四人，將於本月稍後時再度返回開羅，促使以色列與埃及的立場更接近。

埃及半官方的「金字塔」報稱，埃及總統沙達於上週末會對該四名和平使者，稱和平解決中東問題的各項條件，埃及並未變更。

埃及提出的各項條件是：履行聯合國於一九六七年時的中東決議案，以色列應自於一九六七年六月發生戰事時所佔領阿剌伯各地區撤退。

台北中國日報指出 國共談判傳說 純屬無稽之談

【台北八日法新社電】本地一家報紙今日極力否認各地付擲中華民國與中共已在進行或在將來舉行談判的傳說。

台北的英文「中國日報」指出：中共「總理」周恩來本人會鼓動此項謠傳。

該報說：中共的意圖是欲顯出中共是講理的，和故意把問題混淆，使人們產生國共雙方的歧見是個人之間的問題，並不是意識的問題。又說：深明眞相的人士，當會明白這些謠傳是無稽的。

該報又說：中華民國在這種談判中，將毫無所獲。它提出詢問說：「爲什麼我們的人民要被拖進亞洲最低生活水準的暴政統治下？」「我們爲什麼要犧牲我們的自由和民主？」

天梭PR 516GL型自動防水星期日曆・Z46672款式不銹鋼殼：港幣300元・FZ 46672款式包金殼：港幣340元

在瑞士最暢銷兩大名表之一

定價從廉正乎您所意料！

天梭PR516型自面世以來，由於設計完善，構造堅固，款式新穎，精美超群，轟動寰宇，在國際間贏得無比崇高之榮譽。

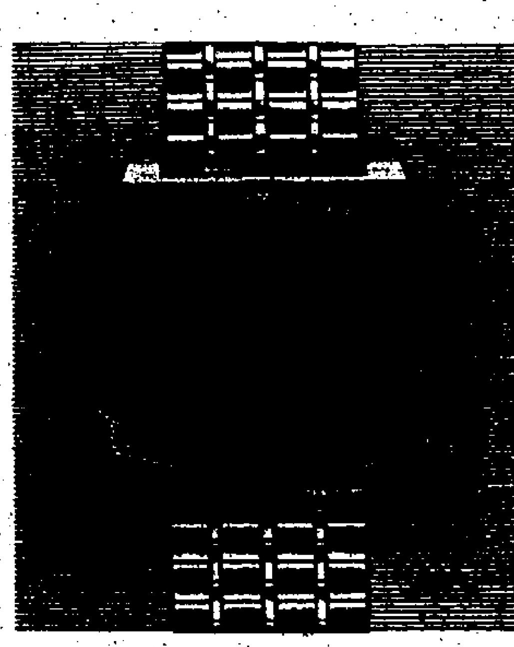
在世界五大洲上，佩戴天梭PR516型之人仕，數以萬計，其備受熱烈歡迎之盛況，正方興未艾，與時俱進，究其原因，乃基於四大特色....

■因為天梭PR516型能滿足廣大人仕對於時計之要求，年青者愛其青春氣息，年長者喜其雄壯風格，適合新舊兩代之理想，冶手表所有優点於一爐。

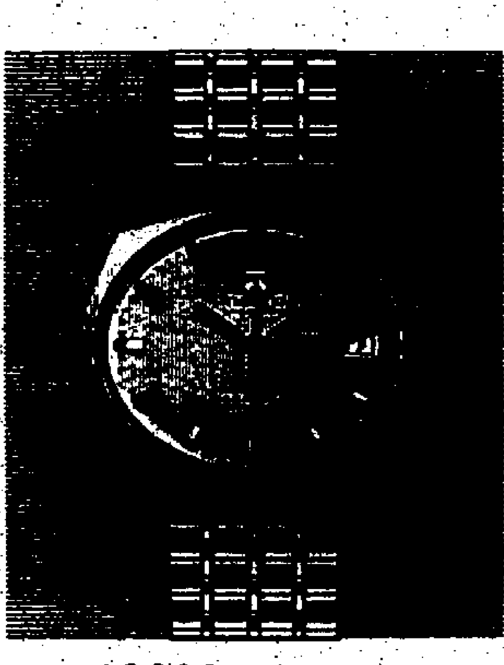
■因為天梭PR516型是現代技術高度發展之傑出產品，集防水，自動及星期日曆於一體，外型壯麗，性能超卓。

■因為天梭PR516型構造特殊堅固，富有男性之軒昂氣宇，為名符其實之真正男仕手表。

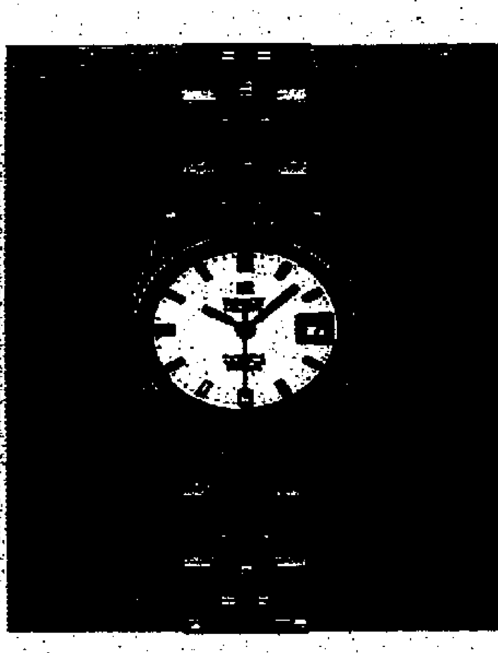
■因為天梭PR516型是寰宇推崇之瑞士天梭表厰榮譽產品，質素優良，絕無疑問。



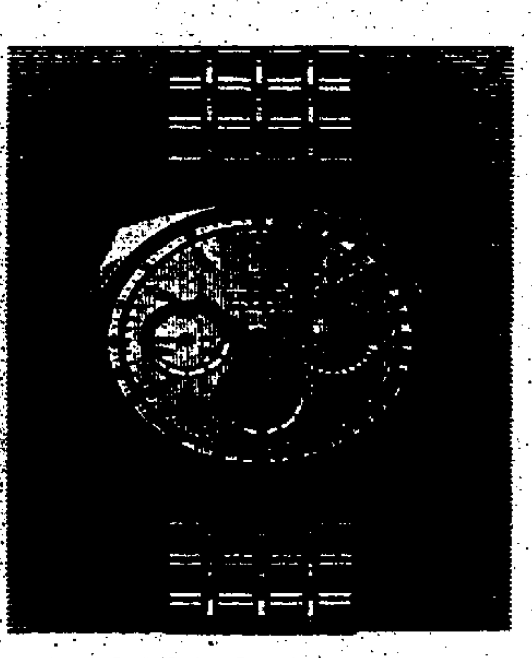
44622款式
天梭PR 516型潛水表，
自動日曆防水深度達300英尺
由港幣240元起



42620款式
天梭PR 516型防水，日曆，
由港幣180元起



38516款式
天梭PR 516型女庄豪華表，
防水，自動，日曆，
由港幣260元起



40502款式
天梭PR 516型計秒表，堅固防水，
記錄 時，分，秒三組毫度計
由港幣355元起

瑞士天梭表與時俱進

亞米茄姊妹厰出品

10-TI-PR516GL-AI

中外（香港・東京 新加坡）旅行社

空前推出

最豪華的享受！

最豐富的節目！

最廉宜的費用！

絕對的保證

● 豪華享受：住宿各地超級豪華一流大酒店，每日三餐豐盛膳食。
● 旅途舒適：全程採用最新豪華冷暖氣坐臥兩用遊覽車，以及各大航空公司豪華噴射客機。
● 節目豐富：精心安排旅程，節目新穎豐富；遊覽各地名勝古蹟，欣賞豪華夜總會精彩節目，應有皆有。
● 經濟實惠：各地設有分社或辦事處，全部直接經營，免經中間剝利，另蒙航空公司特別贊助，實惠顧客，至少爲您節省了百分之二十五以上的開銷。
● 服務至上：高薪選聘之專業導遊，皆經嚴格訓練，精通國、粵語及各國語言，親切服務，賓至如歸。
● 信用可靠：每年逾千餘人參加本社觀光團，有口皆碑，信譽昭著。備有詳細資料，歡迎查詢。

日本

東瀛一週遊　HK$2.100　12月25日
本州九日遊　HK$2.450　11月20日　12月25日
九州本州聯遊　HK$2.600（九日）11月27日　12月25日
HK$2.700（十一日）12月23日
日韓聯遊　全程十一天　HK2.700　12月23日

聖誕團特別節目

聖誕日本及日韓各團（12月23及25日出發），於十二月三十一日晚，在東京京王大酒店特別舉行聖誕新年聯歡晚會及舞會，邀請影星蘇青小姐隨團主持，由日本著名大樂隊演奏，並有中日名歌星多人演唱助興。

星馬泰超級豪華觀光團　全程十日　HK$2.550　11月20日　12月24日　元月22日
暢遊曼谷、檳城、怡保、金馬崙、吉隆坡、馬六甲、星加坡等各地名勝古蹟及南洋風光。

星泰聯遊　全程七日　HK$2.200
星、泰、清邁　全程九日　HK$2.450
每逢星期六出發

報名處：九龍彌敦道100號東英大厦422室
電話：K662725　K664162　K688241　K688242

競逐參議院八席位・菲律賓人踴躍投票
執政黨暫居劣勢
選舉日暴亂流血事件十人喪生

【馬尼剌八日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯及其夫人，今日爲執政黨「國民黨」的參議院八名候選人投選票。馬可斯在上午七時投票開始後三小時卅五分鐘，即在此間以北四百餘公哩北乙羅哥州的巴打克（譯音）故鄉投票。

【馬尼剌八日美聯社電】菲律賓大部地區，今日陽光普照。初步報導顯示，投票者十分踴躍。官員預測逾一千一百萬經登記的選民中約有百分之八十於今日投票。

消息說：投票的舞弊及混亂，業已由各零散地區蔓延至此間，但目前不能立刻決定其嚴重程度若何。報章所發表之半官方圖表數字，顯示：深夜後，投票人數將達可觀比率。

【馬尼剌八日合衆國際社電】今日零星的初步開票結果顯示，在野的「自由黨」在競選參議院八個席位中，較馬可斯總統的執政黨「國民黨」領先。

從呂宋北部的美岸市及中部的碧瑤市菲律賓中部的宿務市及大克洛班，南部的加牙因等各地的初步報導稱，以各地的開票統計「自由黨」最少以六對二領先。

現時的各項初步結果，並不具有決定性的——據一般預料，國民黨在各鄉間選區，將會取得較佳成績，上述各處的投票數字，是截至當地時下午三時止。

【馬尼剌八日法新社電】菲律賓人今日在中期選舉投票，選舉一萬五千名全國及各地官員之際，釀成一個有十人喪生的選舉日暴亂。

在激烈的三個月競選運動中，警方的傷亡數字，已升至一百六十一人殉職，二百零六人受傷。今日非官方數字透露的死亡人數，達到一百九十名。

今日所報導的流血事件，是一支在菲律賓南部哥達巴都州內達吐膽鎮的軍方巡邏隊，遭受到一隊爲數四十人，配備猛烈武器的暴徒的伏擊。有七人當場被擊斃，其中包括四名軍人和三名平民。

在該州的其他地方，武裝回教徒與基督教徒曾發生間歇的衝突。一位市長候選人的兄弟，亦遭射殺。據悉：在呂宋州的亞眉和黎撒兩地，亦曾發生多宗殺害事件。

在此同時，馬尼剌北部的恰薩米拉州，今日曾發生一宗直升機隕毀事件，有六名軍人殉職，其中包括一名校官在內。

今日當地時間下午三時，全國六萬零六百七十個選區截票的結果，獲悉投票者非常踴躍。全國的合格選民共達一千一百萬。在這次選舉競逐中，有八個是參議院二十四席所空下來的席位，六十六個州長職位和約一千五百個市長職位。

中共圖與共同市場親善
西德立時提出反對
不欲影響與俄修好

【布魯塞爾七日路透社電】據此間消息靈通人士說，中共渴望與歐洲共同市場成爲正式連繫，但在初步的試探中，西德於此時反對這一項動議。

非官方的接觸已經在共同市場與中共之間舉行，除西德之外，其餘的共同市場國家現已承認中共。

雖則有一位高級官員於本週末自信地預測，中共於明年中之前，將有一位大使派駐歐洲經濟聯盟，但其他人士則以爲這事將需要更長的時間才能實現。

他們說：西德目前正致力於其與蘇俄和東歐國家建立更良好關係的微妙階段，故已告訴共同市場，它不欲冒險來使此種修好行動增加困難。

他們補充說，西德覺得它不能像美國，可以和蘇俄與中共同時洽商的。但當派駐北平大使於今後數日抵達時，則共同市場與中共之間的接觸將有可能大爲便利。

【布魯塞爾八日路透社電】歐洲共同市場外長，今日在此間開會努力爲他們對談判中所未解決的有關擴大歐洲共同市場的最後一個重要問題，尋求達成共同立場。

有跡象顯示，他們在明日與英國、愛爾蘭、丹麥及挪威舉行高層談判時，可望解決「漁業政策」問題。

該問題之解決辦法，是根據那些申請進入歐洲共同市場的國家，在全面把他捕魚場開放給該市場其他國家漁船進入之前，給予這些申請國十年發展漁業的時間。

這些外長更從事爲歐洲自由貿易聯盟中的六個聯盟國（它們未有申請進入該市場）間所舉行的一次有關貿易聯繫的談判鋪路。

更有跡象顯示：他們將會經過一段頗長的路程，才能達成一項談判。

日德財經首腦提新議
創設世界中央銀行
應付未來經濟混亂

【時事社日本箱根八日電】第四屆日德財經界首腦聯席會議，八日上午，在神奈縣仙石原的箱根觀光大飯店舉行。西德代表發表演說強調漸趨擴大的世界性保護主義，必須加以抑制而建立新國際貨幣體制。他又稱：美國在目前的經濟混亂狀態之下，改採保護貿易主義是令人注目的事。又爲了消除將來的經濟混亂，有創設世界中央銀行以管理貨幣體制的必要。

前美詹森總統科學顧問訪華
贊我科學技術發展
高速抵達世界水平

【台北七日中央社電】美國前總統詹森的科學顧問賀尼克博士今天說：中華民國四年來的科學技術發展，是在飛躍中，他形容這項神速的發展，是「奇跡」。

他說：過去七天，他參觀了台灣北部和南部的大學和研究機構，他發現，在台灣接受訓練的年輕工程師和科學家的水準，並不比到國外深造的差。

他說：無疑的，這四年，台灣的大學研究所和研究機構，無論是師資和設備，都提高了，研究充實了，研究的風氣也變得濃厚了。他說：他知道有許多各方面專題研究，在國科會的支助下，分別展開，這種欣欣向榮的研究趨向，令人高興。

這位現任美國布朗大學校長，四年前，以總統科學顧問身份，率領一個科技團來華訪問，並提出一系列報告和建議，他的報告和建議，推進了中美科技的發展，也促成許多方面中美技術合作，包括建議美國政府，爲了保持經常的願望，委派美國駐華大使科技特別助理畢林士來華，發展海洋科學，贈給台灣「九連艦」；更重要的，是于一九六九年，中美簽訂了科學技術協約。

賀尼克博士對于以上這些貢獻，認爲這是他應該做的事，也是他非常願意做的事。他說：他很高興看到中華民國的科技發展，在不斷的飛躍中。

這位科學家，這次是應中國工程師學會和國科會的邀請，來華參加中國工程師學會六十年紀念會，並參觀訪問台灣的大學和研究機構，于今天下午離台飛往香港。

阿姆哲加核爆不良影響極輕微
美將在多州地核爆
試驗產生天然氣體

【阿拉斯加・阿姆哲加島八日美聯社電】一位美國政府發言人稱：核爆所造成初步唯一的不良影響，是十分輕微的。

科學家目前正計劃在是次地下核爆後，在島上各處探討天然氣體新資源。

美國原子能委員會官員說：他們對是次核爆的成就感到滿意，同時，不計劃在這個島上作進一步的核爆。

原子能委員會官員又說：一次藉核爆以產生天然氣體的新試驗，將會在明年初在科羅拉多州細小的里奧・巴蘭哥山區進行，這是可想像得到的。隨後，即在科羅拉多州、懷俄明州、新墨西哥州及猶他州的山嶺下的地底進行百餘次相同核爆。

原子能委員會說：在這核爆後在島上檢查所得的結果顯示，只有環境上受到輕微的破壞。

又說：迄今所發現的傷亡生物，計有一頭受傷水獺，若干死去雀鳥。另有若干雀鳥巢穴及細小淡水湖被爆毀。

水獺、雀鳥及鷹類巢穴，顯然是由美國是次最大威力的核爆所觸發的大規模山崩時的犧牲者。

社論
北平煽動印巴戰爭

印度與巴基斯坦的邊境情勢，由零兵對壘而發生零星槍戰後，步步趨緊；特別是最近一個星期來，雙方互斥挑釁，同時又聲言在迫不得已的一刻，唯有訴於戰爭。可是，雙方是否有一戰的決心，非到最後一分鐘是難加判斷的，從表面上看來，印、巴俱知戰爭帶來的重大破壞，對兩國將有害無益，能夠避免就設法防止戰爭的爆發；但今天的印、巴，受共黨集團兩個敵對政權操縱，印度已投入莫斯科懷抱，而巴基斯坦則靠攏北平，因此，決定戰爭的主宰權，實際上並非操在印、巴手上。

自從俄、印「友好合作條約」締結後，蘇俄已悍然自認是印度的保護者，挑起共同阻遏對印侵略的責任。新德里獲得莫斯科的公開聲援，對巴基斯坦的態度因此而愈形強硬。印度政府之內也有「鷹派」和「鴿派」之分，叫喊戰爭的就是來自前一集團。甘地夫人新近的訪問歐美六國，她的任務可能是一方面設法獲得英、美的支持，消除倫敦、華盛頓對印、俄接近的疑慮；一方面希望通過英、美，向巴基斯坦施用壓力，解決東巴難民問題。因此，若云甘地夫人此次的出國訪問是爲了對巴基斯坦的戰爭，似乎與事實不盡相符，何況英國對印、巴之爭，向持不聞不問的態度，而今日的美國共和黨政府，對亞洲採取的政策是全面退縮，更無心介入。

值得注意的是中共，它對於巴基斯坦的全力提攜，原是有其自己的打算：第一、自邊境戰爭過去後，印度與中共的關係由高熱而疾降至冰點，扶植巴基斯坦，即是威脅印度，此是北平孚手的借刀殺人慣技。東巴的獨立流血暴動，若依照毛酋的「理論」，應該是屬於少數民族自決運動，中共應加聲援，但北平爲了不想損壞與巴基斯坦的關係，竟發違心之論，譏責東巴的「人民聯盟」。由此可知中共口講「革命利益」，祗是宣傳喜樂而已，如果違反本身的利益時，它不但可以食言，而且可以與「反革命分子」合作，摧殘「革命利益」。第二、援助巴基斯坦，同時也是對抗和牽制蘇俄。莫斯科既然把印度納入了它的「勢力範圍」，視爲禁臠，其企圖顯然是在中國大陸的南部邊境，扶植一個中共的潛在敵人，時時可以威脅中共的安全，使中共部隊不能全力在北陲佈防。北平爲了打破這一莫斯科式的圍堵政策，它必須盡一切力量援助巴基斯坦，構成巴基斯坦牽制印度的反圍堵形勢。特別是俄、印條約成立後，這一需求更爲迫切。第三、中南半島戰爭已進入尾聲，尼克遜總統日內將宣佈的第十階段撤兵和南越戰場上美軍已逐步脫離戰鬥，說明南越今後的作戰任務，將由西貢負責。中共在此時此際，必須設法在亞洲地區燃起另一次新的戰火，印度次大陸可能是北平選擇的「理想對象」，以口惠而實不至的陳舊方式，煽惠巴基斯坦與印度開火，中共可以坐收漁人之利。一個靠黷武擴張生存的政權，絕對不甘於世界有寧日的。

中共上述的陰謀，自俄、印條約簽字後，益形明顯。一個由巴基斯坦「人民黨」主席布托（曾任外長職務）率領的代表團，突然在上星期五日飛抵北平。這個代表團與普通的不同，它的成員有巴國空軍司令和海陸軍參謀首長，實際上是軍事性質的代表團。一行到達後，當天就與周恩來等人開會。在由姬鵬飛主持的一次午宴席上，姬某毫不隱諱的攻擊蘇俄，指它對巴基斯坦進行顛覆和干預。布托對此也予唱和，把蘇俄稱爲「歐洲的侵略者」，而隨着印度對巴基斯坦進行軍事恫嚇。觀於巴基斯坦代表團的悄然飛平，以及雙方的言論，分明是針對俄、印而發。這一新的發展，復可證明北平現正竭盡心機，煽動巴基斯坦對印度用武。

印、巴的緊張情勢下一步如何發展，須視甘地夫人自歐洲返國，以及布托的代表團回到巴基斯坦後，才可顯露眉目。但有一點是可以預知的，就是如果雙方不惜一戰的話，則戰爭雖然在印度次大陸進行，但置身幕後的交戰雙方，實際上是中共和蘇俄，印、巴祇不過是傀儡槍手而已。於此我們又可證明，中共政權存在一天，亞洲就永難有和平，亂源來自北平，絕對正確。不幸的就是西方諸國對中共的侵略本質，故意無視，讓它搖搖擺擺的步入聯合國，這種行爲，代表一部分國家的良知泯滅，把聯合國推入自絕於和平人類之途。西方若干姑息主義者，向來認爲打破中共的孤立隔離，才可使中共改邪歸正，安份守己。其實這是指黑爲白的胡說，中共一旦參加聯合國後，不但是對它提供對外侵略和顛覆的捷徑，它不但不會改邪歸正，反因此而殺性狂發，向亞洲從事新的軍事冒險，這一地區的和平，從此將永無建立的一天。投票贊成中共入會的國家，捫心自問，能不愧對和平人類？

上圖今年十月二十九、三十兩日，一個時速達一百六十五公里的旋風和海嘯，襲擊印度東海岸的奧立沙省，受害最嚴重的是查布島，該處四萬人口中有五千人遇難，圖爲大水退後一具被鉤在樹叢中的童屍。（合衆國際社無線電傳真）

下圖：一名丈夫被巨浪沖走的女生還者及其兩名女兒，在曠野以竹及篾造成的「茅屋」棲身。（合衆國際社無線電傳真）

日三在野黨聯合
向國會提案
與中共勾搭

【東京八日時事社電】日本的社會、公明、民社三在野黨今日聯合向衆院提出了由日本與中共復交議員聯盟所擬具的「關於日本與中華人民共和國恢復國交」的提案。三在野黨的提案內容爲：「政府應該站在承認『中華人民共和國』政府是代表中國的唯一政府，台灣是『中華人民共和國』領土的一部分，以及中日和約應予廢除的認識上，迅速與『中華人民共和國』復交。」

另一方面，執政黨自由民主黨也在今日向衆院提出「關於日本與中共國交正常化」的提案，其內容爲：「政府應承認中華人民共和國代表中國，爲促進國交正常化而採取適當的措施。」

關於執政黨與在野黨兩案的處理，將由衆院議程委員會，進行協商。

共同市場放棄閉關自守
與阿根廷簽署
貿易經濟協定

【布魯塞爾八日路透社電】歐洲共同市場於今日在此間與阿根廷簽署一項貿易協定，這是歐洲共同市場首次與拉丁美洲國家簽署貿易協定。

阿根廷外長戴巴布羅參加簽署儀式時，發表一項聲明說，儘管該協定的內容關係於商業和經濟方面，但它的主要目標是政治方面。

這表示共同市場已踏入它歷史上的決定性時刻，「不能閉關自守，不理一個特定地區的發展前途。」

他同時說：「我們一定要在我們在世界的區域中工作，這樣，美洲大陸的政治成熟、經濟潛力、以及物力，才能發揮它對國際地區的正當的影響力。」

北愛炸彈案日增
恐怖事件達高潮

【北愛爾蘭・伯爾發斯特八日美聯社電】星期一日大猛烈的爆炸，把伯爾發斯特郊區的一個購物中心，破壞成爲碎片，使北愛首都夜來的爆炸恐怖事件，達到高潮。

市內各街道曾發生超過二十次的以英軍和建築物爲目標的爆炸，但未有造成傷亡。

伯爾發斯特警方說：星期一日較早時在伯爾發斯特南部外開的一個雜貨店中，被放置了一個三十磅油炸彈。這次爆炸使該處三間商店倒塌，並嚴重地波及另外六間商店附近的居民窗戶，亦被震碎。

晚間，有若干軍方巡邏隊遭釘彈襲擊，有兩支巡邏隊在天主教徒聚居的波里梅菲區中，在三十分鐘內，受到八枚釘彈的投襲，但沒有人受傷。

另外的炸彈事件，炸毀了一間針織廠、一間餐廳、一間美容院、一間茶室和一輛公共汽車。

胡世澤向宇丹
請辭聯國公職

【台北八日中央社電】外交部消息：聯合國技術合作總監胡世澤博士，已于中華民國退出聯合國後，向聯合國秘書長宇丹提出辭職。

胡世澤博士爲中華民國外交界耆宿，曾任聯合國副秘書長，在聯合國服務了廿多年。

中韓工商界明日會商
謀求加强經濟合作
抵制中共海外市場

【台北八日中央社電】中華民國和韓國的工商界代表們，定後天起在台北集會兩天，討論今後兩國如何在國際市場上加强合作，繼續促進彼此的繁榮和進步。

這項會議將由中韓經濟協進委員會主任委員辜振甫和韓中經濟協力委員會主任委員崔泰涉共同主持。

由崔泰涉率領的韓國代表團，部份團員已於今天到達台北。

在這個由中韓雙方工商界代表舉行的會議中，除了討論如何加强今後雙方在拓展國際市場的有效辦法外，也將研擬嚴密抵制中共在國際間進行的經濟作戰。

此外中韓學者們，也將就雙方在旅遊事業，航空、海運和金融合作方面，廣泛交換合作意見，作爲今後雙方推動國際間工業合作的基礎。

苦心哀譜：一名患絕症癌病的女病人，曾將她本人對有關死亡的感想用聲帶錄音，直到她最近十一月六日病故爲止。這位在芳齡二十歲即告病終的赫爾頓太太，爲了幫助其他患有絕症的病人而用錄音機將她的感想表達出來。（合衆國際社傳眞）

美元貶值蒙受損失
產油國與石油公司
展開付款辦法談判

【德黑蘭八日美聯社電】波斯灣諸產油國家與西方的各石油公司，星期日在德黑蘭開始石油會談新的一回合會議，以尋求一項對石油付款的新辦法，以補償各主要產油國家由于美元貶值後所蒙受的損失。

由于美元貶值的結果目前的石油價格以美元計算——僅伊朗一國，每年將損失四千萬美元以上。同時，波斯灣其他的產油國家，諸如科威特、沙特阿剌伯、喀他、阿布達比及伊拉克，亦將蒙受同等數字的損失。

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，胸膈面脹，腸胃脹痛，咳，虛腎不瘀，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用青藥秘方時間晨十至三晚六至八

著名 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

登本報廣告電七三零七零八

重要聲明

本學會謝振聲又名大衛君經於一九七一年十月廿一日辭去本學會一切職務今後謝君在外一切行動及事洋鄉萬概與本學會無關特此聲明

UNIVERSAL EDUCATION SOCIETY

世界文化學會啓

一九七一年十一月二日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人懷勿兄弟行定期於一九七一年十一月十六日即（星期二日）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段一七九六號A段之餘段九龍內地段一七九六號B段之餘段九龍內地段一七九六號C段第一分段之餘段九龍內地段一七九六號C段第二分段之餘段九龍內地段一七九六號C段第三分段之餘段及九龍內地段一七九六號C段之餘段之一百一十六份之一權益及所有上蓋即必發道九號八樓J座此物業係憑一官批管業批期七十五年由一千八百九十九年六月廿六日起計該官批係一千九百三十年五月七日由已故英皇佐治五世批立與LAM HEUNG KAI者同時該物業之責任與利益係照一千九百六十四年五月廿一日之分層契約登記於田土廳登記號碼爲四四七五六七號面積共約三百八十英方呎每年應繳納地稅五十八元之一百一十六份之一。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師事務所或拍賣人懷勿兄弟行詢問可也。

一九七一年十一月二日

拍賣人 懷勿兄弟行 同啓

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓

英皇御准 香港賽馬會

一九七一年十一月六日廣東讓賽秋季大彩票派彩通告

頭二三獎之獎金，須於一九七一年十一月十五日起，預先約定時間（電話：二三一零一一），方能發付。

入閘彩票之獎金，則定於一九七一年十一月十五日（星期一）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則於每日上午十時至十時三十分發付，直至一九七一年十一月十九日（星期五）爲止，過期則須預先約定時間，方能發付。

凡持有中獎號碼之前一張或後一張彩票者，均可獲得安慰獎。此等安慰獎須於一九七一年十一月十七日（星期三）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則於每日上午十時至十時三十分發付，直至一九七一年十一月十九日（星期五）爲止，過期後，則須預先約定時間，方能發付。

一九七一年十一月九日

司庫畢馬域核數會公司

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇七間其司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於該公告刊出後至截止期前到民政司署信託基金辦事處繳交臨時按金每廟四百元正並將有關表格填妥封密投入投票箱內該投票箱將於十一月十六日正午十二時封閉並於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票投得者名單將於十一月二十三日或以前在本署佈告板上貼出特此公告。

計開

深水埗三太子廟　深水埗北帝廟

荃灣天后廟　坪洲天后廟

深水埗武帝廟　長洲北帝廟

黃泥涌譚公天后廟

一九七一年十一月九日

民政司陸鼎堂

第二十九屆香港工業出品展覽會
聘請職員啓事

第二十九屆香港工業出品展覽會聘請各部門臨時職員凡年齡由十八歲至四十五歲性別不拘中學畢業或同等程度體健品端能刻苦耐勞而有意應徵者請具履歷表及近照逕函干諾道中六十四至六十五號中華廠商聯合會秘書處合則另函通知

香港工業學院

本院現開始招收由正月至五月之「必文氏」速記科及聽覺打字科夜班學級新生，擬就讀者，可向本院索取入學申請書，如用郵遞方式，則必須附有貼足郵費，書明地址之回郵信封。

班別及入學資格：

甲、速記理論班
申請者須經英文中學會考英文及另外四科成績在E級或以上，或中文中學會考獲得四科成績在E級或以上，另獲英文成績在C級或以上之證書。

乙、速記速度班
除甲項資格外，申請者另須持有近期之英國倫敦「必文氏」速記證書

丙、基本聽覺打字班
除甲項資格外，申請者須另持有認可之每分鐘三十五個字或以上之打字證書。

丁、高級聽覺打字班
需持有基本聽覺打字證書，或具甲項資格，而另持有認可之每分鐘五十個字之打字證書，及具有由僱主證明之二年秘書工作經驗。

學費：六十元至七十元。

截止日期：一九七一年十一月廿二日

香港工業學院院長程源錯

香港工業學院
派發畢業文憑及證書通告

凡於本學院一九七〇至七一年度日夜班畢業試及格者請於即日起親自攜同本人之身份證到本學院辦事處領取畢業文憑或證書。

派發文憑及證書時間：

星期一至星期五——

（一）上午九時至下午五時（公衆假期除外）

（二）晚上七時至八時（學校假期除外）

星期六——上午九時至正午十二時（公衆假期除外）

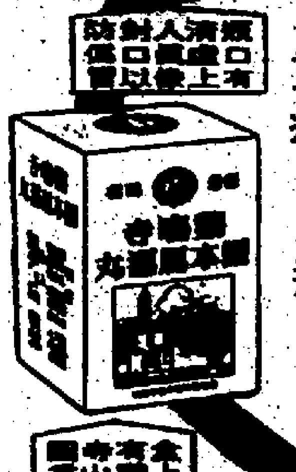
香港工業學院院長 程源錯

哮喘與風濕

教苦救難的寺門秘方

輕症：壹瓶即愈！

重症：三瓶斷根！



總批發偉力有限公司 電話六八一〇三五 六八一三〇一

大亞投資股份有限公司
誠聘事務員數名

地址：香港德輔道中一四一號 國際大廈二樓106至108室

應徵者：年齡在廿五歲以下，不限性別，學歷須高中以上程度，能操粵、國、英語，無不良嗜好及儀表談吐佳爲合，每月薪金港幣五百元以上，有經驗及識會計者優先錄用應徵者請於每日辦公時間內携備相片及履歷書親到本公司面洽（註：無履歷書者不予接見）

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利是本、雪梨、墨爾砵。十一月廿七日收貨 三十日開行

東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵。十二月廿七日收貨 三十日開行

電話：220011 九龍[illegible]

總代理怡和有限公司啓

我決策方面成立憲法研究小組
商討增選補選方式 充實中央民意機構

【台北八日航訊】中央決策方面已組成「憲法研究小組」，就涉及憲法有關問題進行研究，並備決策當局諮詢。

據透露：「憲法研究小組」由總統府秘書長張羣任召集人，委員有司法院長謝冠生，執政黨中央常務委員鄭彥棻、谷正綱，中央委員會秘書長張寶樹，副秘書長秦孝儀，中央政策委員會代秘書長趙自齊，中央委員會第一組主任陳建中等人。

據悉：中央決策方面核定成立這個研究小組，將根據執政黨上月二十八日舉行的臨全會的決議，就如何充實中央民意機構的問題，進行研究。

執政黨臨全會的決議是：「對中央民意機構，應在憲政體制下，再加充實，以加強其代表人民監督政府之功能。」

據悉：該小組已非正式交換意見，多數認為，充實中央民意機構，仍以舉辦增選補選為宜，但名額應大幅增加，增選補選的方式，自由地區以選舉產生，海外地區與淪陷地區則採取遴選的方式辦理。

據透露：「憲法研究小組」之研究結論，將提報中常會核定，然後透過從政同志提出于國民大會第五次會議，須增訂臨時條款的途逕，付諸實施。

俄機侵以領空中東危機升級
以沿約埃據點 增強軍事活動

【特拉維八日合衆國際社電】以色列於今日說：它不準備容忍由蘇俄飛行員駕駛的米格廿三式飛機，再次飛越以色列陣地的上空。

一位軍方人士稱：兩架米格廿三式飛機，於星期六日飛越西奈半島一百二十哩，他說：「倘若該等飛機由蘇俄飛行員駕駛，這就是蘇俄的一項挑釁行動。」

他說：「我們不準備再容忍下去，這是為何我們在空中有飛機的原因。」

【安曼七日合衆國際社電】「約但報」今日說，以色列沿約但和埃及戰綫增援其部隊和據點，並號召其大部份後備軍人擔任積極行動。

該報引述來自佔領區的遊客的話說，以色列軍事活動似乎在停火綫方面展開。

並無任何人士証實該報的報導。

該報說：「來自佔領區的旅客目睹軍事活動在停火綫方面進行，同時，以色列當局在所有據點增援其部隊。」

【耶路撒冷七日路透社電】以色列官方人員今日描述兩架蘇製米格廿三型飛機破壞以色列領空這事為蘇俄介入中東危機的嚴重升級。

官方人士說，無疑被描述為蘇俄最先進的戰鬥轟炸機是由蘇俄空軍人員駕駛的，因而使蘇俄直接介入的地域伸展至蘇彝士運河以東。

他們說，由於莫斯科甚至沒有把米格廿三型給予其最密切的華沙盟國，似乎它不會把這種飛機交予埃及機師駕駛。

以色列內閣今日聆聽一項由國防部長達揚對這事的報告，同時，有若干報紙警告說，繼續的破壞領空只會導至蘇俄入侵者被擊落。

【特拉維八日美聯社電】一份以色列報紙於星期一日報導，在耶路撒冷接獲報導，謂美國無意恢復供應戰鬥機予以色列之後，美以關係業已惡化。

英語「耶路撒冷郵報」說，一般預料，內閣將於本週召回其駐美國大使里賓臣返國作緊急商議。

該報說，總理梅爾夫人接獲的報導稱，美國業已決定於目前中止供應「幽靈」機。

美蓋洛普民意測驗 尼克遜大選機會高

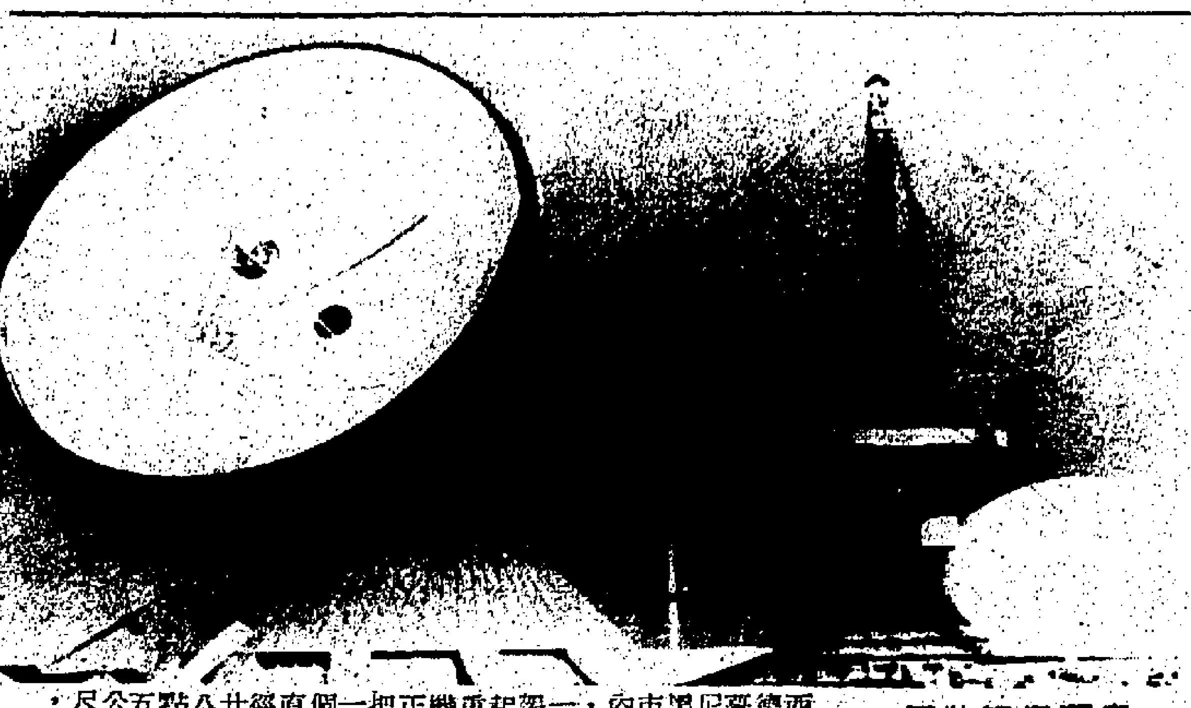
【新澤西州普林斯頓七日法新社電】蓋洛普民意測驗結果今日發表，証實尼克遜總統于一九七二年總統競選中所獲票數，會比緬因州民主黨參議員莫斯基多百分之八。此次測驗結果，顯示尼克遜獲百分之四十三選票；莫斯基獲百分之三十五票；阿拉巴馬州州長華萊士則獲百分之十三票。

去年六月的測驗中，莫氏居于上風，以百分之四十一票壓倒尼氏之三十九票。

世界中文報協年會 昨起在舊金山舉行

【舊金山七日中央社電】二十餘位來自中華民國、香港和日本的代表，今晨搭乘飛機抵達此間，將出席明晨在此間坎特布里大飯店揭幕，為期兩天的世界中文報業協會第四屆年會。

其他地區的代表或已抵達，或將在今晚稍後抵達，出席這項首次在美國舉行的會議人數，總數將超過一百人，較原先預料者超出很多。



奧運通訊裝置：西德慕尼黑市內，一架起重機正把一個直徑廿八點五公尺，高達廿八公尺的拋物線反射器，放在圖右一個二十二公尺高的基底上，作為一九七二年奧林匹克運動會電訊交通準備工作的最後階段。連同現在安裝的三條同樣天線，八十個國家將能屆時在電視欣賞奧林匹克運動會的實況。（合衆國際社無線電傳真）

美駐聯國大使布殊 指摘不義友邦變節

在聯合國大會表決中華民國席位問題之前，美國外交家已盡全力去阻止中華民國被排除於聯合國之外，他們一直到表決前的最後一分鐘，都仍然認為他們的努力會成功。

甚至那個支持排除中華民國提案的巴基斯坦代表，在表決前與美國駐聯合國首席代表布殊一起步入聯合國會議大堂時，他仍然相信會取得勝利。

布殊事後對記者說：「我們當時也作同樣的想法。」

投票表決結果公佈後，另一位美國高級官員說：「有好幾個國家並沒有照它們事前告訴我們的做法去投票。」

違背諾言的國家中，比利時、塞浦路斯、喀他（波斯灣）、突尼西亞（非洲）、塞內加爾（非洲）和土耳其等，都在事前承諾將會投票支持美國提案，把排除中華民國的問題列為重要事項，而必需有三分之二的大多數票贊成，才可通過，但結果這幾個國家棄了權。

祇有比利時在改變投票之前，通知了美國。這國家日前與中共建立外交關係。

千里達－托巴哥聯邦（南美）曾承諾棄權不投票的，結果卻投了反對票；新興小國奧曼（波斯灣）曾承諾投票支持美國的提案，但它的代表卻在主要投票未開始之前，離開了會議大堂。

愛爾蘭投反對票的行動，也使美國感到失望，雖然該國並未作出任何承諾，而被認為不可能棄權，但它曾暗示會棄權的。

以色列雖在較後時間加入投票支持中共取得席位而排除中華民國，但他確實踐諾言，投票支持美國的「重要事項」提案。

當爭取必需有三分之二多數票才能決定中國席位問題的動議失敗後，布殊就說：「這場球賽已打完了。」

在被擊敗後，布殊表示並不埋怨其他國家「躲進防空洞內，做着它們認為最能幫助他們的事。」

布殊表示，對諸如英國、加拿大、瑞典、丹麥和挪威等國，他是尊重的，因為它們自始就公開表示反對美國，而且以政治家的風度做出了這事。

但對於那些承諾支持，卻在最後一刻鐘逃避承諾的國家，他卻表示輕蔑。

這位國美國首席代表說：「當一個人走到你面前，面對着你說：「我們站在你的一邊。」那樣我就無法了解他為甚麼會不是這樣做了。」

回顧七月十五日，尼克遜總統宣佈計劃在明年五月前，訪問北平，以求與中共改善關係，當時已有很多聯合國外交家相信，中華民國席位的失去已是註定的了。

布殊承認，這項宣佈，就是中共將被容許加入聯合國，而中華民國被排除出這組織的「必然先兆」的開端。

但他堅稱：美國挽救中華民國席位的努力，是跟尼克遜總統訪問中共的計劃或總統特使基辛格在聯合國大會辯論高潮之際前往北平安排這事，都毫無關係。

據其他官員透露：美方估計，在未投票表決之前，「排除中華民國必須有三分之二多數票贊成，始可通過的提案」，將可獲得兩票的多數。

但布殊表示，在較早的一次投票，以取得將重要提案動議列入優先表決程序之時，祇有六十一國贊成，五十三國反對，十五國棄權，贊成票數比預料的為少，那時候他便已知道，這場戰爭已是輸定了。

因為根據各國代表事前的承諾計算，贊成的票數比前時估計的少了兩票；同時，布殊環顧會議大堂，發現奧曼的代表席位是空的。

這結果形成了一個預兆，即重要提案動議的表決會出現變節；結果真的在五十九票對五十五票的形勢下輸了，有十五國棄權。

挽救中華民國席位的失敗，主要是很多本來會投票反對中共的國家，在正式表決時，卻投票贊成亞爾巴尼亞提案，容許中共加入聯合國，並排除中華民國。

到了最後一項表決結果公佈時，竟然出現一面倒的七十六對三十五票，有十七國棄權；這數目已超過重要提案所需的三分之二多數。

即使美國提出的重要提案動議獲得勝利，這數目亦已超過所需的三分之二多數。

回顧這一切，布殊說：「在冷靜的反省和分析之下，我無法想到有多少事我們未有做到，或是應該用不同的方式去做……祇有我們並沒有預見到那些最後一刻的變節。」（譯自十月廿七日紐約「每日新聞」）（友）

國際都市會議 商討公害問題

【東京八日時事社電】由東京、紐約、芝加哥與倫敦等各大都市專家聚集一堂協商大都市空氣污染問題的「公害問題國際都市會議」，八日上午在東京揭幕，會期四天。

福田告世界銀行行長
日專心經濟發展 無意成軍事強國

【東京八日路透社電】日本人士昨日說：日本外務省大臣福田已向訪問此間的世界銀行行長麥南馬拉保証，日本無意成為一個大軍事國家。

福田並告訴麥南馬拉說，日本將用其經濟力量來援助其他國家及為其國人謀取幸福。

福田於其論及國外對日本未來作為一個強大經濟國家的角色之關心時發表如上談話。

在交換關於國際政治和經濟事務意見時，麥南馬拉說，他希望日本的經濟力量，在擴大對正在發展國家的協助中，將扮演一個大角色。

他並要求日本於中南半島戰爭結束時，協助重建其繁榮。

麥南馬拉在此間的為期五日訪問當中，作為日本外務省的嘉賓。昨日較早之時他分別與首相佐藤及大藏省大臣水田會談，並定於今日離開日本。

澳洲東岸各地 旋風冰雹成災

【雪梨八日路透社電】惡劣的天氣於昨日襲擊澳洲東岸，造成洪水把廢物冲入市中心街道，吹翻小艇，及幾乎摧毀一個小市鎮。

在昆士蘭的首府布里斯班，冰雹高達一呎，及雷電在布里斯班機場把兩人轟至不省人事。

一個旋風吹毀布里斯班以西六十哩的萊園市鎮藍安的半數建築物。

狂風蹂躪雪梨港，吹倒帆船及小艇，及將它們吹上陸地。

在墨爾砵，豪雨造成洪水，冲毀了該市排水系統，把廢物冲入該市的街道裏面。

橫掃維多利亞的暴風，遺下被水淹浸的城市，沒有頂的房屋及死去的牲口。

怯尼亞亢旱 公園樹林凋謝 渴死數百大象

【奈羅畢七日法新社電】據抵達此間的旅遊人士今日在此間稱：怯尼亞的乍伏國家公園內的大象，已有數百頭死於亢旱。

據報該公園的人員恐怕一九六零年的亢旱會重演，當年有數千頭大象及最少有三百頭犀牛死去。

公園的遊客稱：他們最近曾在乍伏公園內目睹數十具動物屍體。公園內樹林凋謝。

此間一百八十哩外的一個狩獵營報道，過去三週來，已有一百多頭大象死去。

在此間以北面積達八千平方哩的乍伏公園，估計有大象三萬五千頭。

圖片說明：居住在澳洲東吉波士蘭附近岸拉谷特海灣國家動物公園內的其中一頭袋鼠「祖祖」，每晚都獨自離開牠所居住的矮林，走到附近一間酒店內，向該處主人討麵屑吃。但這頭身長七呎的袋鼠，有時偷偷溜入該酒店內的酒吧間，當時可能有人請牠喝酒。（合衆國際社無線電傳真）

畫中世界

圖片說明

㈠印度總理甘地夫人，於十一月六日在紐約哥倫比亞大學國際研究所向學生發表外交政策的演詞後，似乎陷入沉思之中。甘地夫人當時是在討論印、巴邊境的緊張形勢。

㈡蘇俄領袖們於十一月七日在莫斯科紅場檢閱三軍慶祝俄共十月革命五十四週年操演時，從檢閱台上向軍人揮手致意。圖中自右至左依次是俄共領袖布里什紐夫，主席波德哥尼和總理柯錫金。

㈢教宗保祿六世，於十一月七日，站在梵蒂岡教皇府的私人書齋窗口，為信徒祝福。在圖左方的，是伯尼尼柱廊上的花崗石雕像。

㈣美國原子能委員會主席舒拉辛格的兩名女兒安妮（右）和艾米麗（左），於十一月六日在阿拉斯加阿姆哲加島上感到美國在該島地下所試爆的最大核彈引起的震動時，露出天真的微笑。在爆炸發生後，地板曾輕微震動達一分鐘。

㈤十一月七日在法國英格里沙斯所舉行的已故法國總統戴高樂逝世一周年紀念追悼會中，前來追悼的男女在戴氏墓碑周圍，插上「洛倫十字架」。

㈥已故法國總統戴高樂之遺孀，於十一月七日與其子查里士在法國英格里沙斯參加戴高樂總統逝世一周年追悼大會後，離開教堂。（合衆國際社無綫電傳真）

花墟續演聯賽 荃灣加强鋒線 九巴不易言勝

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場在九龍花墟警察球場舉行，由九巴對荃灣，下午三時三刻開賽。頭場預備組，下午二時交鋒，門劵一律收二元四角。

荃灣今屆新升甲組，全隊係以青年球員爲骨幹，實力不及九巴平均，可是九巴在聯賽成績，也未見突出。在過去四場中，一勝，兩和，一負，已失四分，共獲四分，戰績平平。不過，今仗由於荃灣實力較差，九巴如演出水準的話，贏波機會當較高。

荃灣是實力不強，但卻充滿活力，由於荃灣有大球場練兵，訓練較其他友隊，更見充足。雖然在聯賽成績欠佳，那是爲技術所限，並非作戰不力。

荃灣在聯賽已戰六場，一勝，一和，四負，成績低落，荃灣每仗都失敗在忘記射門鞋。不過，今仗有石智偉傷愈復出，對後防實力，有所幫助。前鋒有溫顯球新加盟，上仗對愉園祇踢半場，現經兩週集訓後，當能與隊友合作，有較佳的表現。

九巴自本屆有程永健、秦禮文、曾劍球加盟後，全隊已洗去頹風，中堅張永清亦已恢復水準，雙方實力相差不遠，九巴實力較强，但可勝而不穩。如果荃灣前鋒今日能踢出水準，仍有力向九巴脚下搶分。

球証升降辦法 足總決定修改

經觀察後倘屬不夠水準 則重要比賽不派予執法

【本報訊】足總於昨下午五時半起，連續召開兩個會議，首先是修章小組，繼是裁判小組。修章小組由主席廖烈武主持，席上選出周淮楓爲主委，並決定每月召開兩次會議，日期爲每月的第二個及第四個星期的星期四。下次的會議日期，爲下月九日，原因是副會長寇倫，於明天往澳洲一行，故此本月的第二次會議，暫告取銷。下次會議將會研究足總規例的A、B與E三組，若有修改的必要，便提出研究。而最複雜的C組，是有關球員註冊的條例，修章小組將會於稍後的會議中討論。

裁判小組會議，除了編排下週各場比賽，及愉園球証的報告書外，並決議由本年度起，球証的升降辦法，已有修改。以往球証的升級是由球証本身申請，經過考試及格後才批准。而現則成立一個小組，專門去球場觀察球証的執法，若球証有進步的話，將由裁判小組自動提升，不用申請。而球証的執法不夠高明，則在編排賽程時，不將重要比賽給他執法，而這樣做法，對球証及球會兩方面，都有方便之處。

聯賽今仗陣容

（九巴）
陳展安　曾劍球　黃允中
張劍忠　張永清　程永健　畢偉康
廖榮鏗　秦禮文　梁榮洪　楊偉業

（荃灣）
羅灶石
李炳雄　何承榮　楊振滄
羅文强　劉志森　龍志成
陸炳輝　陳大猷
黃榮城　黃滿金

聖瑠琦書院 十一舉行 校運大會

聖瑠琦書院，定於十一日在政府大球場，舉行運動會決賽。該校一向注重體育訓練，各班學生經常在南華球場、海軍球場，或跑馬地等處分組練習，曾造就不少田徑人才。據悉該校短跑健將葉創忠、區浩蔭、區日强、三鄉駱永康、李來發等，近況頗佳，而不少新血表現，亦極良好，預料屆時插棍埔中，必將有更佳成績表現。

流浪「蘇援」 奧拉利抵港

流浪的「蘇援」奧拉利，于昨午到港，並即到跑馬地練球。他今年十八歲，六呎高，有三年球齡，歷任中堅。以前踢成美頓隊，本屆參加寶利安隊。但此次來港，沒有携備轉會書，流浪已即電原會，催即寄來。圖爲奧拉利在跑馬地球場留影。

荃灣環區賽跑 下月五日舉行

【本報訊】荃灣理民府、雅麗珊社區服務中心、大窩口、石籬、葵涌等街坊福利會、中青會、荃灣分會、荃灣天主教福利會、香港青年協會，及荃灣社團聯會聯合主辦的香港節荃灣環區賽跑，已定於下月五日上午十時舉行。該比賽歡迎在荃灣居住、工作或就讀的青年（十六歲以上）參加，報名由即日開始，至本月廿三日爲止。

籃球聯賽 自力男女 同獲勝利

【本報訊】籃球聯賽昨晚在修頓球場舉行的兩場女子組比賽，强弱懸殊，青年會勝天天，七十四比六，自力勝青年，三十五比四，男子甲二組，自力勝天皇，五十九比五十八。

德仁書院 舉行陸運

旺角德仁英文書院第十九屆運動大會，定於今晨八時起，在界限街公共運動場舉行。該校向來對體育，極其重視，故每屆運動會，成績優良，預料本屆成績，亦將燦然。

亞洲盃籃球賽 日勝菲律賓 南韓贏中隊

【本報訊】在東京舉行的第五屆亞洲盃籃球賽，昨日結果如下：日本勝菲律賓，九十三比六十九（半場爲四十五比卅九）。印度勝香港，一百零一比七十四（半場爲五十七比三十四）。馬來西亞勝泰國，七十一比五十（半場爲二十四比廿二）。南韓勝中華民國，九十三比八十四（加時，半場爲卅四比卅四）。今日的秩序如下：三時：香港對馬來西亞，四時半：日本對星加坡，六時：中華民國對泰國，七時半：印度對菲律賓。各隊成績如下：

	勝	負
日本	六	〇
南韓	六	一
菲律賓	五	一
中華民國	四	二
印度	三	四
馬來西亞	二	四
泰國	二	五
星加坡	一	五
香港	〇	七

英華書院 校運結束

九龍英華書院本年度陸上運動大會，經於本月五日在香港大球場揭幕，并于昨日下午四時圓滿結束，旋即由該校體育主任招成滿報告比賽經過，由黎永添夫人頒獎。開此次陸運項目四十多種，參加比賽學生七八百人，競爭甚爲劇烈，團體總冠軍爲紅社奪得，個人總冠軍爲沈厚民，後由黎永添致詞，最後由校長艾禮士訓話，語多勗勉。

豈又是「格食格」？ 警察大勝愉園

翟錦輝曾踏傷蘇錦棠

【本報訊】甲組足球聯賽，昨爆冷門，警察恢復其「黑馬」本色，雙方以四比一大勝愉園。愉園方預備之序幕戰，則以二比一反勝警察。是日捧場球迷四千四百三十六人，門劵收入一萬零三百五十六元六角。

警察果是愉園的剋星，繼去季兩勝愉園之後，昨又再顯神威，而且是以大比數獲勝，確是出乎意料之外。

他們的密集防禦與長傳急攻，大奏奇效，寶利士與麥拉倫極之活躍，重施其「雙鬼拍門」的故技，使愉園守衛防不勝防，寶利士個人連中三元，麥拉倫亦建一功。

警察全程佔得上風，再打好點的話，該有半打的收獲。

不少人認爲警察剋愉園是「格食格」，但主要不是風格上之被剋制，而是與立場不同有關。愉園球員碰上鎮壓暴亂的警察球隊，作賽起來每有脚軟的現象，輕易不敢衝撞，甚至那些「奉令到場」球迷，亦不敢過份煽風點火，對同路人的球員，亦不像對其他球隊時的吶喊助威得這般利害。是役愉園的表現，與日前對南華時判若兩隊，對戰南華時拚搏得十分利害，防守亦甚嚴密，而對警察卻中路網開，他們的攻力亦甚軟弱，最活躍之鍾楚維，亦因傷而中途退出，鋒將射術仍慢勢。首次作全無威脅的射門。

同時打到四十分鐘時，他們的中場球員翟錦輝，向蘇錦棠動粗，在爭球時先以脚踏傷，又在跌蘇錦棠於地，當堂不省人事，左臂受傷，而被抬出場。愉園球員更像犯下彌天大罪而自怯，但奇怪的是執法球証竟對翟錦輝這種行徑，視若無睹，其實起碼亦應出示黃牌警告。不過，愉園職員亦有先見之明，下半場開賽後不久，即把翟錦輝換出場。

正本戲之前的序幕戰，雙方爭持激烈，球証頻頻記名警告，引致甲組開賽後十七分鐘，許多球迷湧出場外觀看兩隊球員之爭執，成爲「大戰」中之小插曲。

愉園似軟脚蟹 以一比四收場

接戰初期，雙方球來球往，迄八分鐘，寶利士得機施射，但去勢乏勁，被愉園門將輕易沒收。

警察加劇攻勢，十分鐘前後，向愉園展開猛烈圍攻，可惜連射三脚，均被擋出。

兩分鐘後，警察捲土重來，伍炎勝直綫送前，寶利士接應斜射，地波穿入網窩，一比零，警察先開紀錄。

愉園反攻不逞，警察繼續進攻，廿五分，愉園門將開出門球，省中隊友後腿，機警的寶利士，疾步衝上，執其死球，低波射入死角，二比零，錦上添花。

愉園攻勢甚弱，迄卅四分鐘，才首由鄭國根施射，但毫無威脅。

卅五分鐘，鍾楚維再替愉園射了一脚，但亦騙浪射而已。

戰至卅七分，鍾楚維中路進攻，劉倫焯犯規被罰，愉園獲得罰球，鍾楚維主射被阻，旋又迫獲角球，梁能德左角斬出，何義新撲打落空，轉戰中，胡秀文近門得機，踢球入網，一比二，愉園扳成接近局面。

繼續驟戰，至四十分鐘，蘇錦棠被翟錦輝衝撞倒，六名警察球員與軍醫，合力把他扛出場外急救，並以張德貴入替其缺。

上半場，警察以二比一佔先。

休息再戰，雙方仍以原陣迴旋，但十二分鐘，愉園即把翟錦輝換下，以江遠祥入替。

警察攻勢，十分旺盛，十六分，寶利士快脚横送，麥拉倫越過林英傑後，近門衝射，盛德權又猝不及防，三比一，警察繼續領先。

十七分鐘，愉園再度調整陣容，以陳振權入替受傷的鍾楚維，鋒力更爲削弱。

再戰下去，至廿分鐘，張德貴一記直綫空檔球，寶利士接應即射，連中三元，打成四比一，警察遙遙領先。

卅五分，警察亦調整陣容，以陳光榮入替黃成。

卅八分，伍炎勝斜角單刀，但梁維光、盧德權以脚擋出。

警察攻勢更爲凌厲，攻門鏡頭層出不窮，但卻未添紀錄，直至完場，以四比一挫敗愉園，全奪兩分。雙方佈陣如下：

（警察）何義新、李錫偉、賴汝稱、寶利士、黃成、劉倫焯、伍炎勝、麥拉倫、黎子忠、連二生、蘇錦棠。

（愉園）盧德權、梁維光、鄭國根、胡秀文、林英傑、周志雄、梁能德、黃文光、翟錦輝、黃永生、鍾楚維。

寶利士盤進：甲組足球聯賽，警察昨以四比一勝愉園，圖爲警察寶利士（左）盤球入禁區時，愉園林英傑（右）在傍攔截。（翁就國攝）

甲組足球聯賽成績表（截至十一月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	一	〇	十六	五	十一
東昇	六	四	二	〇	十二	五	十
愉園	五	三	二	一	八	七	八
流浪	六	三	一	二	十四	七	七
元朗	六	三	一	二	十四	七	七
東方	六	三	一	二	十六	十	七
消防	六	二	三	一	十	八	七
星島	七	三	一	三	十五	十六	七
加山	六	二	一	三	十一	十三	五
警察	七	二	一	四	十三	廿二	五
九巴	四	一	二	一	八	三	四
荃灣	六	一	一	四	四	十一	三
陸軍	七	一	〇	六	三	廿四	二
電話	五	〇	一	四	五	十一	一

澳洲兩支足球隊 舉行馬拉松賽

共打廿小時卅七分 結果是七六比六八

【澳洲伯斯八日路透社電】兩支伯斯市的足球隊，揚言已創下了足球的馬拉松紀錄，他們共打了二十小時卅七分鐘足球。兩隊每隔四十五分鐘，便休息十分鐘，結果，伯斯以七十六比六十八，擊敗奧林西克隊。

因星馬隊不能來港 四角籃球賽 決暫停舉行

泰國隊十三日訪港

【本報訊】籃球聯會昨晚召開特別執委會議，通過接納泰國代表隊來港比賽兩場，由港聯及香港亞洲盃代表隊應戰。

會議於昨日下午七時半，在灣仔修頓場館舉行，由署理主席鄺耀雅主持。開會後，總幹事伍廷朝報告，以馬來西亞及星加坡兩隊，下月參加東南亞半島運動會，因之未能派隊前來，因之四角籃球賽暫難舉辦。泰國代表隊，則於參加亞洲盃賽後，定十三日來港，擬比賽兩場，定十四、十五兩日，在灣仔修頓球場舉行，門劵二元五角，並選出港聯隊員，香港代表隊，則照參加亞洲盃人選。賽程及名單如下：

十四日，下午七時十五分，乙組聯賽，元朗對警察。八時三十分，泰國隊對港聯（修頓場）。十五日，下午七時十五分，女子聯賽，均安對自力，八時三十分，泰國隊對香港隊（修頓場）。

（港聯）總領隊：盧伯昌，領隊：鄺毓坤，教練兼隊員：吳乙安，幹事：梁玉泉，隊長：黃國揚，隊員：蔣國安、黎照楠、李梅莊、馬家熾、潘煒文、顧志文、劉兆敦、楊耀佳、鄭志雄、梁騏駿、廖蔭强、曾威健、葉鴻光、陳祥瑞。

（香港隊）總領隊：湛兆棠，領隊：程萬琦，教練：凌錫銘，幹事：梁自强，副教練：劉聲，副領隊：梁德榮，隊長：蔡展生，隊員：陳寶明、陳啟富、盧永强、鍾柱輝、嚴國安、劉石玉、周源潤、倪漢秋。

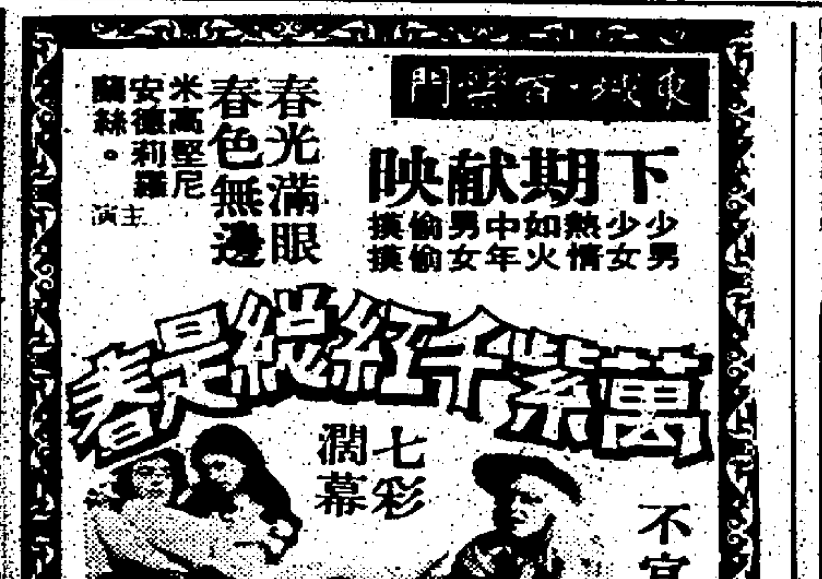
公開田徑賽 廿一舉行

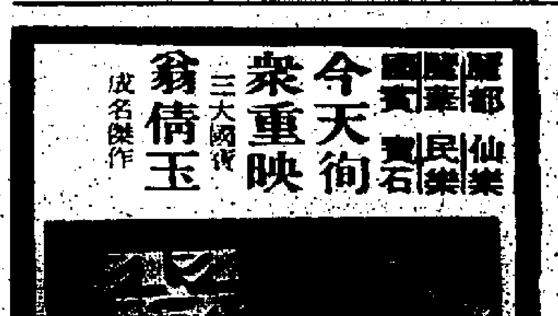
由喇沙書院田徑會主辦的本年度全港公開田徑比賽大會，定于廿一日上午九時，在九龍拔萃男校運動場舉行，茲將比賽項目及參加辦法誌下：

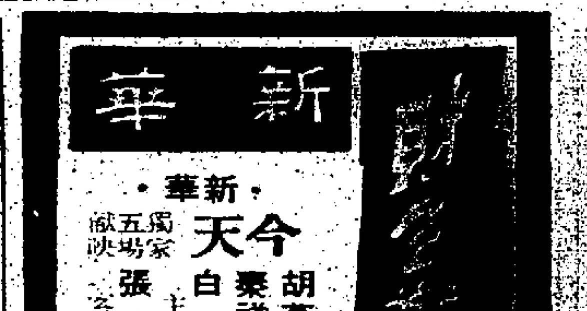
一、參加比賽運動員，以年歲分爲甲乙二組：（一）甲組）十九歲以下，（二）乙組）十六歲以下。

二、報名費：參加每項每人一元，接力賽每組四元。截止日期：本月十九日。

報名及手續：將姓名及參加比賽項目，連同報名費，交九龍喇沙書院田徑會義務秘書收。







啟德遊樂場

十六條巴士路綫直達本場

鑽石 劇院 東南亞歌舞團

徐小鳳 文詩 江小霞 陸少雅 鄭金秋 胡金鈴 陳小蘭 廖莉文 溫雪光 姚瑩英 董雪英 曾開秀 歐樂妹 陳花妹

每晚兩場 七點九 九點九 星期日 四點半

彩彬 司儀

粵劇好景 劇團夜演 斬狐遇妖 梁漢威 周麗兒 新金山貞 梁中良 方艷玉 金倩魁 陳嘉鳴

免費西片 四場 驚心 目 殺人 夜 李谷 主演

免費中片 四場 橫衝直撞 入情關 蕭芳芳 主演

忠義武俠小說：九龍寶劍

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明人鑰大漢　獵頭有種牧馬傳奇

這些都是蒙得勝未洩之秘，當然所關不細，和圖圖宗要幹的一宗大事有了牽連。這宗大事不是甚麼，就是抗元護漢，和蒙古人週旋到底。

自從蒙得勝進入八陣圖之後，山下果然陸續來了幾個漢客，和孟追追打上交道，來到寨裡暫住。

他們都自稱是蒙得勝的朋友，有約而來，形貌都有異徵，看來都可說是殘廢的人。

最初來的一個面上滿是火烙痕，紅一塊，黑一塊，祇一看便知是受火燒傷的，而且少了一隻耳朵，模樣很醜，行路也是一拐一拐的，雙腳似有毛病。據說姓聶名小忠，外號單耳鏡。

這個雖然模樣醜陋，但有一副很會說話的嘴巴，吹得一枝悠揚動聽的笛子，而且詼諧善辯，惹人歡喜。

他剛來到寨裡，見了那個八陣圖，便指指那些石頭說道：

「這是孔明神陣，不可擅入。除了我那位姓蒙的朋友，天下再沒誰能夠擺這陣勢。」

說了，便坐在八陣圖前，拿着一枝鐵笛，吹奏起來，很快就出現奇跡，笛聲猶如萬鳥出林，吱吱喳喳的響個不停，雖似雜亂得很，但很有韻味，非常悅耳，奇在笛聲起來不久，附近樹林無數鳥兒都飛將起來，似乎要來趁這一場熱鬧。

寨裡野人先是聽到這種妙音，再看到這種異象，無不驚奇，因此，對他有了好感，也當作蒙得勝那樣看待，認爲是「神人」。

聶小忠能說三國故事，說得十分生動有趣。這也是他能討得野人歡喜的原因。野人對於這種外來生客，本來有獵頭興趣，對他卻是例外，一因他的面龐太醜，頭顱也減了價值，二因他會說故事，三因他是蒙得勝的朋友，和孔明山有了關係。

聶小忠和野人們閒談，每將聶這個姓的字形寫出來，耳字寫成耳朵形，然後向自己開玩笑，指着一隻失去耳朵的洞孔，說：「人人都是兩隻耳，我的姓是三隻耳。可憐我受人所害，在一場大火裡面丟了面子，也丟了一隻耳朵，真的愧對祖宗啊！」

這本來是悲哀沉痛的話，他卻說得呵呵大笑，似真還似假，難以判定。但總能惹取大家歡笑，越來越覺他是一個很有用的客人。

至於他爲甚麼會給一場大火燒成這個樣子，雖曾有人問他，卻沒得到回答。他祇用一枝鐵笛上指向天，下指向地，然後指向自己的心窩，說了一句話道：「天長地久，此仇必報。」（一八三）

壹八三

山盟

黃思騁

「早知如此，我是不會來的了。」小嬸說。

「你埋怨誰？」她的丈夫說：「最早提議來找阿生的也是你。」

「誰會想到你們的侄子對親人都是這麼勢利呢！」

「要是你們做嬸娘的當初待他好些，他就會答應我們買田咯！」

「誰待虧了他？他死了爹以後不是我們收留，恐怕早就餓死了！」

「那才不會，他家裡還有兩畝田呢。」

他們像這樣爭吵着時，二叔長嘆一聲，說道：「你們不用吵，我看不如早點回家鄉，也免得就在這裡受罪。」

「要是阿生不答應，我們還走不成呢！」

二嬸指的是自己沒有足夠的盤纏，要阿生資助，所以才這麼說。

「我們要回家他總不會阻攔的，」二叔道。

× × ×

陸寅生差人來通知，要他們準備起來，晚上姑媽請吃飯。

通知的人剛走，二叔就發表意見說：「鳳真也要請我們吃飯，倒好像我們在鄉下沒有飯吃似的。」

「一定是阿生去通知她的，其實不見面更好些！」二嬸說。

「上飯店吃一頓所花的錢，我們在鄉下可以生活半年了！」小叔道。

「可是他們情願讓你在這裏吃，也不讓你帶回去，」小嬸說。

晚上，分別了二十多年的兄妹在一家很體面的飯館裡見了面，大家看到從小在一起長大的人垂垂老去，都感慨無似。

「二哥，你老了，這些年來一定很辛苦，」做妹妹的說。

「你知道的啦，一年到頭都在田裡幹活，吃又吃不飽，那能不老！」

「還有，小弟，你也不年輕了，現在還喜歡釣魚嗎？」

「不啦，我的孩子早幾年就學會了。」

「時間過得眞快，我一直以爲你們的樣子還是跟從前差不多。」

陸鳳真未出嫁的時候，與二嫂不很和睦，原因是做姑媽的要點嫁妝，嫂嫂則認爲窮人家沒能力。現在姑嫂面對面，大家都有隔世的感傷。（一〇七）

市聲

曲終愛情

上官文武

五十五：開始舉行

算來，殷玲去日本已經一個多月，復生越想越氣，認爲她和總經理在日本玩得樂不思蜀了。

殷玲眞的樂不思蜀嗎？這滋味，眞是祇有殷玲自己一個人才知道。她近來，眞可謂打擊重重：丈夫無端端的帶了兒子離家，不知所踪，自己在東京被車撞傷又斷足，跟着，住處又遭祝融光顧，這也不打緊，她最記掛的卻是復生和小寶的下落。

經過一個多月的治療，殷玲的足部已漸漸痊癒，而且可以試行了。這天，護士拿了兩枝扶手杖進來，對殷玲說：「殷小姐：恭喜你，醫生說你大可以試行了。」

殷玲滿懷歡喜的從床上坐起來，按着那對扶手杖，想立刻就站起來試，護士說：「殷小姐：在試行期間，千萬要小心，因爲骨骼受傷之後，現在還未完全痊癒，萬一摔了交，那就麻煩了……」

朱廣秀聽了，連忙跑到殷玲身邊，扶着她的臂膀，連聲的說：「殷小姐：請你試試走路。」

殷玲臥床一個多月，從沒有下過地，而今突然坐起來，才發覺自己四肢無力，雙腳剛踏着地，她不禁驚慌起來，感覺心想：「像這個樣子，自己不就是等於廢人嗎？」朱廣秀從她蒼白的臉孔，緊蹙的眉頭，知道她此刻的心情，一定是很痛苦，因此對她更加體貼，柔聲對她說：「殷小姐：試試走路吧！試多了幾次，便可以行坐自如了……」一面說，一面用力撐扶着她，殷玲先用扶手杖放在腋底，然後吃力的站起來，剛一着地，就淒然的說：「總經理，我走不動呀！我……」朱廣秀馬上安慰她說：「你一個多月來沒有走過路了，而今試行，當然沒有以前那樣自如，但是試行多次，便可以復原了。」他怕殷玲在試行中跌倒，因此，他左手扶着她的臂膀，右手攬着她的腰肢。

在平時，殷玲的身段本已苗條，現在經過多月臥床養傷之後，更加弱不禁風，這時朱廣秀對她更是憐惜，好像母親之對兒女，也好像愛人之於伴侶。

百一姐

東方明珠　傑克

二一九：丁憐憐替陳仲游完成好事，問怎樣謝媒？

陳仲游見申純說要走，自己跟了燕燕玩得剛熟絡，心裏不願走，聽到憐憐挽留，忙湊趣道：

「厚卿，葉子戲玩不玩沒關係，留坐一回兒閒聊何妨？憐憐今晚是東道主，主人雅意留客，理應趁她的高興。」

「不，葉子戲非玩不可，我想把那碟回鍋肉的錢贏回來。陳公子，你身上沒帶錢，是不是？我借給你便了，可別掃我的興。來！跟我來拿錢。」

丁憐憐說着先行，向陳仲游遞個眼色。

他們兩人熟不拘禮，平素說笑慣了的。陳仲游跟她入內，一面笑嘻嘻說：

「借錢賭，有個先例，妳可知道？輸了不還，贏了歸我。」走進後房，丁憐憐站定了，低聲問：

「陳公子，有話實說，你是否愛上了我的妹妹？」

問得突兀，這老狎客也有些困惑，不知怎樣答才是？

「說老實話呀！」

「燕燕嬌小可人，人見人愛，要說是愛上她，我可不敢。」

「有甚麼敢不敢呢？」

「她太幼少，一朵嬌花兒，含苞未放，不忍摧殘她。」

「那些話不像你說的，一片惜花心腸，倒像是申公子的口吻。」

「妳把我看成老粗去了。跟他相比，自問沒有他細膩，但惜花心事，人人都有，別把我估計得祇會吃牛白腩的。燕燕還是處女！」

「好笑喇！那個不經過處女時代！處呀處，總有一天不『處』了。女孩子落到這等地方，明買明賣，不買給甲，便賣給乙，自然也得看人。陳公子，你若看中燕燕，我替你做媒。」

丁憐憐深知陳仲游，生性豪爽，是個闊公子，把妹子梳櫳大事許給此人，不會吃虧。陳仲游喜不自勝，作個揖，叫聲「大姨子」，一言爲定，即晚梳櫳（粵語擺房）。

「妳的話，說完了嗎？」

「還沒。」

「那就快說，厚卿跟燕燕在外面等得不耐煩了。」

「你倒有了着落，」丁憐憐羞答答說，「我呢？你怎樣謝媒？」

新苗

雨萍

我笑得彎了腰：「我是那樣子的嗎？」

他搖搖頭：「兇極了，像個老處女一樣！」

「去你的！」

「這副神氣就很好，不扭捏作態，人是應該這樣的。」

「你知道，在下面那個世界，我們要隱藏眞我，」我向山下一指。

他聳聳肩：「那些可憐蟲！」

「一路上有很多人盯着我們，你看見沒有？」我說：「他們一定以爲我們是怪人，衣服古古怪怪，車踩得跟瘋了似的。」

「管他們呢，反正我們才是眞正快樂的。」

「嗯，你們都不做事，那來這麼一間漂亮房子？」

「雷蒙爸爸留下來的。」

「他爸爸呢？」

「死了。」

「怎麼死的。」

「大概死在戰場上吧，韓戰還是越戰，記不清楚了。」

「他母親呢？」

「在美國，嫁了個闊佬，他不肯跟後父同住，他母親每年都寄一筆錢給他，她以爲他在這裡唸大學。」

「哈，眞有趣！」

「唸大學又怎麼樣，他父親唸得頂刮刮，又是甚麼甚麼碩士，又是甚麼博士，結果，嘿，一顆子彈，完了！」

我默然。讀書有甚麼用，一按鈕，人類全都完了，人天天的啃書，躲在實驗室裡一輩子，爲的是要製造毀滅人類的武器！（一四四）

半靜寂地帶

丹尼

警方拘捕兩個球場放火嫌疑人，其中一個是救火員。

不有放火，何來救火？其亦「英雄造時勢」之類乎？

× × ×

七十二歲至九十二歲的老人舉行千歲宴。他們說養生之道：強調飲食有定量，睡眠有定時，排洩正常，便可長命百歲。

日夕求長生之藥與長生之術者，可以廢然思返了。

× × ×

菲律賓大選前夕，已有一百三十八人在與選舉有關的政治暴亂中喪生。

不是神聖的一票，而是充滿血腥的一票。

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

六、死者可能自殺

「要請你幫忙！」那警官轉對包怡和說：「包先生，我認識你是鼎鼎大名的私家偵探。」包怡和跟他握握手然後說：「謝立品先生，難道我會不知道你是蘇格蘭場的高級督察嗎？」

在辦公室門前，他們相視一笑。

於是，蘇格蘭場高級督察謝立品推開辦公室的門，先讓白蓮仁醫生和私家偵探包怡和進去，自己走在後面，然後把門掩上。門外站着一位警員，其他的人都投以奇異的眼光。

「白蓮仁先生，」謝立品說：「你是內科醫生嗎？你的醫務所在那裡？」

「我是眼耳鼻喉科專家，我的地址是哈爾街三二九號。」

「你可供給我們有關死者的任何意見嗎？」

「那婦人的屍體，在我檢驗時，至少已死去半小時，」白蓮仁說：「而侍應生，就證明他在三刻鐘前，曾接過他一杯咖啡。」

「你可發現那婦人當時可有甚麼異狀嗎？」

「她的座位在我後面第二行，而且中間隔了一條走廊和一行座位，所以，我從未注意到她。」

「包怡和先生呢？」

「我跟白醫生鄰座，比他更距離得遠些。而我，乘搭飛機像乘搭輪船一樣，神智極不安定，我在座位上，差不多全部時間都在半睡眠狀態中。」

「你不是在死者的鄰座上，檢獲一枝吹釘嗎？」

「是的，」於是包怡和把一個小紙包從衣袋裏小心拿出來：「請你看看，這是印第安人的染有毒素的吹釘，祗要皮膚被它戳破，毒素便循着血液滲入心臟，馬上就可以致死。」

「不過，這是外人不容易取得的秘密武器呀，」謝立品說。

山人物

東坡侍妾朝雲

順齋

蘇東坡之與侍妾王朝雲，艷傳千古。朝雲始不識字，晚忽學書，粗有楷法。頗慧，故爲東坡所愛。

東坡之與侍妾朝雲，艷傳千古，「東坡先生年譜」：「熙寧七年，甲寅，先生年三十九，在杭州通判任，是年納侍妾朝雲。」「東坡集」云：「朝雲始不識字，晚忽學書，粗有楷法，從泗上比邱尼沖義學佛，亦略聞大義。」

朝雲頗慧，故爲東坡所愛，「梁谿漫志」：「東坡一日退朝食罷，捫腹徐行，顧謂侍兒曰：『汝輩且道是中有何物？』一婢曰：『都是文章。』東坡不以爲然，又一人曰：『都是識見。』東坡亦不以爲然，至朝雲乃曰：『學士一肚皮不入時宜。』東坡捧腹大笑。」朝雲之得東坡心如此。

既而東坡南遷，其始終相隨者朝雲也。東坡之朝雲詩，並引云：

「予（東坡自稱）家有數妾，四五年相繼辭去，獨朝雲者，隨予南遷，因讀樂天集，戲作此詩。朝雲姓王氏，錢塘人，有子曰幹兒，未期而夭。」詩云：「不似柳枝別樂天，恰如通德伴伶玄；阿奴絡秀不同老，天女維摩總解禪；經卷藥爐新活計，舞衫歌扇舊因緣；丹成逐我三山去，不作巫陽雲雨仙。」「苕溪漁隱叢話」云其詩意佳絕，善於爲戲。若樂天所云：「櫻桃樊素口，楊柳小蠻腰。」祇誇其佳麗，豈不俗哉？

東坡自謫嶺逐海上，去死不遠，心頗不安，頗學浮屠師放生，以證善果，以亡母所遺簪珥，盡沽之作放生錢，以冀父母冥福。其子適在東坡側，見所買放生盈軒蔽地，或掉尾乞命，或悚翅哀鳴，適憐其意，亟請速放之。朝雲見適衣衿有物蠕動，視之，乃蝨也。遽以指爪畢其命，東坡訓之曰：「聖人言近取諸身，遠取諸物。我今遠取諸物以放生，汝則近取諸身以殺之耶？」朝雲曰：「奈蝨人何？」東坡曰：「是氣體感召而生者，不能罪彼，當捨而放之可也，其殺禽魚之命，此又豈禽魚蝨人哉？」朝雲悟，自後罕茹腥物，多食蔬菜。「東坡集」中謂朝雲嘗學佛於比邱，由是篤信佛說。

「娛書堂詩話」：「東坡至庾嶺，少息村店，一老翁問從者曰：『爲誰？』曰：『蘇尚書。』曰：『蘇子瞻歟？』曰：『是也。』乃前揖東坡曰：『我聞人害公百端，今北歸，是天佑善人也。』東坡笑而謝之，因題詩於壁。」其詩曰：「鶴骨霜髯心已灰，青松合抱手親栽；問翁大庾嶺上住，曾見南遷幾箇回？」東坡得歸，而朝雲則已埋香惠州，同去不同歸，未免愴然。

東坡在惠州時，與朝雲閒談，時值初秋，落木蕭蕭，有傷秋之意，命朝雲唱「花褪殘紅」，歌將轉，淚滿衣衿，東坡問故，對曰：「奴所不能歌，是枝上柳緜吹又少，天涯何處無芳草也。」東坡曰：「吾方悲秋，汝又傷春。」遂罷。後朝雲死，東坡終身不復聽此。

朝雲葬惠州，墨客騷人憑弔其墓者頗多，「浩然齋雅談」：「劉潛夫使廣日，經過六如亭，有詩云：『吳兒解記眞娘墓，杭俗猶存蘇小墳；誰與惠州耆舊說，可無抔土覆朝雲。』於是郡守與之修葺，立碑文，題云：『昔人嘗說墜樓姬，前輩尤高斷臂妃；肯伴主翁來過嶺，不妨扶起六如碑。』」

「青泥蓮花記」云王朝雲，字子霞，子瞻官錢塘納爲常侍。「苑雌黃」：「朝雲者，東坡侍妾也。嘗就秦少游乞詞，少游作『南歌子』贈之云：『靄靄迷春態，溶溶媚晚光，不應容易下巫陽，恐翰林前生是襄王。暫爲清歌住，還因暮雨忙，瞥然歸斷人腸，空使公子賦高陽。』何其婉媚也。」其詞似朝雲死後始作。

病夢

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全爲

楊子烈在劉少奇走後，也跟着出去，回到密洞將隨身衣物收拾一下，告訴警衛員說：「我三天後就去漢口，以後恐怕沒有機會同你們在一起了。」

警衛都是張國燾多年心腹，聽了也頗爲黯然，就在這時人影一幌，一跛一拐走進來一個人，原來是何畏。

何畏問道：「子烈同志，你要走了嗎？」

楊子烈點下頭，問道：「你聽誰說的？」

何畏說道：「是劉少奇同志告訴我的，我剛才遇到他，悄悄告訴我你要走了，要我來看看你。」

楊子烈說道：「少奇同志心地比較善良，他這樣一個人居然能同老毛相處，倒是不容易。」

何畏搖頭道：「照我看，他兩人也不能一棍子打到底，實在因爲老毛這人心術太壞了。」

楊子烈說道：「我有點不明白，老毛爲什麼讓我走呢？」

何畏說道：「當然有個陰謀詭計在其中，我們多想一想也許可以想起來，現在想不起，將來也會想得起。」

楊子烈說道：「何畏同志，你有什麼話要帶給國燾嗎？」

何畏說道：「有兩點意見請你帶給張主席，第一、萬不能再同老毛妥協，無論老毛用什麼方法，勸他回來，千萬不要上當。」

楊子烈點頭道：「上一次當就夠了，那會還有第二次，這點你放心吧！」

何畏說道：「第二點，你告訴他，四方面軍的同志，人人都懷念他，希望他能鼓起勇氣出來領導，和老毛再見個高下。」

楊子烈說道：「這些話我會告訴他，希望你要多多小心。」

何畏說道：「我本來很小心了，但因爲是張國燾的死黨，受盡了閒氣，現在跟主席一走，今後我的日子更不好過了。」說過又一跛一拐走出去。

楊子烈把行李整理好，按照毛澤東規定的日期，三天後到了毛澤東密洞，看見毛澤東拿着一本白香詞譜，一面讀，一面用手打拍子，態度非常悠閒。楊子烈看了覺得好笑，走到毛澤東面前問道：「主席，我今天能不能走哩！」

毛澤東剛唸到一句：「流水落花春去也，天上人間。」一抬頭看見楊子烈，連忙闔上書本，指指旁邊椅子叫楊子烈坐下，說道：「你坐下，我有話同你說。」

楊子烈不知又有什麼花樣，頗爲不安坐下。

毛澤東收拾起平時開玩笑的神情，一本正經的說道：「子烈同志，你告訴國燾，我們不但是老同志，也是老朋友，在北大時我們就認識，我黨第一次大會，我們兩人又同是出席代表，意見雖有不同，私交依然如故。」

楊子烈心裏好笑，表面還不得不點頭應承。

毛澤東又說道：「他這次出走，事前也未同我商量，事情已經過去，也就算了。他願意回來，我隨時歡迎，并絕對的保證他的安全；我不願回來，我也不勉強，今後無論住在什麼地方，安全均無問題，我決不會像史達林同志對付托洛斯基那樣對付他。」（一〇八四）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 轉播倫敦新聞
·一五 海員空缺報告
八·〇〇 粵語新聞
·一五 空中問答
九·〇〇 蔬菜價格報導
·三〇 兒童節目
一〇·〇〇 點唱節目
·四五 廣播劇
十一·一五 粵語新聞
·三〇 米高焉的故事
十二·〇〇 新聞，時代曲
·三〇 小說
一·〇〇 粵語新聞
·三〇 時事實錄
二·〇〇 無綫亦情牽
·三〇 粵曲選唱
三·〇〇 祝君康健
·三〇 民間故事
四·〇〇 粵曲選唱
·三〇 親親仁人
五·〇〇 兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
·三〇 人海情潮
七·〇〇 香江夜話
·三〇 時事實錄
八·〇〇 本港新聞
·三〇 夜夜此時聽
·四五 轉播倫敦新聞
九·〇〇 時代曲
·四五 時事特寫
十·〇〇 世界勾奇
十一·〇〇 風虎雲龍集
·三〇 「龍宮寶貝」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
·三〇 座右銘
七·〇〇 新聞簡報
·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
·一五 時代曲
九·〇〇 時代曲點唱
十·〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
粵曲
十一·〇〇 倫理小說
·三〇 港九時事
十二·〇〇 奇情小說
·三〇 新聞，粵曲
一·〇〇 通俗成語
·三〇 倫理小說
二·〇〇 新聞簡報
老師你好嗎
一曲寄心聲
三·〇〇 港九時事
古今奇談
四·〇〇 新聞，小劇場
十八樓C座
六·〇〇 天羅地網
猜猜馬有獎
七·〇〇 港九時事
神秘之夜
八·〇〇 新聞，時代曲
文藝小說
九·〇〇 秋燈夜話
十一·〇〇 新聞簡報

商業第二台

六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 中國文選
八·〇〇 晨曦妙韻
新聞報告
天氣預測
九·〇〇 晨曦妙韻
時代曲
十·〇〇 股市行情報導
爲你歌唱
十一·〇〇 股市行情報導
社團活動報導
音樂的約會
十二·〇〇 新聞報告
股市行情報導
一·〇〇 粵曲點唱
股市行情報導
二·〇〇 時代曲學國語
三·〇〇 年青人時間
四·〇〇 新聞簡報
年青人時間
六·〇〇 股市行情報導
七·〇〇 粵曲
八·〇〇 夜夜笙歌
九·〇〇 美的音樂
十·〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七·〇〇 新聞報導
·一五 國語講座
·三〇 祝君早安
八·四五 街市行情
·五〇 空中問答
九·〇〇 粵曲
一〇·〇〇 小常識
·一五 衛生常識
·三〇 聽眾點播小說
十一·〇〇 通俗故事
·三〇 股市行情報導
十二·〇〇 新聞，小說
·二五 股市行情報導
一·〇〇 時代曲點唱
·三〇 時事實錄
二·〇〇 趣劇，粵劇
三·〇〇 股市行情報導
·二五 人間世，粵曲
四·〇五 股市行情報導
·三〇 武俠小說
五·〇〇 兒童小說
金價報告
粵曲
六·〇〇 歐西流行歌曲
·三〇 偵探小說
七·〇〇 歌唱戲劇小說
·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報導
·三〇 戲劇生涯
·四五 茶餘飯後
九·〇〇 故事，粵曲
十·〇〇 世界名著
·三〇 歌聲處處聞
十一·〇〇 新聞報導
·一〇 夜半奇談

麗的金台

七·〇〇 新聞報導
潮州潮劇
八·〇〇 潮州曲
新聞報導
九·〇〇 社會服務
全套京劇
十·〇〇 潮曲精選
十一·〇〇 潮語通俗故事
十二·〇〇 電影歌曲
一·〇〇 潮語短篇趣劇
二·〇〇 潮州曲
三·〇〇 潮語廣播劇
現代潮曲
五·〇〇 彈詞
六·〇〇 新聞報導
日日談
七·〇〇 戲劇化小說
潮語戲劇小說
八·〇〇 新聞報導
潮語說唱故事
九·〇〇 戲曲介紹
十·〇〇 潮曲，小說
十一·〇〇 新聞報導
十二·〇〇 潮語肯婚夜話

麗的中文電視

十二·三五 新聞及天氣
英語長片
二·〇〇 今日菜譜
粵語長片
四·〇〇 新聞摘要
長篇話劇
五·〇〇 小小樂園
粵語長片
六·〇〇 柔道小金剛
七·〇〇 世界新聞
銀色新聞
八·〇〇 妙在不言中
年青人
九·〇〇 快樂家庭
自領汪日記
十·〇〇 今日新聞摘要
美國籃球賽
十二·〇〇 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 卡通片
海港風雲片集
一·〇〇 前鋒突擊隊
生物趣談
二·〇〇 港九遊蹤
深海獵奇片集
粵語長片
四·〇〇 兒童劇
五·〇〇 錦繡河山片集
太空密探片集
六·〇〇 粵語長片
七·〇〇 新聞報導
八·〇〇 佳偶天成片集
聯邦密探片段
九·〇〇 港聞摘要
歡樂今宵
十二·〇〇 新聞報導
紀錄片特輯

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	耶加達星加坡	下午四時二十分
國泰	馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時二十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午五時
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時卅五分
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時四十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（九日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十一時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、英國、瑞士、尼日利亞、波斯灣、叙利亞　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

希臘　信件下午五時
新幾內亞　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
巴西　信件下午五時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午六時
南韓　信件下午五時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安提斯島　包裹上午十一時
奧地利　包裹下午五時
葡屬帝汶　信件下午四時

明日（十日）（星期三）

空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

以色列　包裹上午十一時
科威特　信件正午　包裹上午十一時
剛果共和國　信件下午六時　包裹正午
西德、荷蘭、比利時　信件下午六時　包裹正午
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　包裹下午五時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和　信件下午一時　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午六時　包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十一時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午五時
羅得西亞、奧地利　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
泰國　信件下午三時　包裹下午二時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
南非共和國　信件正午　包裹上午十一時
義大利、瑞士、法國、西班牙　信件正午　包裹下午四時
英國、葡萄牙　包裹下午四時
澳洲（西部除外）　信件下午五時　包裹下午四時
非洲、羅德西亞、馬拉威　包裹正午
富士島、紐西蘭　信件下午六時　包裹正午

全部財產七億五千萬美元
當代最突出而多奇行的畫家畢加索！

在第一次世界大戰期間出名，而以後一再被推崇的畫家畢加索已九十歲了。為了慶祝他壽辰，法國的羅利大畫廊展出他的作品，這是它對一個仍然活着的畫家的特殊尊榮。蓬培度總統在開幕禮中說：「這不是一個畢加索畫展會；這是法國對一個選擇我們的國家來居住及工作的偉大畫家的尊崇。」在紐約，馬波路及費路堡兩畫廊聯合舉行畢加索過去七十年來作品展覽會，阿布拉姆公司更出版畢加索一九六四年後素描畫冊，每本售價五百美元。在世界各地，畢加索被認為是這世紀最高的文化英雄。

這個猴子臉和黑眼睛的老畫家，極少公開露面。他偶然的外出，戴一頂猴子古怪的帽。他的每一張作品都被珍視。他的工作日開始於吃一頓辛辣丸和沙律的早餐。在一群馴鴿包圍中，他步下他的畫室，做三十件雕刻，兩幅素描和一幅靜物畫。午餐後是他的陶瓷時間，雕塑了八十三隻夜梟之後，叫他的司機到海灘去接載三個處女回來。她們在下午休息時間被摘了紅丸，在寫她們的回憶。恢復了精神，畢加索在晚餐前寫了一打人像。他又着的雕蛋，也成為一幅畢加索畫。綠色的花園，突然來了一批希臘航業百萬富翁，把一千美元面額的鈔票塞進信箱裏，希望畢加索肯替他們寫一張肖像。

但這祇是以前的事。自一九零七年認識畢加索的畫商偉威勒預測說：「我相信他今年也避壽。或許他不會離家外出，但他將剪斷電話綫，開始說他要到外地旅行去。他時常這樣做的。」畢加索的衣着仍然是怪異的；褲管一邊藍色和一邊紅色的褲子、綉龍的恤衫、東方的頭飾。他的裁縫匠沙邦說：「他是一個小模特兒。我替他縫製了天鵝絨長袍、疊欄短裙、南斯拉夫式的綉花上衫。我擔保他喜歡穿着它。」

但是，在公開場合露面，及面對着攝影機動作，這些已不存在了。

他最近告訴他的朋友攝影師布拉賽說：「當我見到你，我會伸手入口袋裏，拿出一包香煙，給你一枝，像過去的日子的一般。我知道我們都不再抽香煙了。年老就要戒煙，但慾念仍然存在；做愛也是如此。一個人不再做愛了，但慾念仍然存在。」

畢加索的朋友多已死去。他的交遊人物很少，多年來沒有變更——畫家艾多亞特，皮格朗，他的妻子海倫，柏美林，替他寫傳記的彭羅斯爵士，英國收藏家兼藝術歷史家古柏及倫威勒。偶然到訪的賓客，甚至認識了畢加索多年的人，全被摒絕，不能進入茂根斯他十年前購買以作住宅和畫室的別墅的閘門。

畢加索仍然擁有他於一九三一年買入的杞蘇爾附近的一幢物業；在康城的一幢別墅；以及在聖羅多利山的龐大的別墅。但除了放置一些畫和雕刻之外，畢加索很少到這些地方去。

時間是重要的；雖然畢加索健康很好（他每餐吃很多肉，而且飲一杯酒），他躲藏起來。他說：「如果我接見每一個想見我的人，縱使每人十分鐘，每天見客非至午夜不止。」畢加索的四十一歲的妻子積桂蓮羅圭是他的盾：在過去十年來，她在茂根斯負責拆閱及答覆畢加索的信件、剪存關於他的報紙、接聽電話、編製目錄、購買糧食、日用品、畫布和油墨，以及鎮定這個老畫家的神經。他們沒有兒女。積圭還有一個廿二歲的前夫所生的女兒，她時常去探望他們。但畢加索幾乎完全與他的兒女隔絕。他的長子保羅，現已五十歲，住在巴黎；他與瑪利—泰利西所生的女兒在西班牙；他與佛蘭索歌茜所生的兩個孩子，廿四歲的克羅德和廿二歲的巴洛瑪，與他脫離關係，得不到他們的百萬富翁父親的一文錢。

畢加索的寫畫精力仍未衰竭。有些時候，他仍然寫至凌晨二、三時，每天在畫室工作八小時。他曾經對海倫說：「今天下午，我寫了三幅畫。我要寫，寫，寫。寫我愈多，覺得一無所得。你必要盡可能的寫。」

他自己所收藏的畢加索畫，幾百幀油畫，現在價值五千萬美元至一億美元。他的全部產業，估計約值七億五千萬美元。他的入息很多。一九六九年一月五日至一九七零年二月二日，他寫了一百六十七幀油畫及四十五幀水彩畫。因為畢加索新作的油畫，每幀價值五萬美元至十五萬美元，近作水彩畫價值二萬五千美元以上，他每年的工作價值約一千五百萬美元。

但是，畢加索的聲譽能否繼續保存，現已成為一個問題。一位英國著名藝術歷史家布倫特爵士坦率的說：「畢加索再不是一個現代畫家。」又說「在一九四一年之後，他再不保持在現代畫的領袖地位。」一埃克頓畫商卡斯特里說：「現在，畢加索在現代畫中不是一個重要的力量。但他仍是一個重要人物，因為他曾經是。他不祇是一個偉大的畫家。他是這個世紀的一個尖端人物。」

在畫室中跳舞的畢加索

監視美轟炸機活動
冲繩島上共黨特務橫行

美國情報人員付設法偵查島上的共產黨間諜，以及想知道情報怎樣那麼快傳遞越南，但結果都失敗。

作為一個極富經驗的私家保安員，顏尼受僱軍方，前往冲繩調查島上的建築材料。他在一九七零年十一月底到達冲繩的那覇。偵查了兩星期後，他仍一無所知。後來他認識了米楚。他最初在東京夜總會注意這個黑髮女郎，因為她完全漠視擠在那裏的士兵。當她看見穿着便服的顏尼，凝視着她，她展露微笑。他決定與她談話。一個不睬士兵的吧女是不能放過的。

當他到她的桌子去時，她說：「坐下來飲杯酒吧。我不喜歡獨個兒吃。」「你不需獨個兒吃。我看見半打士兵想參加你一起。」「我不喜歡士兵。他們祇想談論他們的工作，或兜罵他們的長官。我的名叫米楚。你呢？」「顏尼。」當晚，他們已是好朋友了。

當他們歡好時，飛機的聲浪衝破黑夜的沉寂。那是B五二型機從晨出發轟炸寮國的胡志明小徑。他發覺懷裏的女孩子突然硬直，似乎想從他底下掙扎離開。他說：「怎麼事？祇是美國轟炸機起飛。」她不作答，竭力擺脫他，跑到窗前去看那些飛機。稍後，她微笑的回返床邊，俯身吻她的美國朋友，說：「對不起，但他們使我緊張，我一會兒再回來。」

顏尼思索為甚麼這個女孩子那麼愛飛機的聲音。他跳下床來，卻踏翻左邊的一個廢紙簍，廢紙散佈地上。顏尼把廢紙搦成一團團的，投回簍裏。當他檢拾一張皺摺的黃紙，他突然記起，東京夜總會的酒吧管理員當晚曾把寫在黃紙上的字條暗中遞給米楚。現在，他看到這張黃紙上寫着：起飛，零五二五時；方向，三八七度；飛機數目，廿一。顏尼呆望着，幾乎不相信他所看見的。他再讀一次——無疑的這是他所要找尋的東西。顏尼決定再去東京夜總會一次。他去了，並發現他自己墜落陷阱……

這四個冲繩人包圍着顏尼，押他到門口。那女孩子失踪了。他知道這些土人一旦於黑暗中押他外出，他就沒有機會逃脫。他設法穿着門邊，掙扎抗拒，土人們兇悍的毆打他，顏尼撞向門邊，撞破了前額，血潺潺的有點盲，無法抗拒，土人們推他入一度門，正想關門，米楚再度出現。「等等……等一分鐘。」把他帶回來。」

他吩咐他們把他放在一張小桌旁邊的椅子。她坐在對面，那四個人站在她後邊。米楚告訴顏尼：「河內想知道那個政府機構派你來的。」他堅持的說：「我告訴了你——我是替承建空軍基地的新機庫的公司工作。我不是替政府工作的。」米楚微笑。「別玩把戲了。自你到達這島以來，我們一直在監視着你。」當他不答，這女孩子點點頭，那冲繩人用一根硬膠棍打他的臉。

「空軍嗎？」米楚追問。「別胡說。」膠棍打他的嘴兩次，他祇得鮮血的味。他垂下頭來，以減少被毆打的目標。他這時看見一個小紅圓筒放在桌底的橫架上。他看清楚它是在飛機上供緊急用途的手提氧氣筒。當膠棍打在他的頸背，他忘記了這個筒。他躺倒地上。當他張開眼睛，他們已再把他放在椅上。米楚，抽着香烟，凝視着他。

「別做傻子，顏尼。告訴我誰派你來的。」他把椅子推近些桌子，找一個較舒服的位置。他再次見到那個氧氣筒。他記得筒裏的氧氣是在壓力下，如果碰着火燄，將會焚燒。顏尼認為這是他生存的一個微小的機會。

把手伸至桌下，拿起氧氣筒，大力的拍在桌上，那個掣被毀了。不到一秒鐘的時間，發生了兩件事情。氧氣噴射桌子邊的女孩子的面，香烟的火引起小爆炸。同時，那鐵筒向另一邊爆炸，碎片擊中那拿棍的冲繩人。肚子一個洞。顏尼僥倖未被碎片擊傷。他看見他的發報機在幾呎外的地上。他在焚燒中房間爬行，抓着那發報機，撥了求救掣。拿槍的冲繩人在房間那邊，因為受阻於米楚和她在設法撲滅的火焰，不敢向顏尼開槍。顏尼立即拿起一張椅子，擲破玻璃窗。他聽見號叫，回頭一望，祇見米楚的頭髮已在焚燒中。那個冲繩人拿槍向顏尼，準備發射，但子彈射中米楚後腦。那冲繩人呆看了一會，立即逃走。顏尼也從破窗逃出。

十二個其他的冲繩人被拘捕及被控犯間諜罪，但日本人佔多數的政府很快的釋放了他們。米楚的共產黨間諜網雖已被破獲，但其他的共產黨間諜仍在這島上活動。（續完）

一週時事測驗

你知道：國民黨有何決策挽救國運？本港海面發生怎樣的災劫？

政治

㊀中國國民黨有何決策來挽救國運？
㊁外交部長周書楷已否返回台北？是否仍然留任？
㊂中共派誰為聯合國代表？中共進入聯合國後，聯國將會怎樣改觀？
㊃中共發動對誰加強攻擊？
㊄基辛格透露：尼克遜要在何時始能訪問大陸？
㊅中共將組甚麼勢力？企圖為何？
㊆日本企圖與中共談判，中共有無提出條件？
㊇日本反共聯盟對台灣有何主張？
㊈地方政制改革白皮書，遭誰猛烈抨擊？
㊉阮文紹於何時就任連任總統？有多少國到賀？提出甚麼主張？
⑪賴德為第幾次訪問南越？有何作用？
⑫美國援外計劃為誰擱殺？有何影響？尼克遜對之如何？
⑬美對聯合國的資助，參議院有甚麼決議？
⑭布里什紐夫何時結束訪法？發表了怎樣的法蘇合作綱要？
⑮柯錫金訪古巴已否完畢？蘇俄誰人又繼他訪古？
⑯剛果（金）已易名何國？那一河流亦改名？

軍事

㊀國府是否將減縮軍事發展？
㊁印巴互指對方陳兵若干在邊境？
㊂何事反映蘇俄將軍援印度？
㊃英在遠東海軍指揮現為如何？五國防衛協定何時生效？

經濟

㊀日本因何取消對中華民國貸款？
㊁那一國在華投資與我合辦甚麼？
㊂今年九個月來港貨出口共有若干？
㊃當局已計劃在何處又興建隧道？
㊄日本外滙儲備激劇增加，現已逾多少？
㊅那兩國與中共簽貿易協定？中共又給予那一歐洲共黨國家以甚麼貸款？

社會

㊀今年蔣總統八五誕辰，台北慶祝情形如何？
㊁十月三十日香港仔海面有何浩劫？
㊂倫敦發生甚麼爆炸？
㊃十月三十日旋風襲印度，造成怎樣的嚴重損失？

科技

美國何時舉行最大核試？

答案

政治

㊀國民黨決議改組政府及立法院，加強中央民意機構，各級政府適當調整，改善施政，繼續為聯合國憲章精神奮鬥，以求自强而挽救國運。這一消息現在尚未證實。
㊁周書楷已於二日返抵台北。周即提出辭職，經蔣總統慰留，並於接見時，予以嘉勉，因仍留任外長。
㊂中共派「副外長」喬冠華為出席聯大代表團團長，黃華為駐聯合國常任代表。中共進入聯合國後，聯合國將分為美蘇中共及西歐四大集團。各個集團立場不同，今後聯合國處理重大問題必更困難。
㊃中共號召它的盟國及其支持者，加強對美蘇攻擊。中共揚言美蘇已為世界「革命人民」所包圍。
㊄基辛格在記者招待會中透露：尼克遜要在一九七二年初始能赴大陸訪問。另一報導，尼氏行期在明年二、三月間，美已通知日本。
㊅中共在進入聯合國之後，將組織第三勢力來對付美國及蘇俄。方式為糾合小國，組成「反超級大國聯盟」。
㊆日本企圖與中共談判建交，中共已開出先決條件，日本對內容極之守秘。
㊇日本反共聯盟主張台灣獨立，仍由蔣總統統治。並計劃與台灣當局合作防衛台灣。
㊈地方政制改革白皮書遭受非官守市議員猛烈抨擊，指香港政府欲分離統治，委任市議員也表示不滿。
㊉阮文紹於十月三十一日就任連任總統，有三十個國家代表到賀。阮就任時，提出三點和平步驟，呼籲北越放棄戰爭、號召南北越通郵、經濟合作。
⑪賴德於上星期二日第四次訪問南越，作用為對南越的軍事、經濟作更進一步的深入估評。
⑫美參議院以四十一對二十七票否決二十九億美元的援外法案，使尼克遜主義受到腐蝕，嚴重削弱美國外交政策。尼克遜盡力促使參院恢復援外計劃。
⑬美對聯合國的資助，參議院決議要求削減，由百分之三十一點五，減為百分之二十五。
⑭布里什紐夫於十月三十日結束訪法，發表法蘇合作綱要，保持去年草約水準，不影響兩國對他國承諾，這一文件並符蘇俄的期望。
⑮柯錫金十月三日訪古巴已完畢，隨之蘇俄艦隊於是日抵夏灣拏訪問。十天前古巴已有此項公佈。
⑯剛果（金）已易名為賽利國，連剛果河亦改稱為賽利河。剛果（布）指為違反國際法。

軍事

㊀國府并不因大局逆轉而氣餒，更加強軍事發展，現已有足够力量保衛台澎金馬。
㊁巴基斯坦指印軍二十七個師開抵西巴對面印邊。印度則指巴基斯坦在鄰近印邊集中大軍。
㊂蘇俄空軍元帥庫達科夫率領一高級代表團，於十月二十八日抵印訪問，為蘇軍援印度先導，訪問期共為六天。

你知道：港府計劃又在何處建隧道？最大地下核爆炸何時舉行？

㊃有一百五十年歷史的英駐遠東海軍司令部，已於十月三十一日結束。五國防衛協定已於一日起生效。

經濟

㊀日本政府為恐妨碍與中共的關係，決定取消對中華民國的貸款。
㊁奧地利在華投資，與我合辦鋼廠。資本總額三億餘美元，奧投資百分之二十，奧方另提供貸款五千萬美元。
㊂今年一至九月的九個月港貨出口，共一百零一億八千七百萬元，比去年同期增加百分之十二點九。
㊃當局計劃在獅子山興建另一條隧道，與現有的隧道并列。設計藍圖已批准，有關建築費則待立法局財務委員會批准。
㊄日本外滙儲備，激劇增加，截至十月底為止，已增至一百四十九億八千一百萬美元。比較九月份增加了七億一千萬美元。
㊅在白相國在歐非活動之下，義大利和阿爾及利亞均已與中共簽訂貿易協定。中共又給予羅馬尼亞以長期免息貸款。

社會

㊀十月三十一日為蔣總統八五華誕，台北處處喜氣洋溢，萬千群衆湧往總統府簽名祝壽，比往年更為熱烈。
㊁十月三十日香港仔海上在裝修中的「珍寶」海鮮舫大火，夾以爆炸。初步統計，除了這艘耗資二千多萬元，全世界最大，在裝修中的珍寶舫已焚毀不堪外，遇難者達三十三人，另有十多人失踪。
㊂倫敦的郵政大廈頂層於上月三十一日發生爆炸，巨響震動全市。所有電訊設備均毀損甚重，與法義瑞電報電話服務停頓。此次事件的發生，係「北愛共和軍」策劃。一日倫敦英陸軍坦克團團部也發生爆炸。
㊃印度孟加拉灣受旋風襲擊，造成一萬五千人以上的死亡，四百萬人無家可歸，當局已展開救濟。

科技

美國有史以來的最大地下核試，已於香港時間星期日晨早在阿姆哲卡島地下深處舉行。改期前天的原因，為填塞洞穴需時。

天然環境逐漸縮小
青蛙雖強亦聲沉影寂

這些日子，青蛙再不是歡欣的跳躍了。科學家們要解剖牠們或把牠們送往太空。法國人喜歡吃牠們的大腿。有些動物也吃牠們。甚至自然環境也迫使牠們死亡。

在英國的許多地方，青蛙已經失踪了。克斯伍特實驗站的谷克博士已在找尋原因。他說：「在過去三十年來，青蛙逐漸減少，但自一九六零年以來，卻減少得很厲害。最顯著的理由是塘和溝渠被填塞。農民要改善渠道，其他的地方都被新公路、物業或機場摧毀了。公路上有更多的汽車輾斃青蛙，並有更多的小孩子捕捉小青蛙。但青蛙似乎不會滅種。牠們現仍在那些空曠地方繁殖。牠們緩慢的適應在郊區的花園池塘的生活。數以千計的人有小池塘，而青蛙也移入城市。在某些方面，牠們比較以前更佳。牠們有較少的天然敵人，而一對青蛙每年產卵達一千五百枚。」

考慮到青蛙是薄皮的，沒有天賦武器如刺或爪等，並有對其他動物的吸引力，牠能够繼續生存，可以說是了不起的。青蛙的繼續生存的能力，在於牠的發展良好的欺騙和善變的藝術，以及牠的繁殖能力。青蛙如果滅種，牠最低限度已存在了二億五千萬年。

萊徹斯特博物館生物學館員艾萬斯說：「青蛙的家族追溯原始的時代。那時候，牠已發展了快速逃跑的詭計。那對長腿，除了跳躍和游泳的能力之外，使某些青蛙能够爬上樹，爬得像松鼠那麼快。」

艾萬斯說：「青蛙需要淺的和靜止的水來產卵。但天然的池塘逐漸消失。人造的花園池塘，當然可以幫助青蛙避免絕種。」

有水的地方青蛙將設法利用它。青蛙於春季會跳躍好幾哩路去產卵在水裏。青蛙產卵，約一千五百至五千枚。六個星期後，發脹的卵變成蝌蚪。每年夏，數以百計的蝌蚪——許多已被魚、鴨和其他動物吃掉——餘的變成了青蛙。

艾萬斯說：「為了棲身隱蔽，牠有普通的冬眠習慣。為了在溝或溪冬眠，牠的皮膚能够吸收在睡眠中的身體所需要的東西。」

登本報廣告電話七三三零七零八洽

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　八四五壹九六　分行：上海街三百二十號　電話：八一五四一三三　八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分類廣告　醫藥

祖傳岑偉發 胃風濕 病氣痛（保証一服清根）

喉 吳景雲 專科中醫

善補靈藥 外施

尿病丹

痕癢丹

李玲婦科

男性退化 饒少樞 精醫

伍寶劍 皮膚 紅血 尿病

白蝕 毒症

林佩珍 婦科 九龍上海街554二樓上海酒家對面

女醫李慧賢 痔

留日女醫 李萍 婦科

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」壹天三元三天九元每單位

不得超過四段

「辣手智多星」中的女星珍寶金

金馬頒獎特色多 影后以錄音帶致歉

本報駐台記者司馬芬

△十月卅日在台北中山堂舉行的本年度金馬獎頒獎禮，盛況遠勝過去，港台影界人士出席者，有二百餘人，他們之中，包括了黃也白率領的港九影劇自由總會代表團、邵氏代表團、國內的中影、中製、聯邦、萬聲、大衆、鳳鳴、朝代等。

本屆得獎者最大特色，是新名字居多，如「最佳導演」丁善璽、「最佳女主角」嵐燕、「最佳女配角」陳莎莉等，不過評審委員也未漠視老人的成績，如「最佳編劇」李翰祥，「最佳男主角」王引，最佳攝影郝和照等。

△在頒獎會場中，最使來賓感到興趣的是「最佳男配角」王戎與「最有希望的新男星」岳陽，因當金馬獎名單公佈時，他倆都表示不願出席領獎，結果倆人都出現了！所以特別引人注意。

△「最佳女主角」嵐燕雖未出席領獎，但卻在現場播放了她的錄音帶，成爲頒獎中的插曲。

嵐燕的錄音帶說，她因爲與霍斯公司簽了約，十月廿七、廿八、廿九三天要爲該公司拍片，卅一日又應美國聖地牙哥大學之邀，參加亞洲文化週義演平劇「金玉奴」，所以無法由美返國親領獎品，深以爲憾，因此祇好借錄音帶向大家致歉。

嵐燕的獎品，是由導演唐書璇代領，她上台領獎時，獲得不少掌聲。

△在十個代表團中，以港九影劇自由總會代表團最受人注意，因爲它是很別緻的一隊，包括了老闆、名製片、名導演、名影星，團長黃也白，因做事熱情負責，並獲文化局的特別獎。

李麗華與嚴俊，也參加了大會，他們是站在中影隊，凌波臨時沒赴台，結果「娃娃影后」李菁，搶盡邵氏團的風頭。

演血豹衆星拱月 張清清傲視羣雄

自從鄭佩佩赴美結婚息影後，香港台灣電影界，就以「武俠新后」稱號，想取代鄭佩佩席位的，不祇一人。但一般認爲，張清清的條件，比起許多武俠女星都勝過一籌，她是有足夠資格稱爲「武俠新后」的也！

也有好謔的人，索性把張清清叫作「新鄭佩佩」呢。

劍龍拍「血豹」，用以張清清爲女主角，用上好幾位大牌男星配合她主演，計有：陳鴻烈、江彬、易原、馬驥、葛香亭、黃俊、李冠章、孫越、葛小寶、韓江、龍驤……等一大堆，如衆星拱月，益發顯得張清清地位重要！

更妙的是：張清清所演的劇中人，名字就叫鄭佩佩，如果「手民之誤」很易誤植爲鄭佩佩的！這是導演劍龍故意作這樣的安排，藉此製造宣傳噱頭，還是偶然的巧合呢？這倒是影迷們趣味所在。

張清清在「血豹」一片中，演的是個身負血海深仇待機報復的俠女。

密鑼緊鼓

李三脚與李三手

「唐山大兄」旺場，票房紀錄已接近二百萬大關。說者謂與「李三脚」這個名堂有關。

將來李翰祥的「騙術大觀」及騙術也上映，不妨以「李三手」作爲宣傳的主題。

東風壓倒西風

上期西片，票房紀錄最高的，是「第二春」，收入七十餘萬元，「搏殺大綁票」二十多萬元，最糟的是「風流二世祖」，映了兩天，首天收入不及六千元，次天六千元多一些。

一部國語打鬥片，上映一週已接近二百萬。眞的「東風壓倒西風」了。

黛玉葬花與舞台功架

「新紅樓夢」，昨已由劉午琪飾林黛玉試演「黛玉葬花」一節。岳楓說：可惜欠缺舞台功架。

「黛玉葬花」，如無舞台功架，實與名流太太植樹差不多，全無睇頭。

幕前閒話

蛇蠍心故事緊湊 結局眞相出意外

＊＊＊充滿懸疑性的偵探影片，可說是目下觀衆最歡迎的題材。但這類影片在處理方面也是吃力的。因爲第一，在曲折迂迴劇情之中，不能讓觀衆猜出誰是兇手，否則興趣就失去了大半；第二，到眞相大白，兇手窮圖匕現時，在使觀衆大感意外之中，又會覺得是合情合理的。

以前看過幾部類似的影片，在上述這兩個要素中，多數只能做到一點，不是前者就是後者，能夠「二難併」的，實在不容易。「蛇蠍心」一片，可說是勉強能夠兼具兩個要素的佳作。

故事本身緊湊而縝密。可是在銀幕上看到的，這個優點往往剛好成了缺點。因爲劇情太複雜迂迴，不但對白多，觀衆跟隨着線索追尋也大感吃力，稍有疏虞，就恐妨失去了貫串。本片的編導，在處理這綜錯的劇情中已經下了最大的力量，但看來仍不免有混淆凌亂之感。最後一幕由探長說了一大堆話，解釋眞正兇手的心理及其藉以破案的關鍵，也是編導者有心無力的一種表現。

一般來說，本片的氣氛尚營造得不錯，幾幕肉感戲也相當撩人。史丹利碧加演探長很有型，可惜出場不多。男主角尚疏奴，則是表現得最差的一個。（風）

幕前閒話	
不必看	*
可以看	**
還好看	***
很好看	****
極好看	*****
不可不知	

娛樂 ——今日電影——

利舞台	莫斯科綜合表演藝術團	（西）	（未評）
京華	死亡大賽車	（西）	（未評）
樂聲	鴛鴦	（國）	（重映）
京華	大風暴	（西）	（重映）
東方	兩小無猜	（西）	***
紐約	雌雄大盜	（西）	（重映）
京都	蛇蠍心	（西）	***
新都	我爲你痴迷	（國）	*
總統	霧水夫妻	（西）	***
麗都	青衫客	（國）	**
娛樂	火併	（國）	（未評）
百樂	唐山大兄	（國）	****
東城	俠胆神鎗	（西）	（未評）

易原愛妻敬師父 準備拍拖遊東洋

圈內圈外的人，公認易原武功是第一流的，不論拳脚功夫和使用兵器，都不是花拳綉腿者可比。

易原也不是爲拍武俠片才急就章的學了三招兩式「做戲咁做」，他的武功，是眞材實料的，劍道師父叫石山，柔道師父名叫九膝，都是日本人。易原對劍道造詣更深，曾擔任軍中教練，若非好嘢，焉克臻此？

易原在銀幕上慣演反派，兇神惡煞，目中無人，但私底下卻是個好學不倦的老好人，他自謙武功尋常，還得繼續努力，精研更進！平日他在台灣，每當拍片餘暇，最愛造訪俠隱高手之家，親聆教益，希望學得更多絕招，以便在銀幕上取悅觀衆。

石山和九膝早已返回日本，易原在幾年前曾去過日本拜望師父，但那時易原在影壇仍未揚名，無善足述。時至今日，全然不同了。月前他打算帶太太一起往日，好好孝敬二位年邁的師父，正擬擋一切時，劍龍開拍「血豹」，挽留易原助陣，易原不便推辭。如今「血豹」拍完將映，易原東瀛之行，將會在短期間內見之事實了。

「血豹」主要演員，易原之外，還有張清清、江彬、馬驥、黃俊、林琳、郭乃華、陳鴻烈、葛香亭、李冠章、孫越、滂龍、葛小寶、韓江、羅斌、龍驤、鄧羅輝、高敏玲等多人。

銀海微芒

鄧光榮喜歡角力 羅馬執導有耐性

鄧光榮孩子氣很重，他喜歡和人家角力。贏了，便開心的笑了，說起一些自豪的話來。輸了，他便一聲不響，又跑去健身院鍊氣力，以備再碰面時，可以再鬥一鬥。這種的作風，還能說是大人嗎？

李琳琳是個嬌小的女星，一條胳臂不夠鄧光榮一握，兩人在拍長江公司「我的情人」一片時，便常常開玩笑，鄧光榮喜歡捏着她的手臂，還說要把她捏斷。每一次，李琳琳都嚇的哇哇叫。

因爲，「我的情人」導演張森是一個青年人演員，如鄧光榮、李琳琳、丞蒂雅、蘇範等，全是年青人，一塊兒工作，爭爭吵吵的，日子很容易便過去了。

「我的情人」已拍好半年，現在才推出來，因爲「財色驚魂」、「劍」都提前上映的關係。鄧光榮已看過此片的試片了，老是在追問這部片幾時會上映。他聲稱這是一部他在銀幕上最好看的影片。

因爲李琳琳的嬌嬌小小，且有一股弱怯怯的氣質，在羅馬的「巴士站」裡，就有一個這樣的角色。所以「巴士站」拍攝之前，羅馬找李琳琳來演這個角色了。

雖是首次的合作，彼此間所留下來的印象很好，羅馬認爲李琳琳是個有潛力的演員，她很聰明，工作態度也很認眞，但是她更需要的是一個好導演。

羅馬這話不會錯，李琳琳如有好的導演合作，她的成績會更好的。例如她在「巴士站」中的演出，便極爲討人好感了。

跟羅馬是多年的朋友，深覺他這個人有一點最難得的地方，便是對演員好，拍戲時，肯耐心地誘導演員。所以，鄧光榮在他執導的片子中，總有水準的表現。「巴士站」中的李琳琳也如此。

星星小記

李小龍將返美國 華納函電頻催歸

·星星·

李小龍短期內將返回美國去了，因爲華納公司函電交馳，催促他早日返回美國主演電視片集「武士」，這是他來港前，與華納所簽約的。

不過，李小龍爲嘉禾主演的第二部片「精武門」尚未拍竣，必須在這部片拍竣之後，方始回美，可是，華納催他的實在太急了，眞使他左右爲難了。

李小龍於是向嘉禾當局提出要求，希望能夠早日返回美國去，嘉禾已經將他的意思，告知「精武門」的導演羅維，並快先跳拍他的戲場。

由於「唐山大兄」四天創下了一百四十餘萬的紀錄，這種賣座的盛況，是前所未有的，嘉禾當局，希望能夠乘勝追擊，於聖誕或者新年期間，再推出「精武門」，再度掀起另一個高潮。

目前，「精武門」已經拍了三千多呎菲林了，現在正日夜加班，拍攝李小龍的鏡頭。

被譽爲李三腳的李小龍，在腳上的造詣，是極爲出色的，他的連環三腳，快速無比，何況，那閃電般的拳術，更爲觀衆所喝采。

在「精武門」中，李小龍更加表現出他的渾身絕技，羅維也希望這一部「精武門」，能夠創下比「唐山大兄」更爲高的票房紀錄。

由於「唐山大兄」這麼受歡迎，一般的戲院商認爲：這部片應該是穩收二百萬元以上的，要打破胡金銓的「龍門客棧」，相信不是一件困難的事情。

安德莉羅蘭絲對拍裸戲妙論

有人問安德莉羅蘭絲拍裸體戲的感想，你知道她怎說？她說：「很簡單，就像在海灘日光浴，不同的是在海灘無論仰臥或俯臥，都看不見那些貪婪的眼睛，而拍片最少要面對幾十位工作人員，不過，在我來說是沒有甚麼分別的。」

的確，安德莉羅蘭絲一直是個天體主義者，她從懂人性的時候開始，就脫光衣服睡覺，所以她家中的睡衣睡袍，祇是拍片才需要，在家中除了寒冷季候之後，她總是赤條條的。

不過，安德莉羅蘭絲雖是天體信徒，但她不穿衣服，可不是豈定進電影界，她參加拍的第一部影片，幾乎全片都緊封密裹的。安德莉從不自動要求導演給她裸的機會，也從不拒絕任何裸的戲場。她認爲裸與不裸都不重要，重要的自己演像了角色。

安德莉羅蘭絲在從影前，是一家百貨公司的傳貨員，喜歡旅行，學過時裝設計，夠了錢，就去遊地方。她認爲人生最快樂的事，就是旅行，因爲旅行可以吸收許多新的知識。

她的新作是與加籍小生合演的「萬紫千紅總是春」，這是一個很奇異的故事：一個家庭父母兒女，他們幾乎都攪男女關係，而且攪得一塌糊塗。安德莉羅蘭絲表示：這故事很有趣，雖然她實際並不同意這種做法。此片男主角名米高堅尼，另有靚女多名配演。

「萬紫千紅總是春」是艷星安德莉羅蘭絲的得意傑作，圖爲她在片中一個肉感鏡頭。

東方 凱聲 京都·大華·金冠 紐約 大世界·麗宮

港九影院 聯合廣告

今天盛大聯映 豪華 快樂 加開十二點半早場 11點半夜場 六場 金門 加開十二點半 五場
美藝公司榮譽發行緊張刺激動人巨片
巨星巨片·傲視影壇
死亡大賽車 LE MANS
全部七彩
天王巨星 史提夫·麥昆
十年拼命主演！

連滿13天 加開早場十二點半
恩培露發行七彩巨片！
兩點半·五點四·七點半·九點八
麥斯德里 積懷德 杜麗詩 海德
Melody
越映越旺 大有道理

天天五場，影評猛讚
史利加尚奴法蓮寶
丹碧·碇·羅蓮金 主演
WOMAN'S SKIN
七彩闊銀幕 兒童不宜
金冠 今早場九十點 劍中之王 小張燕 田野 主演

紐約 大世界 今天獻映 十二點半 兩點四 五點半 七點八 九點
華納公司特藝七彩巨片
BONNIE & CLYDE
華倫比提 菲娜當蕙 最佳主演 「小人物大導演」約瑟潘作
不日獻映：世界色情市場
麗宮 最後五場 鬼馬狗公賊 七彩特藝 明天五場 艷色富情

新藝 今天五場 加開12點半 胡燕妮 孟莉 秦祥林 白 財色驚魂 明天五場獻映 小翠 加開十二點半
利舞台 每晚七點半 最大規模綜合娛樂表演節目 莫斯科綜合藝術團 享譽國際 節目多姿多采適合闔家欣賞
海運 今日五場 加早場12點半 李小龍主演拳王片！ 唐山大兄 衣依 田俊 苗可秀 主演 兒童不宜觀看
新華 今午場：夜晚 英雄榜！ 海運 十一點九 獨俠闖江湖 行伏！

今天請早 大風暴 尤丹蒙 杜寧南 尚路易 主演 注意特別時間 二點半·五點三·七點半·九點八
暗殺場面驚心 暴動場面逼眞 有史以來僅此一部！
今天獻映 肉感香艷奇情巨片 肉女 林蕩心 大胆肉誘 刺激故事 艷麗七彩 兒童不宜

狂滿全綫今天五場 十二點半·二點半·五點半·七點半·九點半
嘉禾巨獻 鄒文懷監製 羅維導演
THE BIG BOSS
李小龍 一鳴驚人主演
兒童不宜
大破國片賣座紀錄

最後今天 加開五場十二點半
美藝公司西部牛仔寫實七彩巨片
李馬榮 最新傑作
MONTE WALSH
積皮蓮斯 主演
明天盛大獻映 四大煞星 全美最利的次獸動

場場滿座 今晚兩場 七點半 九點九 逢星期日加開下午三點場！
台灣 梅花歌舞團
天皇巨星 三百萬 主持節目

今天五場 正宗武俠巨片
衣依 田俊 苗可秀 韓英傑 主演
導演：羅維
早場 頭條好漢

今天五場映 美藝公司風塵浪漫巨片
大導演羅維拔士新作 巴巴拉·史翠珊主演
霧水夫妻
下期獻映 脂粉金剛
多利今天獨家映 美藝公司巨片 李察哈里斯 血烈士戰 最殘酷的動作 最驚心的戰鬥

第十天映 天天五場
李小龍 一鳴驚人主演
THE BIG BOSS
勢如破竹 已破二百萬大關
新文懷監製 羅維編作 嘉禾公司巨片 兒童不宜

最後四場 七彩社會喜劇 吉屋招租 岳陽 恬妮 主演 明天 門後怪客 今天五點半 門氣親家
今天五場 十二點半正場 邵氏俠義打鬥 火併 凌波 汪萍 金漢 羅烈 今早11點片 港海偷襲戰
今天五場 十二點半正場 風趣喜劇 小翠 鍾情主演 今早十點半 金嶺花

今選映 中影七彩出品 真假千金
今選映 榮華七彩歌唱巨片 淘氣姑娘 明天 血豹

今天五場 光明公司歌唱大喜劇 鄧光榮 胡茵夢 金川 森森 叮噹 鍾 主演 我爲妳痴迷

今天四場映 金陵寶聲最後今天 寶座創開埠以來新紀錄！
李小龍 嘉禾巨片 港九轟動之作
金陵 寶聲 青明正 天

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
(五)油麻地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城寶生金行（太子道四三式號）
(七)青山道周生生金珠寶行有限公司（青山道三式六號）
(八)油麻地周生生金珠寶行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九)旺角周生生金珠寶行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
(十)深水埗周生生金珠寶行有限公司（大埔道四七號）
(十一)佐敦道周生生金珠寶行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二)紅磡周生生金珠寶行有限公司（蕪湖街九十至壹零壹號）
(十三)荃灣周生生金珠寶行有限公司荃灣分行（青山道）
(十四)元朗周生生金珠寶行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 363 368 372 378 382 394 400 405 406 408 416 419 421 422 423 428 429 430

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

洋樓吉售 官塘興仁街55號B 大廈每層約三仟呎 尚有車位兩間 月華K... 免佣

地下出售 新蒲崗彩虹道 通伍芳街永濟 工業大廈地下 三千餘呎售 全無柱位・請電 交吉・K可 二一〇七八七

唐樓吉售 汝洲街250號 七樓近北河街大單邊 七百尺一梯兩伙 有意電H435045

旺舖出售 新蒲崗衍慶街23號地下 七百尺 後閣 四四三六五八何洽

洋樓廉售 觀塘月華街42號 ... 有意電K八九七〇三八洽

廉售大樓 土瓜灣公主道大單邊二千呎 ... 有意請電K七八〇〇六

交吉洋樓 尖沙咀美都大廈 光... A座七百尺 ... 電K六六八三

官塘興順洋樓廉售（九龍） 九龍官塘興仁街 地點適中 售價廉平 三萬三千元 起可分期 接洽處：怡和大廈146室 電話：230589

大角咀樓 旺角碼頭999號 近吉年期... 九百五十 ... 任立邊

舖位三樓 單邊舖位連閣 二百尺 三樓 四面 ... 旺角 ... 號

三面大單邊 商業一樓售 旺角繁盛地點 百餘年茶樓 酒樓布行 學校 理髮 ... 適合...

藤石屋售 約百尺 火炭 銀礦 ... 全合 ... 電話0・九〇三三三三

樓大嶺茶塘官 官塘茶葉嶺大樓 六層高 ... 近茶葉嶺碼頭即買即住 ... 樓梯兩伙 ... 一廳四房 ... 可請電話K440716或到地盤與黃君洽

唐樓出售 青山道 ... 號四樓 ... 晚六至九 上午 ... 電話八七五七

舊樓平售 大埔道近深水埗 ... 一四二 ... 千舊

新屋出售 花園新界小洋房 ... 電八洪水橋... 六千具

出國急售 福澤街九龍塘 ... 交吉 ... 免不祥

（九龍）

大單邊舖 旺角大角咀 埃華街一號 舖及一二樓 租合各行生意新 電話8494・80974

旺舖出租 基隆街71號 地下舖位900尺 另有... 電K884874

廠出租 官塘道近碼頭 廠房 ... 四面有窗 ... 電閣

旺舖招租 大通... 官塘 ... 任何行業 ... 電K...

旺舖橫門 平通九龍... 可加閣 ... 油蔴地

商業樓 太子道220 ... 金利大廈 ... 一百九三 ... 租平

紅A實業大廈出租 本月入伙 葵涌青山道443—451號 本分廠樓高八層 四層自用 四層分租 獨立廠房四面瓜邊名廠電梯載貨及客用各二部 管理妥善 歡迎比較
二樓貨倉用壹萬四千呎 租壹萬壹仟二佰元
三樓工業用壹萬八千七十呎 租壹萬壹仟二佰元
四樓工業用壹萬八千七十呎 租壹萬壹仟元
星光實業有限公司電話K206261・H247141

工廠平租 九龍青山道 ... 七樓 ... 香港紗廠 ...

商業閣樓 中環 ... 五百尺 ... 出租

商業住宅 新八樓 ...

（香港） 招租

寫字樓 中區德己立街大廈 ...

旺舖唐樓 大角咀 ...

新唐樓急售 九龍城 ...

街市旺舖 荃灣 ...

尖沙咀280 平租有閣 ... 電K852828

閣樓平租 自由適合西醫 ...

旺舖招租 交通方便 ...

光大廳房 招租 ...

吉樓廉租 通 ...

元朗旺舖 元朗大馬路 ...

工廠招租 青山道近 ...

旺舖招租 深水埗元洲街124號 ...

出讓

鎖廠全套 機器優良 ...

農場出讓 新界上水 ...

旺舖招頂 上海街 ...

樓宇出讓 ...

徙置工廠 官塘 ...

聘請

聘女侍應 某酒家 ...

請男職員 尖沙咀 ...

交送圖則 男女 ...

印刷請人 某印刷廠 ...

人人樓請 男女 ...

工展攤位聘請 事務員多名 及 收銀員兩名 事務員：男性年齡十八至二十歲 收銀員：女性年齡二十至卅二歲 有工作經驗者 ... 待遇優厚 ...

招請校工 ...

學徒什工 ...

看更電梯 ... 五十歲以上 無嗜好 ...

跟車送貨 ...

招請送貨 ...

招請男工 ...

請見習職 ...

機器學徒 ...

涼茶店請 ...

聘請職員 某大商行 誠請男女職員數名 ...

待聘

看更求職 ...

司機待聘 駕駛經驗 ...

徵求

中英文牘 ...

稅帳 ...

尋訪

尋潘小雲 潘小雲（陳瑟）見字來信 ... 美洲中國圖書館 CHINESE LIBRARY OF AMERICA. 109 WAVERLY PL. 2ND FL. SAN FRANCISCO CA 94108 U.S.A.

遺失小童

茲有男女童 ... 於月 ...

徵求高尚 ...

誠徵女友 本人28歲 ...

良友 政府註冊 ...

婚姻 歡迎委託 ... 彌敦道298號 ...

誠徵女友 ...

徵筆友 ...

遺失

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 ... 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廣創興銀行大廈六樓 602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308519（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

聖誕節 台灣環島旅遊觀光 不限人數逢週六出發代客辦理入台證 歡迎持證人仕參加特價優待 ... 海華旅遊社大道中74號 ... 電話H—229338・H245296

PVC絲印 ...

打字機 實買 修理 ...

曆月咭誕聖 設計精 ... 新款最多 12張套裝 精美名畫月曆 大量供應・零售批發 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64美德大廈 送貨請話：H二三六三八二 H二三八五三七

張記椰子店 ...

電視 精修各國 遠近即到 經濟耐用 K655029

軒麗專改 ...

泗興五金號 ...

加美國泰 特快簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證 ... 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

塑膠廠留意 ...

代理樓宇 ...

義忠泰藥廠 ...

漏水 ...

手相專家 章田豐 ...

日立洋服 ...

專改洋服 ...

精算八字 ...

透明膠盒 ...

百葉簾 ...

雪櫃 ...

打字機買賣 ...

比國臭丸 ...

萬能角鐵 ...

新電視 ...

高級濕皮 WET LOOK ... 利生貿易公司 九龍深水埗基隆街一七六 電話K805045

彩色月曆 ...

夜遊人招待所 ...

東方影印 ...

雪油噴櫃 ...

哥林比亞工程學校 招生 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 ... 入學索章請電K862483 K789115 K864989 ...

文娛中心 ...

代筆或授課 ...

會話 ...

早午晚英語教授

古玩電鍍 ...

英婦 ...

新奇工藝 ...

打字 ...

英人教授 ...

德信烹飪學校 ...

科學電專 ...

免費英文 ...

魔術 ...

譚潤明太極學院 海內外青年國術邀請賽中甲級冠軍 何超餘師傅主授 太極拳・刀・槍・劍 內功・自衛散手 九龍馬頭涌道70號七樓 電話：628191,640379

電鍍 ...

啟事

友聯公司 ...

鳳陽遷居 ...

退股聲明 ...

勿失良機 ...

領金 ...

搬運 新龍 30元搬屋

福來搬屋公司 H-710725 K-319845

安全搬屋公司 九675872 ...

立勝公司搬屋 ...

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K-656 850620

興隆公司搬屋 ...

大新公司搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元

怡和公司搬屋 H744817 K410931

立榮公司搬屋 廿五元

大利 ...

龍運搬屋公司 ...

立業 25元搬屋 ...

醫藥

腸氣 許仲齊 ...

陳銳培 ...

紅癬 蝕白癬 ...

痔 黃天濤 ...

風濕 黎德民 ...

羊叫 ...

立刻定喘止咳永不復發 喘 哮 咳 久咳 ...

針灸哮喘 潘大光 ...

虛弱 廖仲鵬 ...

美德整容所

雙眼皮 隆鼻 狐臭痘疤 ...

朱玉娟 留日婦科 ...

朱約翰 外皮 ...

尿病 ...

婦科 黃素珍 ...

鳴謝 ...

虫 痔 黃華東 ...

鼻 程普德 ...

婦科 李冰妍 ...

同力丸 ...

蔡德芬 耳鼻喉 ...

準時通 ...

婦科 葉友芳 ...

英劍雄 喉耳鼻科 ...

百年老牌大佛 腸胃丸 電話 九六一〇四八 九一二九〇八 九七三三一二 三六六〇四四 ...

謝金石 ...

男人不強 虛弱 ...

耳鳴丸 ...

痔瘡 ...

哮喘斷根 李靜波 ...

謝照光專科 外皮 ...

尿病 ...

伍品良 鼻耳喉 ...

錢茂生 尿道炎 ...

痔 陳偉 （歡迎問痔）K888389

菲律賓大選運動中 游資大量逃來本港

銀行存款續有增加頭寸頗鬆

昨日銀行拆息企住四厘七五

【本報訊】在世界局勢日趨和緩中，香港局勢更見安定，而本港外滙自由，幣值亦甚安穩，所以成爲各地游資投放的目標。

據銀行界透露：自中共進入聯合國後，本港游資不但未有外調，鄰近地區反爲有不少游資流入本港，最近菲律賓方面因進行大選運動，迭起鬥爭，傷亡慘重，將來何派獲選，尚未得知，所以富有者的資金亦有不少逃來本港，在過去旬日間，由菲調到的資金，估計總有數千萬以至一億元之多。

致諸過去，菲律賓每屆大選，事前都有不少資金逃來本港，本屆大選，自難例外，大抵菲方富商巨賈及官宦之家因恐大選後，政局變化，故預早把資金外調，以防不測。

又說：由外地流入本港之游資，大部份係暫行存入銀行收息，觀察情形後，才作投資的打算，因本港工業，前景尚難樂觀，故外商對於投資工業，特別審慎，因而本港銀行存款，日益增加，頭寸保持鬆裕，昨日銀行同業拆息，企住四厘七五，有數百萬元成交。

西藥行情穩定 本銷交投較爽

魚肝油丸市況最活躍

【本報訊】西藥市情，出口客有採乏成，但本地細宗尚多拆銷，一般行情無甚變化。

四環素原料，產地近期來盤仍低，歐洲貨五公斤罐庄每公斤爲八十七元F．O．B．歐洲，以此價來銷頗合化算，因此，進口商正考慮訂入，但後市走勢似難看穩，對訂進大宗貨仍無較大信心，目下本港所拆之歐洲貨每公斤爲一百廿五元至一百卅元。本地藥廠有少數補入。

蘇化太仙粉，歐洲貨五十公斤桶庄，每公斤爲五十八元及五十九元，本地客仍有扯入，據報：歐洲貨新訂盤每公斤爲五十五元C．I．F．香港。

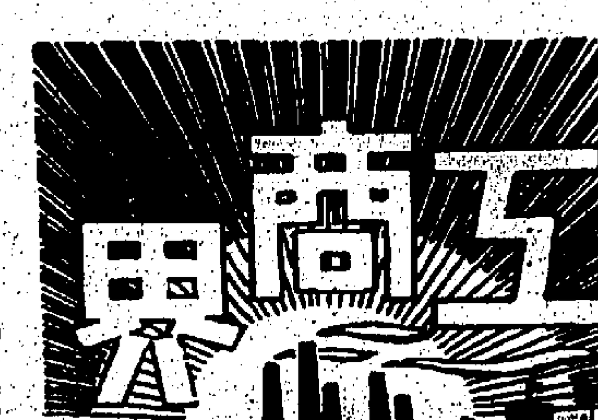
維他命乙一粉，近市少變化，歐洲貨供銷較緊，歐洲廿五公斤罐庄貨每公斤爲一百廿八元及一百卅元，本地藥廠積有補吸。

甲基學丸藥，市銷較旺，目前此類原料在旺季期中西德貨一公斤罐庄成過一千〇五十元，最高要一千一百元。

魚肝油丸，英國七海魚肝油丸五百粒瓶庄，每打成一百〇七元至一百〇八元，內、外客均有扯入，一百粒瓶庄，每打卅九元至卅九元五角，走勢最穩。

泰與中共貿易關鍵 希望停止削價競銷

【本報訊】泰國圖謀與中共恢復「官式」貿易消息，據業界見前報，昨曼谷來信稱：泰經濟部高級官員指出：泰國與中共貿易的主要關鍵，在於尋求途徑，以停止中共二十餘年來一直向泰國貨品市場削價競銷的舉措，諸如中共的白米、豬、牛等向香港傾銷，若彼此能獲致諒解及能停止削價傾銷，則泰貨品在外國市場的銷路及價格，當會好轉。



糖市暢成 粗砂堅挺

【本報訊】本港食糖市情，在本地客相繼落行之下，交投仍見爽行，其中粗砂供銷較緊，做勢稍爲撐堅，幼砂行情無變化。

太古砂糖，由於進口粗砂供港稍爲緊疏，太古粗砂交投轉呈活躍，做勢略振，柯打出貨每公噸以八六五元成交十噸，散沽每担五十三元五角升至五十四元，用家均有扯納，四星幼砂每担五十六元柯打出貨成出二百包，SG幼砂五十四元成一百包，B膠棉白砂拆六十一元。

北越幼砂，現時仍有部份繼續在碼頭提收，轉手貨以每噸七九〇元綜合做開二十噸，近期花貨要七九五元無甚成交，現散沽每担五十元，細盤頗有扯進。

日本幼砂，持盤轉定，卅公斤紙包庄，每担五十五元倉交貨成出卅包，棉白砂仍成五十六元。

南非幼砂，來存兩碼，且後途來盤很難化算，因此，貨主對存倉貨未願低售，五十公斤麻包庄每担以五十日元綜合拆沽五十包。

法國幼砂，十一至十二月份期貨每担爲五十三元碼頭交收，因其價格提高五角，買家暫採觀望。

捷克幼砂，蠶貨所存有限，五十公斤麻包庄每担五十三元，屬於花包貨，據稱：捷克糖近少新盤報來，但照目前歐洲行情估計，起碼要在每噸五十九鎊以上。

股市交投轉弱 行情普遍下跌

香港指數報跌五、二九

成交六千八百零五萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市，開市尚堅挺，初時不少股價且見上昇，但稍後，賣盤壓力增大，行情又普呈下跌，成交亦退縮爲六千八百零五萬元，恒生香港指數報三三七．六一，比前市之三四二．九〇，跌五．二九；又遠東指數報一六三六．四三，比前市之一六九二．五五，跌五六．一二。

在人心處弱中，股市近勢，看來將有一番反覆。

太古船塢交易單位，昨起一律劃一，最高成一九元，最低成一七．二元，以一七．三元收市，價跌一元二角。

屈臣氏波動較大，最高成八七元，但尾盤又回落八〇元，價比前市仍漲三元。

此外，價跌者有：滙豐跌四元，（英倫登記）跌六元，電話跌一．五元，怡和跌二．二五元，九巴跌一．五元，連卡佛跌二元，九龍倉跌四．五元，（股權）跌一．五元，海港跌四角，大酒店跌三元，和寶跌二角半，和記跌二元，（股權）跌一元七角，電車跌六角，置地跌二元，遠東跌七角，黃埔船塢跌二角，金門跌二．二五元，中巴跌五角，牛奶跌三元，港燈跌一．七五元，九燈跌二元，太古實業跌四角，凱聯跌五分，聯合企業跌五角半，油蔴地小輪跌一元，會德豐跌七角，聯邦跌一角，鋼業跌一角，永安跌十元。

在成交總值六千八百萬零五萬元中，計：香港佔一千七百零一萬元，金銀交易所一千零二十三萬元，遠東佔四千零八十一萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四六．〇〇	二五四．〇〇	二四六．〇〇
（英倫登記）	二二四．〇〇	二二四．〇〇	二二四．〇〇
會德豐	二〇．四〇	二一．二〇	二〇．四〇
亞洲航業	七．八〇	八．〇〇	七．八〇
均益倉	九一．〇〇	九二．〇〇	九一．〇〇
九龍倉	六八．〇〇	七四．〇〇	六八．〇〇
（股權）	三二．五〇	三六．五〇	三〇．〇〇
太古船塢	一七．三〇	一九．〇〇	一七．二〇
黃埔船塢	一九．五〇	二〇．五〇	一九．五〇
置地	三七．七五	四〇．七五	三七．七五
信託	三．八〇	三．九〇	三．八〇
聯邦地產	二．八〇	二．九二五	二．八〇
金門	三六．五〇	三八．七五	三六．五〇
四海	五．三五	五．五〇	五．三五
壽德隆	五．六〇	五．六〇	五．六〇
保華	八．五〇	八．七〇	八．五〇
景豐	二．〇二五	二．〇二五	二．〇〇
鋼業	七．二五	七．四五	七．二五
港機工程	九二．〇〇	九二．〇〇	九二．〇〇
青洲英坭	五〇．〇〇	五〇．二五	四九．二五
城市酒店	二〇．六〇	二〇．六〇	二〇．六〇
大酒店	五〇．〇〇	五三．〇〇	五〇．〇〇
帝后酒店	三．六〇	三．六〇	三．六〇
永高酒店	九．一〇	九．四〇	九．一〇
凱聯酒店	六．九五	七．〇〇	六．九〇
美麗華酒店	一〇．二〇	一〇．三〇	一〇．一〇
海港	一一．四〇	一一．九〇	一一．四〇
油蔴地小輪	六四．五〇	六六．〇〇	六四．五〇
香港燈	三七．五〇	四〇．〇五	三七．二五
九龍燈	六三．五〇	六五．五〇	六三．〇〇
中華煤氣	二六．〇〇	二六．〇〇	二六．〇〇
電話	四六．〇〇	四八．〇〇	四六．〇〇
九巴	五一．五〇	五三．〇〇	五一．五〇
中巴	三七．五〇	三七．五〇	三七．五〇
電車	二〇．八〇	二一．二〇	二〇．八〇
聯合企業	七．七〇	八．〇五	七．七〇
和記企業	三六．五〇	三八．七五	三六．五〇
（股權）	一五．二〇	一七．〇〇	一五．二〇
（優先股）	二一六．〇〇	二一八．〇〇	二一四．〇〇
和寶	六．四五	七．〇〇	六．四五
和記地產	六．五〇	六．六五	六．五〇
永安	三九〇．〇〇	三九〇．〇〇	三九〇．〇〇
牛奶	九二．〇〇	九七．〇〇	九二．〇〇
太古實業	一七．六〇	一八．〇〇	一七．六〇
連卡佛	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．〇〇
怡美	八．一五	八．一五	八．一五
怡和	四六．〇〇	四七．五〇	四六．〇〇
太平洋	六．四〇	六．四〇	六．四〇
信昌	七．八〇	八．〇〇	七．八〇
船務	六．〇〇	六．〇〇	六．〇〇
三光	九．五〇	九．五〇	九．五〇
仁孚	七．六五	七．七〇	七．六五
立興	四．八二五	五．〇〇	四．八二五
聯合膠	三．三二五	三．三二五	三．三〇
屈臣氏	八〇．〇〇	八七．〇〇	八〇．〇〇
生力啤	七七．〇〇	七七．〇〇	七七．〇〇
遠東	一七．二〇	一八．一〇	一七．二〇
南豐	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
經緯	四．六五	四．六五	四．六〇
南聯	一四．七〇	一五．〇〇	一四．三〇
聯合汽水	九．九〇	九．九〇	九．九〇
邵氏	七．九〇	八．〇〇	七．九〇
聯紡	一八．五〇	一九．〇〇	一八．五〇

（上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤價填。）

本港金鈔外幣行情表

十一月八日（星期一）

（九九K金）		
開市		311.625
收市		311.750
最高		312.000
最低		311.375
（美鈔）		
大鈔		5.820
普鈔		5.815
（美電）		
最高		5.82875
最低		5.82625
（通天單）		
最高		5.8225
最低		5.8200
（日元）		
大紙	（萬計）	176.250
細紙	（萬計）	175.250

（雜幣）

正鎊	14.44
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.78
加元（大）	5.77
加元（小）	5.76
菲幣（大）	0.845
菲幣（小）	0.840
大坡紙	1.960
細坡紙	1.948
新勞啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	145.00
泰幣（百計）	28.40
台幣（千計）	130.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.50

麵粉實銷續增 進口粉價堅穩

美加產品市銷最暢行

【本報訊】麵粉實銷繼續增進，在旺季時期之下，其中之根白粉及重根粉類特別暢行，幼白粉行情亦趨穩定。

加拿大麵粉，供銷又轉緊，且進入旺季時期，用家需求特別殷切，其中之五十磅庄重根粉每包分以廿三元，廿三元五角及廿四元綜合成交一千包，均爲本月中旬交貨，在碼頭交收，一百磅庄根白粉銷勢不弱，每包分以四十二元五角友四十四元結合成開二百五十包，麵粉商指出：雖然港製之根白粉競銷相當激烈，但加拿大產品一些固定牌子仍無退減之勢，因爲在品質方面，加拿大貨仍佔優勢。

美國麵粉，新貨均有充場，在品質特佳之下，用家相繼落行補入，五十磅庄每包分以廿元〇七角及廿一元五角，碼頭交收綜合成交七百包，非流銷牌子爲十九元八角。

台灣麵粉，當地供銷較緊，因此，近來對本港供應仍相當疏，行內預算新貨要在本月底才充場，五十磅庄每包爲十四元六角碼頭交收。

日本麵粉，產地供應亦然特穩，但其中之普通幼白粉與港產貨互相競銷甚烈，所有價格終難提升，五十磅每包十元零七角碼頭交收成七百元，重根粉十一元四角及十二元綜合成開一千包，根白粉十三元二角成出四百包。

米市交投暢 成價無變動

【本報訊】昨日因屬週一，米市交投較暢，正式開盤成交者約有八千包，其價企住，計泰國黃觀音大米每担成六十四元，金雙龍大米六十五元八，靑發財米每担四十一元半，靑鳳糯米四十元零五。澳洲袋鼠粘六十二元。大陸石字絲苗九十五元，油粘七十元，華南粘七十五元，洪字絲苗八十八元半。

澳紐運費增加影響 棉紡織品來單轉疏

港廠商接單價增加百分之五

【本報訊】此間棉紡織品去銷澳洲及紐西蘭，最近續呈活躍，惟廠家接入明年新訂單卻較前疏減，主要係與廠家的轉疏，澳、紐商來單提高接單價有關。

據紡織廠商消息：最近澳洲及紐西蘭商家向港訂購明年付船的棉紡織品，一般較前減少，原因係廠家對明年付船的棉織品單價，普遍提高約百分之五，廠家對接單價的調整提高，一方面係因棉花價漲，工人工資高，成本增重，另方面係從香港裝船運往澳洲新幾內亞和紐西蘭港口的貨物，由今年十二月一日起，運費又將提高約百分之十五，由於運費的增加，廠家自不能不將單價調整提高。

今年四月一日，此間「澳洲、紐西蘭航運工會」已把運費提高了百分之十五，現時又宣佈於十二月再加運費百分之十五，此舉無疑使香港貨物去銷澳、紐受到不利的影響，特別係對棉紡織品的去銷。

據統計，今年一至八月，香港製品輸往澳洲及大洋洲共值四億二千五百萬元，轉口貨則爲一億二千五百四十萬元，兩者合計爲五億五千〇四十萬元。若今年因加運費百分之十五，則一般貨物出口價約要提高百分之三。現時本港運往澳洲及紐西蘭的棉紡織品，主要爲棉紗棉布，毛巾及成衣等。

美電美鈔市穩 金市略告扳昇

尾盤成三一一、七五

【本報訊】昨日外滙行情休息無市，金市前市尾盤爲三一一．五〇。

昨日上午開市報三一一．六二五，最高報三一二．〇〇，最低報三一一．三七五，收市價三一一．五〇；息價報加頂拋息九角三分，上牌現貨交收共三百両，公價定三一二．七五。

下午開市報三一一．五〇，最高報三一一．八七五，最低報三一一．五〇，收市價三一一．七五〇；盤日波幅爲〇．六二五元，收市價與前市比較漲幅爲〇．二五元，金市走勢堅穩，並無大上落。

美鈔扳好，大鈔報五．八二〇，普鈔報五．八一五；美電最高報五．八二八七五，最低報五．八二六二五；通天單最高報五．八二二五，最低報五．八二〇〇。

日元仍穩，大紙報一七六．二五，細紙報一七五．二五；正鎊報一四．四四；西貢大紙報一五．五〇；勞碑報五二．〇〇；台幣報一三〇．〇〇；加拿大紙報（大）五．七七，（小）五．七六；西德馬克報一七三．五〇；法國法郎報一〇六．二五；瑞士法郎報一四五．〇〇。

拆家落行扯購 海味雜貨暢行

魚翅雪耳蝦米市好

【本報訊】海味什貨市情，走勢維持穩定，目前季節熱門貨疏銷殷多，其中魚翅、冬菇、蝦豉、蝦米及雪耳均多拆成。

魚翅，貨源不多，日本產品運到一批，均以好價成盤，日本超特琉球尾，每担成八百七十元，改良琉球翼成一千五百卅元，改良琉球存成一千八百元，牙揀翼成一千七百元，牙揀存成一千零九十元，頂大金山勾成二千八百元，大金山勾成二千二百五十元，頂大金山尾成七百元。

多菇，本地用家落行扯納，交投尚爽行，但仍由於貨底較爲豐厚關係，價位非易扳升，日本上厚菇每担三千七百元，普通厚菇成三千四百六十元及三千四百八十元，上并菇成三千一百元。

蝦豉，當銷時期，靚貨拆沽活爽，一級蝦豉每担成二千零廿元，二級成一千七百五十元，三級成一千六百元。

蝦米，出口客近期臨場轉疏，但供應亦不大，尤以靚貨更少，因此，現時靚貨成價顯得特別硬俏，二級枝蝦每担成至二千六百元，三級成一千一百元，價格甚堅。

雪耳，細盤頗暢，台灣特級雪耳每担仍成五千五百元，一級貨五千元，二級貨四千五百元，走勢保持不變。

製衣廠有補進 布疋市交投活

台灣布價廉宜甚暢爽

【本報訊】布疋昨市，交投活爽，雖然大宗成交不多，惟細盤做開暢活，各貨成價亦穩定。

最近製衣廠需求雖不多，惟少額補進依然活潑，台灣棉布，價廉市暢，六八×六八扣布每疋以卅三元八角及卅四元成出，九六×四八斜布成六十元，六八×六〇成卅二元，四二×四四毛布胚每碼以九角二分及九角三分成出。

港產布，價格堅穩，惟交投不多，六八×六八扣布每疋卅六元，一二八×六〇卡其六十四元四角，九六×四八爲六十一元二角，四二×四四毛布胚每碼九角七分。

日本特頭綸棉，拆成尚活，「八〇×二〇」絹絨四十四吋封花式貨每碼四元三角，卅六吋封爲三元五角，成價無大上落。

牲口一片牛皮 蔬菜略有起跌

【本報訊】昨日之副食品市，異常穩定，除牲口一片牛皮外，變化並不大，鮮魚以鯽魚較多，其價下降，每斤八元，鹹水魚供應仍少，紅衫每担上升一元二十元，每斤四元，響螺源多，大隻貨微順，每斤二十元。至於蔬菜方面，略有起跌，菠菜每斤跌二角，售八角至一元四角，多筍升四角，每斤四元四角，餘者無甚變動。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路二段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

老招牌，新作風！

工商晚報

當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

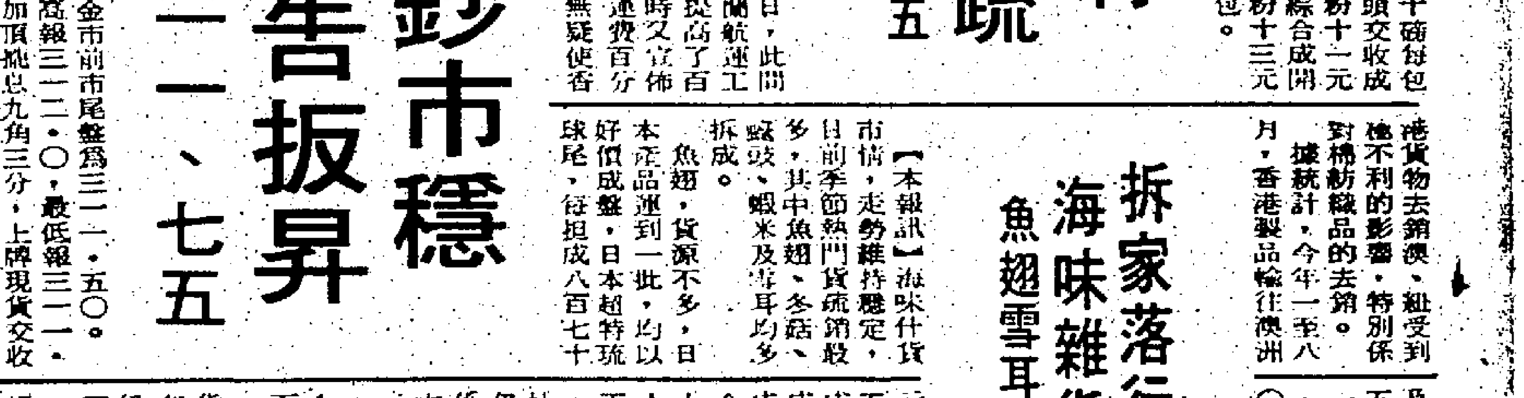
△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知已。

事業成功者必閱　工商晚報

事業未成功者更需閱　工商晚報

台灣物產價廉物美

請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購



木匠送衣櫃見財起盜心
賺門行劫誤殺警員
三罪共入獄十二年

【本報訊】西環山市街紫蘭樓劫案，一傢俬舖木匠送貨往上址收錢時，見財起貪念，於案發日，攜備菜刀，賺門入內行劫，將屋內一婦人斬至重傷，同屋一休班警員，自夢中驚醒，起而視察，被刺十刀，送院不治斃命。事後逃去。警方於九小時後，在荷貨灣成安街拘獲被告，控以謀殺、意圖謀殺、傷人及行劫四罪。被告祇承認行劫罪，否認謀殺及傷人罪。此案昨在高院刑庭審訊終結，陪審員經過退庭商議一小時四十五分鐘後，卒裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，次項意圖謀殺亦無罪，但第三項傷人則罪名成立，法庭乃判被告三罪共入獄十二年。

法官在判處時強調指出，他原不同意陪審員所作出之裁定，但由於陪審員認爲被告無意殺人，不過第三項傷害女子歐玉英身體罪，則被告這樣向一弱質女子行兇，一刀刺向胸前，幾乎插入其心房而取其性命，此種殘暴行爲，由於本港日來頻有發生，故須嚴辦，因此首罪誤殺，祇判入獄六年，但第三項則須判入獄十二年，至第四項行劫罪入獄四年，各罪均同期執行，即共入獄十二年。

此案昨晨分別控辯雙方大律師作結案陳詞，隨由法官綜述案情，引導陪審員判案，至下午十二時四十五分完畢，陪審員隨退庭商議，至下午二時半出庭回報裁定如上。

被告羅劍成，十九歲，木匠，住荷貨灣成安街四十二號，控罪四項：㈠本年八月九日，在西環山市街十四號紫蘭樓五樓A座，謀殺警員余志雄，㈡同時同地，蓄意傷害歐玉英，㈢同時同地，意圖謀殺歐玉英，㈣同時同地，行劫歐玉英十五元。被告由傅德大律師代辯。

案由高院副按察司李安禮聆訊，檢察官溫達主控，陪審員團由五男二女組成，案情透露：命案現場共有數伙人居住，包括傷者容歐玉英夫婦，與兩子（兩歲及五歲），死者警員，暨另一家姓陳。

死者編號九九一六警員，亦爲警察足球隊預備組球員，被告爲北角英皇道某傢俬舖伙記，案發前三天，即八月五日，陳姓住客，向該店購買一衣櫃，價六百元，先付定金一百元，囑次日送貨收欵，翌日，被告偕兩伙記將衣櫃送往上址，陳姓買主打開銀包，露出現欵一千三百元，從中抽出尚欠交之五百元，交與被告，另給五元貼士。被告及伙記離去後，陳發現衣櫃仍有一些地方發油，乃致電傢俬舖。案發日中午十二時廿五分，當時只有傷者歐玉英，與兩子及死者在屋中，歐聞門鈴響聲，自門眼中視被告手持一包裡，謂來發櫃，但歐甫開門，即見被告一手十着黑色橡皮手套，一手持刀，被告推歐入睡房，威嚇其交出財物，歐自銀包取出十五元，被告一手搶去，並欲加以綑綁，歐不肯，被告一刀插中歐之胸腹，兩人發生糾纏，歐奪刀，拋在床上，被告用手箍其頸，此時歐已坐起，被告拾刀，再刺其胸部，歐痛極，在床上打滾，轉身時，被告又在其背插一刀，歐因傷重不能動，乃詐死。其兩子被嚇至號啕大哭，驚醒正在鄰房睡覺之死者，步入歐房查察，詎剛踏入門口，即遭被告刺中一刀，這時，歐因傷重神智模糊，但仍能踉蹌步出廳中，旋即暈倒梳化椅上。

及後復知覺，隱約中，見死者正與被告糾纏，並聞死者呼救命數次。歐掙扎圖致電報警，但當觸及話筒時，又不支昏厥，復甦時，見死者已伏地上，被告不知去向，後由鄰居代電報警，死者被送抵院，不久，因傷重斃命，全身共有十處刀傷，包括胸、腹、背部，晚上九時許至十時，探員迅即在荷貨灣成安街廿四號門外拘獲被告。

珍寶火災家屬
申請法律援助
卅份申請書在處理中

【本報訊】因「珍寶」海鮮舫大火而受影響的人士，現已向法律援助處呈遞三十份申請書，就有關勞工賠償法例以及因漁艇受毁要求賠償，申請法律援助。

據新聞處消息：申請人是於西區民政處香港仔分處內，獲得法律援助處人員接見，他們的申請書正在受到處理當中，如適合條件的話，將盡快向他們提供法律援助，俾協助他們取得應得的賠償。

法律援助處及其他六個政府部門組成的緊急工作小組，於去週及今日一連三天假西區民政處香港仔分處辦公，以協助受火災影響人士解決他們的困難。

此外，火災罹難者的家屬，繼續獲得政府以及由社會人士的捐輸發予賑欵。截至現在爲止，西區民政處已接到市民捐欵約一萬七千元，其中一部份經於過去數日內分發，其餘欵項亦將於本週內繼續發放。

徙置事務處對於因火災而致無家可歸的兩個艇戶，亦準備給予安置。

學校交通安全隊
總隊長訓練班
今日頒發証書

【本報訊】學校交通安全隊總隊長訓練班頒發証書及徽章典禮，定今日在大會堂高座九樓南演講室舉行，由快活谷獅子會會長，交通安全會義務司庫余光華主持頒獎儀式。

是次頒取証書之總隊長共一百二十二名，彼等均曾參加於本年八月間舉行爲期四日之總隊長訓練班，經評定合格而發給証書及徽章者。

該訓練班課程包括步操及有關交通安全之專題講座等。目的在保持安全隊員之興趣及其水準，以便將其所學灌輸予其他隊員。

屆時派出總隊長領取証書之學校計有：

九龍區：九龍新法書院、大同中學、培理英文書院、宣道中學、崇新中學、博允英文中學、博雅書院、利瑪竇書院（海壇街）、利瑪竇書院（鴨寮街）、港九潮州公學、天虹中學、康樂中學、聖約瑟中英文學校、可立中學、德致學校、九龍信義中學、地利亞修女學校、聖羅撒女子中學、德愛中學、聖文德書院。

香港區：香港新法書院（大坑道）、香港新法書院（加山）、跑馬地區街坊會學校、遠東英文中學、潮商中學、高主教書院、聖心嘉諾撒書院、聖貞德學校、聖雅各學校、培中英文書院、聖仁愛中學、蘇浙公學、嶺南中學、加道理學校、北角陳維周夫人紀念學校。

新界區：何福堂書院、元朗公立中學、元朗信義中學。

兩局議員辦事處
發表兩宗個案

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員辦事處，昨日發表個案摘要兩宗，其中一宗，係有關新大厦的海水冲洗系統事，結果獲得圓滿解決。另一宗，則係有關徙置區的小販攤檔，該辦事處認爲無須干預。

據其中一摘要內稱：有一地產公司，投函該辦事處，訴說其屬下位於堅尼地城的物業，未獲冲洗用之海水供應。事緣該公司在設計興建此等樓宇時已先得水務當局的承諾，預期可獲供應海水，作爲冲洗之用。但數月之後，該公司忽接通知，謂由於該區的海水供應系統，經已利盡其用，一時無法再加供應負担。因此原來決定忽然改變，遂使該大厦發生麻煩，難於應付等語。該辦事處接受申訴後，執行秘書即函請水務局長辦理。後據該局長函覆，謂爲尊重其承諾起見，水務當局已同意暫時利用政府原有在該區之海水供應系統，以應付過度之急需。一俟他日堅尼地城之全部公用海水冲洗供應系統完成之後，即告終止。至此，本案遂得完滿解決。而該公司亦函本辦事處致謝。至於本辦事處在接受本案投訴後，竟能於三週之短促時間內，居間調協，終使雙方獲得滿意解決，亦屬稱心快意之事。

次宗摘要爲：有一小販婦人訴稱：她在徙置區一座大厦近入口處，向有一攤檔，經營小販生意，後被清除，但未獲配給一攤檔於新街市內，至感不平。請求本辦事處協助等語。本辦事處即用電話向徙置事務處主管拆除事務的官員查詢。該官員當即解釋謂：該婦前所經營的攤檔，實係其丈夫攤檔之一部份，而該攤檔與其丈夫之攤檔緊貼，成爲一體。事實上，其丈夫已在新街市獲配得一新攤檔，繼續經營其小販生意。似此情形，本辦事處認爲已無干預之餘地矣。

該辦事處之任務，可分爲二：第一項，如社會人士與政府部門發生困難，或欲申訴政府對某事項所採取之行動（或缺乏行動），可親往位在香港德輔道中皇室行四樓該辦事處面陳，或向執行秘書函述，該辦事處當審情度勢，盡力協助，以謀解決。辦公時間，週一至週五爲上午九時至下午六時，週六則爲上午九時至下午一時止。電話爲：H二四三〇六八號，H二四三〇六九號及H二四九八二二號。

第二項：如社會人士對公益問題提出意見，非官守議員均樂意接受，並加考慮。

由今年十一月八日起之一週內，該辦事處係由關祖堯爵士及司徒惠先生兩位議員當值。社會人士可用電話H二二七二四四號，與區煒森先生安排約會時間。

警員作供失實
兩人判處簽保

【本報訊】兩名現役警員出庭供証時，竟作失實口供，遭精明的法官揭破，昨被解上北九龍裁判署同控以發假誓罪，標理法官判兩被告各簽保五百元，守行爲一年，兩被告延律師代表認罪，另每人須找一人事担保，負責一年內約束行爲。

法官在判案時指出：兩被告雖屬初犯，雖然過去沒有相同事件發生。兩被告之做法，會影響其他警員效尤。但現考慮到兩被告在警界服務數年，有良好的紀錄，故予輕判。

兩被告：㈠陳文沾，廿六歲，駐守石硤尾警署；㈡吳萬强，廿四歲，駐守觀塘警署。

事緣本年一月卅日上午八時，第一被告在元洲街當值，截停一女子，在她身上檢出懷疑藥品，帶返深水埗警署，由一女警向其搜身，由於是女疑犯，警方由深水埗警署移解旺角警署寄押，因旺角警署才有女犯人扣留所，最後，並將女子落案。二月十一日，北九龍裁判署巴恩法官聆訊，兩被告登証人台宣誓作証，作出失實的証供。

半島青年商會
香港節舉辦
青年翻譯賽

【本報訊】半島青年商會將於香港節舉行期內，舉辦第三屆全港青年翻譯比賽，凡年齡在卅歲以下之男女青年，均可報名參加，可由即日起至本月十七日止，携同本人身份証及半身相片兩張，到下列地點索取表格：㈠九龍彌敦道倫敦戲院地下明德公司；㈡九龍旺角域多利戲院；㈢香港薄扶林道九十七號B潮商中學；㈣香港青年商會會址雪廠街二十四號五樓。填妥後交回上述地點。

該項比賽，將於十二月五日上午十時至十二時，在北角炮台山道金文泰中學舉行。屆時，參加者需在兩小時內完成兩篇翻譯文稿，其一爲英文譯中文，另一爲中文譯英文，由著名教授及學術知名人士担任評閱試卷。成績優異者，可獲獎品：首名可得購書劵五百元，第二名購書劵三百元，第三名購書劵二百元，第四及第五名各得購書劵一百元，另設安慰獎二十五個，各得購書劵三十元。以上全部獎品，共三十個，均由恩馥署捐贈。

英美人事經理
昨日返港回任

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司人事部經理黃耀宗，赴錫蘭參加英美烟草集團人事訓練會議後，已於昨日搭機返港回任。

志明九龍分店　增設試音室

位於尖沙咀海運大廈商場南丫郞之志明無綫電器行，向以經營各國名廠高級音樂器材著名，爲外來及本地人仕所信賴。據稱：現時本港中層人士對HI‧FI音響漸趨愛好，且要求也甚高；現該行特斥資擴充隔鄰，增一完善之HI‧FI音響陳列試音室，俾購買人士可細心試聽比較，該室於今日開放，屆時將爲各界人士最佳選購音響之地方。該公司所陳列之名廠音響全部可分期付欵購買，利息低廉，手續簡易，歡迎參觀選購。

三院青年中心
舉辦多項活動
歡迎男女青年參加

東華三院青年中心柔道班

【本報訊】東華三院青年中心在本屆辛亥年董事局領導下，配合環境需要，舉辦多項文娛康樂活動，目的協助青年善用餘暇，提供知識及技能訓練，深受青年人歡迎。現在該中心爲迎年十四至廿五之男女青少年報名參加各項興趣小組及學術組。

據悉：該中心設有小組會議室及課室多間，另有閱覽室、禮堂及康樂室，辦公室，附設於中心內，並有青年茶座，作爲青年聚會休憩之所，誠爲青年活動不可多得之所。該中心所舉辦之各項活動，計有：㈠柔道班：逢星期三、五晚上八時至十時，每月收費七元。㈡乒乓球組：逢星期二、四，晚上七時半至十時，每月收費一元。㈢初級裁剪班：逢星期三、五晚上七時至十時，每月學費十元。㈣中級裁剪班：逢星期二、四晚上七時半至九時半，月費十元。㈤編織班：逢星期二、四晚上七時半至九時半，每月學費二元。㈥中文打字班：逢星期三、五晚上七時至十時，全期三個月，每期收費二十五元。㈦結他組：逢星期六晚上七時半至九時半，每月收費五元。㈧口琴組：逢星期二、四、六下午三時至五時，每月收費一元，器材由中心供應。㈨社會服務隊：逢星期六晚上八時半至十時。㈩土風舞組：逢星期一，晚七時半至十時，星期六晚上七時至八時半，每月收費二元。

以上各項活動均接受報名，有意參加者，可於每日下午一時至五時，晚上七時至十時，親臨灣仔軒尼詩道東華大廈廿二樓該中心辦理報名手續或電H七四一六四二詢問。

工廠數目增至近兩萬家
製衣電子工人最多
假髮針織人數大減

【本報訊】勞工處於九月份進行每季工業統計之結果顯示：本處工業經營數目迄九月份止共爲一九、零四二家，與前一季比較增加八二三家，僱用之人數爲六一三、二七五名，即增加六、二二二名。

勞工處處長徐家祥昨日評論稱：該項統計之結果顯示，自從一九四七年開始以來，工業就業人數繼續擴展，迄今爲第九十八季。

人數之增加主要如下：製衣業增加六、一五一名，電子業一、九二五名，棉織業一、零五二名，受僱於假髮業及毛針織業之人數却分別減少五、零四一名及二、零三八名。受僱於假髮業之人數爲二一、九三三名，此爲一九六九年九月以來，受僱於該行業之人數之最少者。

紡織業及紡織製成品業僱用工人最多，佔二六二、三三七名，其次爲塑膠業，佔七二、八八三名，而電動機器，儀器，用具及供應品等製造業，則僱用五一、三一七名，以上三項工業仍繼續僱用大多數勞工。

各工業所報稱之空缺名額計有一九、三二三個，較前一季之數目減少三、七三九個。報稱有最多空缺名額之工業爲電子業，所呈報之空缺名額有四、六三八個，其餘依次爲製衣業：四、三零四個；塑膠業：二、零四一個；五金製品業：一、三四零；棉紡及棉織業，計有空缺共一、二三四個。

搭飛機擺烏龍
廚師飛英去錯馬尼剌

【本報訊】據外電報導：本港一位廚師本來是乘飛機前往倫敦履行新職的，因錯乘飛機的關係，於上週日晚意外地抵達馬尼剌。

該名廚師是從未乘搭過飛機者，但他也知道由香港至倫敦絕對不可以在兩個鐘頭內抵達。所以當飛機降落馬尼剌國際機場時，該名廚師拒絕落機，他說：「這並不是倫敦。」

駐機場的一名菲律賓移民官員說：「這是一宗錯誤航空公司、錯誤班機、錯誤機場、錯誤地方的事件。」

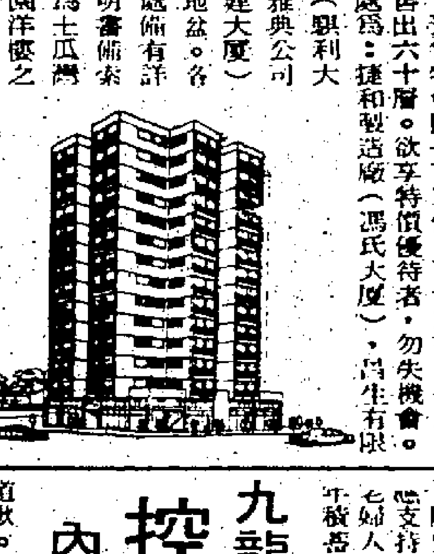
該名廚師名盧日明（譯音），三十六歲，本來是應於上週日晚乘英國海外航空公司九二五號班機由香港前往英倫者，但他却搭上了一架同時起飛前往馬尼剌的國泰航空公司九〇三班機。

於該機場意外事件在馬尼剌弄妥後，該名廚師終於在移民局辦事處睡了一夜，並於昨日乘另一國泰航空公司班機飛返本港，從新安排再度飛往英倫事宜。

另外本港啓德機場一名守閘員，據報目前正處於麻煩中。

土瓜灣安和園
預售優待顧客

土瓜灣貴州街「安和園」內有安慶、安寧、安昌、安和四座大厦，據稱爲高尚洋樓格局，每伙皆三面單邊，有一廳兩房和一廳三房各種尺寸，房房均有向外窗，光猛通爽。該「安和園」位置，交通方便，空氣清新，環境幽雅，兼且價錢相宜，每層自三萬餘元起，預售期內特別九五折優待顧客，每尺僅合九十餘元。預售特價限一百單位。發售以來，僅二星期已售出六十層。欲享特價優待者，勿失機會。洽購處爲：捷和製造廠（馮氏大厦），尙生有限公司（駱利大厦），雅典公司（中建大厦）或該地盆。各洽購處備有詳細說明書備索。○圖爲土瓜灣安和園洋樓之雄姿。



堅道培中英文書院
朗誦比賽成績評定

【本報訊】堅道培中英文書院，歷年參加香港校際音樂及朗誦節之中英文朗誦比賽，均有超卓之成績表現。本年二月第廿三屆音樂朗誦節，該校獲得男子高級組中文集體朗誦冠軍，獲得新亞獎杯，另集誦之亞軍，季軍及獨誦各組等優異獎狀，凡數十面。在朗誦方面，成績斐然可觀。本年度班際中文英文集體朗誦比賽，經於本月二日在該校舉行，校方爲充分發揚朗誦藝術，獲致美滿成績起見，特在黃少明，容宜燕二位校長領導下，分別組成中英文朗誦評判委員會，主理其事，各級學生水準接近，競爭激烈。比賽結果如下：

中國詩文集體朗誦比賽：高級組：冠軍（F4，A1）班，亞軍（F4，S1）班，季軍（F4，A4）班。中級組：冠軍（F3，A3）班，亞軍（F3，S3）班，季軍（F3，S1）班。英文集體朗誦比賽：高級組：冠軍（F4，A1）班，亞軍（F4，A4）班，季軍（F4，S1）班。

又該校之籃球及足球隊，本屆參加全港校際甲級籃球賽及足球賽，連奏捷，士氣甚爲旺盛。

農業服務公司
今在元朗開幕

由新界數十農民集資組設的「香港農業服務社有限公司」，今日開幕，上午十時至四時在元朗大馬路一八一號該公司設雞尾酒會招待嘉賓。該公司除經銷飼料及名廠畜藥物外，特設研究服務部，聘請專人翻譯編印最新農業科技資料，提供農友參考，以資改進及減低畜牧成本，提高飼育收益。該社董事會邀請各農業團體負責人、獸醫、農友及業界駐港代表同業等屆時參加。

虛報被强姦
少女判簽保

【本報訊】一名十八歲少女前審時在南九龍法庭被控虛報强姦罪，但因被告生病進醫院醫治，昨日才宣判，法官班安判被告簽保三百元，守行爲十二個月。

被告陳少珍，工廠女工，住樂民新村。九月八日下午三時許，被告到紅磡警署投訴稱，給三名男子禁錮强姦，此案在旺角警署調查下，被告承認與男友在一酒店內發生關係，而當其男友帶到警署時，被告改變初衷稱：以前投訴强姦是假的，只因在外過宵遲且恐父母責備，乃出此下策。

中文大學購置最新儀器

圖示中文大學所購新電司子顯微鏡

香港中文大學使用福特汽車基金的捐欵，購置美國司電子顯微鏡及林德廠氣體液化機各一座，總值港幣四十五萬元。

該司電子顯微鏡爲全港所有最新最佳顯微鏡，由飛基利（香港）有限公司輸入供應，經已運交該校。林德廠氣體液化機可於明年中運抵香港交貨。

分段生產
電腦控制
梁果行發明

【本報訊】香港留美化學工程師梁果行應聘主持美國著名藥廠麥克公司一項電腦研究工作，據稱：最近研究成功一種新電腦言語，可以普通電腦機件，控制分段式生產工程。此種言語，定名爲「AUTRAN」。

據稱：過去各大化學工廠用電腦控制生產，均屬連續式，祇適宜于每日開工，一邊加入原料，另一邊製出產品。但如果產品須分批製造，或加入原料後須停留一段時間，以待化學作用完成；又或在製作進行時另加入其他原料；其中因素變化太大，則不能用現時電腦控制。美國著名藥廠麥克公司因製品種類繁多，又是化學藥品，生產過程，不易用電腦控制，該公司爲研究此種新電腦，先後用去四億美元。自梁氏之研究成功後，該公司可以減少操作上之麻煩，生產快捷，品質穩定；雖然花費太大，但在長遠利益上當可補償，其他化學工業，亦必樂于採用。

梁果行君爲本港殷商九龍總商會理事梁作賢之長公子，梁君先後在香港培正中學及台灣大學畢業，專習化學工程及電腦控制，爲一年青優秀工程師。

當地政府實施禁制令
二百多噸炮竹
由印尼運返港

【本報訊】據外電報導：印尼方面昨日發出一段消息謂，印尼政府已於上週六命令將運抵耶加達的二百七十六噸爆仗遣返香港。

該批爆仗是於印尼總統蘇哈圖於上月十二日頒佈爆仗入口禁制令之前訂購的。

該項有關爆竹入口及爆竹大小限制的禁制令，是於去年回教齋戒節日裡因慶祝而導致的嚴重傷亡數字而起草的，當時約有二十人死去。

由於齋戒節日連續數月，爆竹已在印尼的主要城市裡殺害了十一人，超過五十人因非法售賣爆竹而遭逮捕。

馮樹嬌女士慈善爲懷
累年積蓄盡捐三院

【本報訊】東華三院上月爲屬下廣華醫院創立六十週年紀念，各界人士對該院爲社會服務，歷史悠久，均熱烈響應支持，日昨有長洲老婦人馮樹嬌女士將累年積蓄三千元悉數捐予三院，指定作爲建設費用。三院主席黃乾亨暨全體總理對馮女士慈善爲懷，熱心公益，造福社會之義舉仁風，至表感謝。

馮女士之捐欵，乃由長洲鄉事委員會主席周理炳代爲函轉。略謂：「敬啓者：自閣下接任以來，德望崇高，聲望洋溢區時濟世好善樂施，擴建校舍作育英才，興建醫院澤及貧病，熱心公益爲人景仰。頃以貴院六十週年大慶，本洲老婦人馮樹嬌女士爲響應貴院善舉，特將累年積蓄之三千元捐贈俾作擴建費用。隨函附上遠東銀行三千元支票乙紙，敬請查收惠據以便轉達爲感。」

九龍交通總警司關賢
控告西婦誹謗
內庭協議由與訟人道歉

【本報訊】一名西婦因一時失言，昨在高院被九龍交通總警司關賢控以誹謗罪，法官李福善副按察司諭將案押後聆訊，雙方協議由與訟人在高院當庭向原訴人公開道歉。

該案原訴人爲九龍交通總警司關賢，因其妻子受僱於九龍巴士有限公司，於去年十一月九日由香港電台所主辦之空中論壇中。被告該案與訟人自西亞．柏納夫人指其妻之所以獲得該職位，乃憑原訴人的官勢所致，並指原訴人的妻子在九巴受職含有賄賂性，由於此事，原訴人關賢遂循民事訴訟程序入禀高院，控告與訟人柏納夫人以誹謗罪。

原訴人延徐嘉慎律師轉聘梁匡予大律師代表，與訟人延鐵氏地律師轉聘夏佳里大律師代辯。

該案曾於日前在高院原庭由副按察司麥禮年聆訊，結果雙方協議，由與訟人在庭公開向原訴人道歉。原訴代表大律師昨在法庭向李福善副按察司申請將案押候，以便由與訟人在原審法官面前宣讀道歉詞，該申請人亦獲與訟方同意，因此李福善法官諭將案押候由原審法官在公開法庭聆訊。

該案原訴人及與訟人昨日均未見到庭聆案。

社會署職員
儲蓄互助社
定期成立禮

【本報訊】社會福利署署長魯佐之，將於本星期五（十二日）在蘇屋社會福利署訓練中心，主持該署職員儲蓄互助社正式成立典禮。

該儲蓄互助社是由社會福利署各級職員代表組成的協商委員會主辦，亦爲該委員會顯著工作成就之一。

目前參加儲蓄互助社的人員已約有一百人，一俟正式成立後，參加人數勢必增加。

參加者須先付現欵若干作爲儲蓄，然後按時再加備儲蓄金，俾集成相當數目，供與需要經濟援助的會員。所有儲蓄金，均由社方支付利息。

元朗社團聯會同人
分訪金蘭觀青松觀

【本報訊】新界元朗區社團聯誼會主席鄧乃文，副主席林彥、龐國新、林達榮、曠文濟及委員廿餘人，前日分別訪問屏山金蘭觀、青山青松觀兩宗教慈善勝地，以瞭解善業的情況。

金蘭觀，據說自本年七月中開始籌辦贈醫施藥，至今四個月來，就診人數達三千餘衆，道長黃國琦更表示每年派贈寒衣，廣庇貧黎，而祖師靈方配製成藥如金蘭吉茶、太乙油、保寧丸、保坤丸等，皆免費贈送，病者求醫求助，無遠不屆。

一行復轉往青山青松觀，由侯寶垣道長迎迓，觀，該會委員對該觀的設備及安老院收容老人的顯著貢獻，至爲稱道。

各人在觀內瀏覽大殿及亭臺樓閣風景名勝後，並進齋筵，參加的委員與有：李松、趙澧、黃煥雄、黎鼎華、湛行己、高德芝、張世强、鄧焯樊、楚仁、葉朗生、鄧焯事、余紹漢等。

美專家主持
X光研討會

【本報訊】柯達遠東有限公司與香港放射學技師會，昨日於北角屈臣氏大厦之柯達市務教育中心舉辦X光特點研討會，該會邀由剛到港之美國依士曉柯達公司市務教育中心放射線訓務，蒞事逢汝以嘉及亞、非及中東區營業發展代表兩位主持。

最新產品七彩
芝電牌視影機

「芝電牌」「FPC」一一〇〇〇型七彩電視攝影機爲最新產品，據稱：其優點特多，該「芝電牌」電視攝影機總代理爲和記電業有限公司，總經銷爲宜大厦三一六室天一電業有限公司。

林西河堂歡送
美僑領林香泉

【本報訊】美洲三藩市僑領林香泉夫婦，回國參加慶祝建國六十週年雙十慶典後，上月中旬由台抵港，本港中華林西河堂宗親總會，僑港新會商會，暨趙族宗親總會等各社團，均有熱烈歡迎，應酬繁忙。茲悉：林氏夫婦於七日上午十時，乘中華航空公司客機返美，到機場送行者，有林西河堂總會首長林賢中、子實、世超、林郭鳳鳳女、林松、樂陸、毅行、林炎、林强、鴻志麥姊及親友李業等數十人。

「唐山大兄」破二百萬
李小龍簽名照隨票奉送

「唐山大兄」預料今日即可打破過去最高票房紀錄的「龍門客棧」收入。至昨日止，該片上畫第九天，總收入爲二百二十八萬元。

據院商指出：以票房趨勢看，「唐山大兄」一定可以闖向更高的紀錄，成爲空前的三百萬元高紀錄。因爲該片仍有一週的映期。

嘉禾方面透露：爲滿足觀衆要求，今日起隨「唐山大兄」戲票贈送李小龍簽名的八吋精美照片。據悉：「唐山大兄」上畫之後，影迷紛紛寫信向嘉禾索取李小龍簽名照，嘉禾會爲此傷透腦筋，因爲該項索取照片影迷信每日達數千封。現在，嘉禾以爲用這個傳遞方法是最快捷的。

北角勝家衣車公司
被竊損失近二千元

【本報訊】勝家衣車公司昨被竊入，損失一千九百五十二元，警方落案展開調查。

該宗失竊案地點，是在北角英皇道三百六十七號地下。

據悉：昨晨八時四十五分，該公司職員返工時，發現洗手間的窗口防盜鐵被人撬開，而且室內亦甚凌亂，近窗櫥的櫃鎖也被撬開，失去現欵一千九百五十二元，立即撥電報警，警探等到現場展開調查。據表示：可能竊匪在前日下午六時至昨晨八時四十五分，乘公司內無人，撬開門窗行竊。

國際三〇三區
港總監佐治保祿
昨環遊世界返港

國際三〇三區香港總監保祿（右）昨環球旅行返港，在機場與歡迎者主會副會長非爾文伉儷（中）合照。

【本報訊】國際獅子會三〇三區香港總監佐治保祿，昨午后二時半乘環球航空公司班機返抵香港，到機場歡迎有香港獅子主會第一副會長非爾文及各會獅兄。保祿總監此次環球商務視察旅行，歷經美、英、瑞士及歐陸各國，途次美國，訪晤國際獅子會總部，解釋有關香港方面實襄澳門地區組織成立當地獅會，獲得諒解及完滿結果。

又保祿總監將出席下週四十八日在希爾頓酒店舉行之香港三〇三區獅子總監日聯合午餐會，大會邀請香港民政司陸鼎堂作專題演講，各前任獅子會總監全體應邀出席，區轄香港主會、九龍半島、域多利、香島、九龍、山頂、太平山、北九龍、快活谷、觀塘十個獅子會會長、獅兄，屆時亦全體出席參加，總會公共關係主席李啓勳，經柬邀港九文化先進蒞臨，一同聚餐歡叙。

趙覃治堂宗親會
昨舉行新員就職

僑港台山田稿趙覃治堂宗親會，去年組成註册爲有限公司後，瞬經一載，該會以第一屆職員任期已滿，月前舉行第二屆職員票選，選舉結果，趙漢碩以衆望所歸，被選爲第二屆理事長，堪稱深慶得人！該會昨日下午八時假座相逢酒樓舉行第二屆理事就職典禮，暨會員聯歡大會，引有該會會員及家屬等百餘人參加。儀式簡單隆重，席間由理事長趙漢碩致詞，趙氏指出：具有同聲相應，同氣相投之中國傳統美德之台山田稿趙氏宗親子弟，留港者實繁有徒，今組成趙覃治堂宗親會，實爲一可喜現象，盼各宗親團結一致，發揮互愛互助，休戚相關之博愛精神，努力會務，向宗親福利之目標邁進，謀多勵勉，繼舉舉行會員聯歡叙會，觥籌交錯，洋溢一片熱鬧氣氛，至深夜始散。

茲將第二屆理事名單錄如下：理事長趙漢碩、副理事長梁昭、總務趙莊、財務卓朋、文書樹槐、稽核瓷龍、福利錫榮、理事趙有、維光、以祥、日聰。

辛氏宗親會
定期集體旅遊

【本報訊】僑港辛氏宗親會有限公司，爲促進康樂活動，定于本月十四日舉行集體旅遊新界青山青松觀等地，該會已通告各會員宗親，可偕同親屬或友等參加，旅行劵每張拾元，小童十二歲以下半價五元（包括來回舟車及中午聚餐費等均由該會統籌備辦）是日上午九時卅分在九龍佐敦道佐治公園門前集合出發，劵售至十一日截止，以便預留席位。

黃族宗親會歡餞
黃煥南理事赴美

【本報訊】香港黃族宗親會，前晚在會所總堂設歡餞黃煥南理事赴美治理事業；黃煥南爲該組織股副主任。參加者計有：黃居安、黃錦康、黃煊、黃事、志强、廣禮、黃策、劍父、伯雄、亮夫、福現、黃梧、孔周、有文、黃壯、色琴、亞洲、策仁、人鶴、本華、道益、華生、耀芳、賓生、炳照、卓光、國榮、賓昌、三奇、耀華、樹璁、文邦、劍峯、達超、群根、建慰、炳權等宗親同人。

黃煊副理事長致歡送詞，黃廣禮副監事長致送紀念題名册，黃劍父總務主任講述黃煥南理事經歷，並感謝其協助本屆之會務，隨後黃煥南理事致詞答謝。歡聚拍照，賓主盡歡而散。

潮州陳氏四大夫堂
昨選出第一屆理事

香港潮州陳氏四大夫堂宗親會，奉准註册有限公司。該會于本年十月二十二日假座香港正街正好茶樓二樓舉行會員大會，依章選出第一屆理事，通過聘請核數師等項，并于同月三十日召開第一次理事會議，互選首長暨各部負責人，結果：理事長陳夢濟、副理事長陳有山、陳浩天、副理事長陳浩康、總務主任陳浩清、組織部主任陳浩强、副陳壽懷、財務部主任陳浩彪、康樂部主任陳得林、副陳浩猷、文教部主任陳浩智、副陳義錦、婦女部主任陳大本、副陳文鏘、公共關係部主任陳浩瀛、副陳有輝、副陳浩玉。即席成立籌建會所委員會，展開會務工作。

青協及女青年會
舉行世界公禱週

【本報訊】本月七日至十三日爲世界公禱週暨世界男女青年會一百零四週年，全世界各地男女青年會分別在週內舉行公禱崇拜。本年主題爲「要活着」。

本港基督教青年會及女青年會，定於明日下午五時四十五分在九龍窩打老道中華基督教青年會禮堂舉行世界公禱週聯合崇拜會，專題講道由李清詞牧師担任，并由莊鐵琦女士讀經，許業靈及黃建德牧師祈禱，歡迎參加。

因復工談判未達成協議 利園大廈外數十盲人 通宵靜坐表示「抗議」

【本報訊】香港盲人輔導會屬下土瓜灣盲人工廠的勞資糾紛，昨又進入一新階段，四名工人代表與輔導會的兩名委員，昨日下午在社會福利署安排下，首次進行會談，惟雙方未能對工人復工之重新登記問題達成協議。

會議結束後，百餘名盲人工人在銅鑼灣利園山道利園大廈外集結，靜坐「抗議」，至晚上，其中四十餘人並通宵靜坐，準備今晨全體繼續「抗議」行動。

該會議於昨日下午四時在利園大廈社會福利署舉行，由該署副署長李春融主持，盲人輔導會由其屬下之工廠管理委員會主席黎氏、及市政局議員陳普芬代表出席；除四名工人代表外，另有三名旁聽者，計爲最近成立之志願福利團體及學生團體協助盲人臨時委員會的梁愛彝小姐、學生代表何榮光及天主教勞工輔導組代表黃强生。

在會議上，盲人代表要求全體一百五十四名盲人工人，獲准返回土瓜灣盲人工廠工作，但盲人輔導會代表黎氏則表示目前該工廠祇有足供一百人工作的職位，因爲有若干訂貨單曾被取消，他表示將會調查因工人「停工」所引起失去的訂單數量。

黎氏要求盲人代表勸導其他工人儘速重新登記復工，但盲人代表們即表示懷疑這是否重新考慮僱用，黎氏表示這祇是手續問題，並不是重新考慮個別工人的聘用。

代表臨時委員會的梁愛彝小姐表示：她會通知該委員會的有關福利團體試圖尋求新的訂單，使該工廠能容納超過一百名工人復工。

雙方代表均同意以社會福利署作爲一處橋樑，繼續保持聯絡，並在數天內達成協議，以決定是否由一百名工人先行復工，抑或等待全體工人均可有職位時，始行復工。

會議於昨日下午五時十五分左右結束，當時有百多名盲人工人在利園大廈外等待結果，當他們獲悉未能全體立即復工，即表示不滿，並開始在於大廈外靜坐，懸出多幅標語希條。

至晚上，有數十人先後離去，餘下四十多人繼續靜坐，他們表示要通宵靜坐「抗議」。並計劃全體盲人今晨續靜坐「抗議」。

一羣盲人昨晚深夜在利園大廈社會福利署門前靜坐，以示抗議。（本報記者章志滿攝）

英經濟權威戴維斯 今講國際貨幣危機

【本報訊】著名先進經濟學家、倫敦建利銀行集團經濟顧問戴維斯，於上週五抵港，作爲期一週之訪問。

倫敦建利銀行集團與本港道亨銀行有經濟上連繫，戴氏此次訪港，乃代表該兩集團對現時之本港經濟情狀作一考察，然後嘗試對最近存在之國際貨幣危機問題提出可行的解決方案。

戴維斯乃英國劍橋大學經濟學碩士、會計師公會會員、英國投資分析者公會行政顧問委員會委員、倫敦建利銀行集團經濟顧問，及摩利集團有限公司成員之一，爲世界著名的經濟分析家。

戴氏於訪港期間，將會晤本港各銀行家、經濟學家及統計學家，從事討論英鎊、美元、私人國際貨幣制度、利率的前瞻等各項貨幣危機問題。

戴氏將於今日在本港扶輪社以「最近之國際貨幣危機」爲題演講，然後於十一日離港前赴吉隆坡。

在港作爲期一週訪問之倫敦建利銀行集團經濟顧問戴維斯。

今日天氣預測

吹和緩東風，空曠地區風勢清新，晨早時密雲，日間天色漸轉晴朗。

最高氣溫約爲攝氏二十七度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十二度，濕度爲百分之七十五。

兩賊綑綁店東 掠去二千餘元 中環同文街化學原料店

【本報訊】中環同文街十八號地下，一家經售化學原料商店，於昨晚七時許，在收舖結賬時，被兩名劫匪闖入店內，以事主領呔綑綁事主，刧去現款二千六百元。

被刧商店名國泰（興記）公司，經售實驗試藥及化工原料等，店內有六、七名伙計，昨晚七時許收舖後，各伙記均已歸家，祇餘老闆一人結賬，當時有兩名年約廿五至廿六歲青年，乘老闆埋首結賬時，步入店內，同時將大門鐵閘關閉，隨即由其中一名刧匪，拔出利刀，威脅事主，另一名刧匪則用事主領呔綑綁事主，並以手帕塞口，然後在事主身上，搜出夾萬鎖匙，打開夾萬，掠去現款二千六百元。

事後，兩名刧匪步出店外，又將鐵閘拉下，迅速逃去。

事主雙手被綑，口又被塞，無法呼救，祗好以腳踢鐵閘，被附近店舖一名青年發現，幫助事主鬆綁，事主急忙致電報警。

警方到場後，即展開調查，並在附近梯間，搜獲一把疑爲用作行刧的利刀，帶返警署。

刦海運大廈珠寶行 兩被告各判監兩年

【本報訊】四名持有手槍及利刀之青年匪徒，於本年八月廿八日行刧尖沙咀海運大廈內鴨脷洲郎十八號A三寶珠寶鐘表公司，掠去七十六個手表，價值六萬餘元，得手後，乘一輛接應汽車逃去。事後警方捕獲四疑犯，落案控訴五項罪名，日前在維多利亞地方法院審訊，第二、四被告承認（甲）、（乙）兩項罪，英理壯法官押候宣判，其餘第一、第三被告兩人不認罪，法官諭將案開審，又四被告同時否認之丙、丁、戊三項罪，檢察官表示撤銷該三罪之控訴。

本案上週在維多利亞地方法院審訊終結，第一及第三被告，於還押羈留所時，越押逃遁無蹤，第二及第四被告兩人，昨日在地院提堂，控方透露：次被告陳偉昌，無案底，第四被告有一次案底，乃在七一年二月因犯行刧案，被判感化十八個月，至今尚未期滿。

英理壯法官於聆訊後，認爲被告等所犯之刧案，係屬有計劃之行刧，罪行相當嚴重，礙難容忍予以輕判，結果判予每人入獄二年。

本案四被告：㈠尹賢求，廿歲；㈡陳偉昌，廿歲；㈢盧榮就，十九歲，㈣李樹洪，十八歲。

大道西一樓宇 被宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：皇后大道西二五〇號爲危樓，及二四六號與二四八號亦可成爲危樓。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼，至於申請封閉該三樓宇之案件，則將於本年十二月七日上午九時三十分在維多利亞地方法院聆訊。

與未成年少女 發生性行爲 華籍英兵簽保

【本報訊】本港軍方一名華籍英兵與一名未足十六歲少女雙宿雙棲達兩個月之久，並先後發生性關係七次，東窗事發後，男子經於上週被解上西區裁判署控以兩項與未成年少女發生性行爲罪，昨馮萬榮法官閱畢感化官報告後，宣判被告簽保二百五十元，守行爲六個月。

被告黃聚居，廿歲，本港軍方兵員，居於北角錦屏街東殿大廈。

街頭昏迷 老婦斃命

【本報訊】一名身份不明老婦，昨晨被發現不省人事，倒臥於旺角福泉街頭，於送院後斃命。

該名婦人年約六十，係於昨晨九時被發現昏迷於上述地方者，她隨即被送往九龍廣華醫院，惟於抵步時，證實已稱死亡。

警方於該案並無發現任何可疑之處。

新界英軍演習。（上圖）一小隊巡邏兵，在機場附近負責巡邏。（下圖）一小隊愛爾蘭衛隊走上直升機，準備前往山頭「圍剿」假想敵人。（本報記者呂智明攝）

三軍演習今續舉行 石崗西貢青山

【本報訊】駐港海、陸、空三軍，昨日起一連五天，分別在新界石崗、西貢半島及青山地區，舉行大規模演習，以測驗三軍將士個人知識及合作戰略。

此項演習爲春秋二季例行演習，參加演習者包括皇家海軍、愛爾蘭衛隊、皇家威爾殊火槍團及其他陸軍兵種。而皇家空軍及陸軍直昇機亦參加演習。

昨日在石崗軍事基地及對上之「田富仔」山頭舉行之一項「剿殲戰」，由第五十一總部旅翠士高准將指揮。

該批「攻防」軍隊，在接獲山頭森林處線報，得知在「田富山」上有大批游擊隊進攻，在石崗地面總部，乃派出直昇機偵查，一面分作十餘小組，在地面搜索。同時，直昇機亦載運幾個「伍隊」飛往山頭「剿殲」。另外數個「伍隊」沿着山路向敵人包圍。

該項「剿殲戰」雖然只是演習，但配合起來，表演亦迫真非常。

今日演習高潮在西貢半島、石崗及青山地區，空降部隊，所有演習部隊將作例行巡邏，但大部份演習在夜間舉行，故對市民無影響。

街坊協進會主辦「街坊小姐」選舉，參加競選「港島街坊小姐」候選人合照。（左起）王珍妮、林佩貞、洪志玲、譚愛蓮、麥麗莎、許鳳儀、馬志虹、許霞珍、謝玉青、袁美瓊、羅愛玲、陳新鳳、戚文慧、王安娜、陳美梅。

街坊協進會主辦 今晚選街坊小姐

【本報訊】港九各區街坊會協進會主辦「香港節街坊小姐」選舉之港島小姐定今日下午九時在金寶夜總會舉行。此次選舉由中區街坊會、旺角街坊會協辦，虎標藥廠總代理、李衆勝堂、多麗姬化妝品、七喜玉泉汽水、冠南華公司、金寶夜總會、新雅夜總會等贊助。

報名參加競選小姐達卅多位「香港節街坊小姐」選舉評判員將請由保良局己酉年主席黃[illegible]、東華三院顧問李賜豪、新界婦女會主席梁省德、麗的電視節目總監鍾啓文、博愛醫院主席蔡驥、協進會主席黎醒民夫人、旺角街坊會主席曹紹松夫人、協進會副主席岑才生、及雷福康、多麗姬化粧品公司經理歐陽曦、海天體育會會長鄧露文等担任。

勞工處長徐家祥 訪問鱷魚恤衫廠

【本報訊】勞工處長徐家祥，昨日作他上任兩個月來的首次友好工廠巡視，他昨日下午在觀塘訪問了本港最大的成衣業之一的鱷魚恤製衣廠。徐家祥表示他希望能作出一系列每兩星期一次的工廠或工業製作巡視，以對各工業從業員及工人的個別行業的一般行爲及態度能有深一層的認識。

圖爲勞工處長徐家祥（左）於訪問鱷魚恤製衣廠時與一名女工談話時情形，中立者爲該廠董事長陳俊。

在維園示威被攝入鏡頭 青年罪名成立罰四百元

【本報訊】曾因參加「七、七」維園示威案而被警方攝入相片中的一名青年男子，週前被控於銅鑼灣裁判署，當時被告不認罪，昨晨經過四名證人作供後，耐理法官裁定被告罪名成立，判他罰款四百元。

被告林寧，廿三歲，文員，控罪指他於本年七月七日在維多利亞公園偕同廿一名青年舉行非法集會。

該案由檢控官蘇志光主控，呈堂相片共有一百一十八張，其中第一二三及一二六兩張相片，爲控方主要證物，內攝有被告當日在現場之實況。威利警司爲四名證人之一。

被告人於證人開始作供時，要求法庭准許他紀錄有關一切的呈堂口供，法官許之。

上午十一時，由威利警司登證人台作供稱，他於當日下午五時，抵達維園監視在場示威者，當時有二百餘人，聚集在「T字」路口，他本人曾先後五次見到被告在示威現場。第一次見被告乃於下午五時四十分，被告行近警車附近，向多名警員打量一番。

至下午六時四十分，示威正式舉行，他本人率領警員行近園中之茶座及音樂亭，看見被告出現在人羣中，當時被告站在一橫額之後，離他約十餘人。

威利繼續作供稱：他曾拘捕一名男子，後因人羣中有人起腳踢他，故他放掉了該名男子。至七時卅分，警員開始使用警棍，他本人曾用棍打了被告之左臂一下，力度不大，目的是要令其他的示威者散開，當時他想拘捕被告，但被告倒在地上，而四周的羣衆則大喝倒彩，唯有將被告放走。

威利續稱：上月九日，審訊該案之廿一名被告青年時，被告也曾出庭旁聽，且於當日散庭後，被告在裁判署門前，爲贈送石膏像與他本人之一份子。

法官在判案前表示：對各證人之口供十分滿意，故裁定被告罪名成立，遂判決如上。

秀茂坪新區山邊 發生離奇命案 男童喉部中刀慘死

【本報訊】九龍秀茂坪新區第十七座對開曉光街山邊處，昨午發生一宗離奇命案。一名十六歲居於附近的男童，被人發現昏倒於山邊，喉部有被割傷痕跡，送院後證實不治斃命。

究竟該男童爲何倒斃於該處山邊？是遭人謀殺抑或另有別情，至今仍未知曉。至於詳細情形，則有待警方作進一步的調查，與及驗屍後所得結果，方能證實。

據悉：死者名周漢明，十六歲，住中秀茂坪第三十座九樓八三×號，家中除父母外，共有九兄弟，死者排行第四，現在某校攻讀五年級。其父周石，在下秀茂坪十七座五號地下即死者陳屍處不遠處開設一間利發糧油士多店。死者每於放學後幫助父親送貨。

昨日下午三時許，死者放學後不久，其父囑他乘單車送數罐火水返店，但不料死者去後，便和家人成永訣，因死者去後約數十分鐘，由一名坭頭車工人見其重傷昏迷於其父店舖附近。

據說：一名坭頭車工人，於三時四十五分左右，行經上述山邊附近時，發現死者昏迷於地上，喉部似爲人用利器割傷，有鮮血由傷口流出，於是將其抱起，送往第十七座處，打算致電將其送院救治，剛巧他進入的士多，即爲死者父親所開設的士多，於是急電報警，將他送院救治，但抵院後已證實不治。

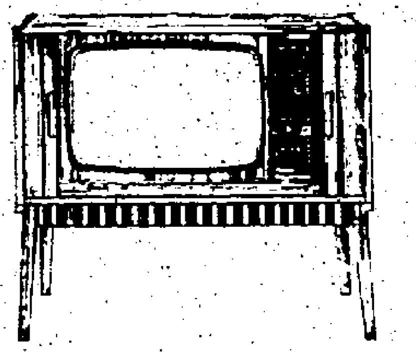
警方於案發後不久，即發出呼籲，請求曾於昨日下午三時廿分至三時四十分的一段時間原曾目擊上述命案發生經過的市民，往警署協助警方調查此案，若協助警方調查該案的人士，可與觀塘警署或任何警署接觸，或電K八〇〇三三一內綫五八七。

凱旋牌彩色電視機 受用戶歡迎

據華捷洋行發表稱：西德名廠凱旋牌彩色電視機，最近設計一種電子自動彩色調節器，配合香港無綫電視彩色625「PAL」發射系統，無論在任何區域收映，色澤更見鮮艷奪目，產品質素更見精良。

「凱旋牌」總代理華捷洋行有限公司，自推出其最新款配有電子自動彩色調節器之凱旋牌彩色電視機後，因該機彩色鮮艷，畫面清晰玲瓏，加上採用身歷音響設備，高度原音傳真，用戶更能享受到最佳的音響效果，故上市以來，深受歡迎。

總代理華捷洋行有限公司各陳列室或港九各大電器行更派有專員向觀衆解釋及示範。另有新款黑白電視機多種，歡迎各界人仕參觀選購。



圖爲：凱旋牌彩色電視機最新型機。

瑞興意大利週 舉行服裝表演 期內優待顧客

【本報訊】瑞興百貨公司之意大利週現正舉行，昨日該公司在九龍總行續舉行意大利秋冬古今服裝表演。同樣的表演將在下列地點舉行：㈠明日在TVB「歡樂今宵」節目播映；㈡十三日下午四點正在凱悅酒店舉行，招待港九女秘書參觀；㈢十四日下午四點正在希爾頓酒店舉行，招待學生界參觀。

瑞興意大利週展出大批意大利最新貨品，包括秋冬衣料、服裝、手袋、鞋、帽、襪、毛衫、恤衫、晴雨褸、冬褸、兒童玩具、服裝、洋酒、罐頭、餅干食品、「城陀」男用化粧品、花仙女用美容化粧品、及價廉物之「美觀牌」啫喱、指甲油等，展出貨品琳瑯美備。在意大利週期間，優待顧客大贈送，凡購買貨品滿二十元，即獲贈品一份，五百元獲贈特大禮物一份，故此連日來到該公司購物之顧客頗衆。

護士失足 墮海獲救

【本報訊】一名東華醫院護士，昨日下午五時許在乘船到達灣仔碼頭時，不慎墮海，幸旁人發覺，及時將她自海中拖起，後被送往瑪麗醫院救治，情況良好。

不慎墮海女子爲唐寶珊，四十五歲，爲東華醫院護士。昨日下午五時許，她自九龍乘船往灣仔碼頭，船抵岸時，乘客魚貫出場，唐在經過跳板時，突然頭暈跌海，旁人及時發覺，將她一把拖起，致唐之下半身全濕。船上人員立刻致電報警。

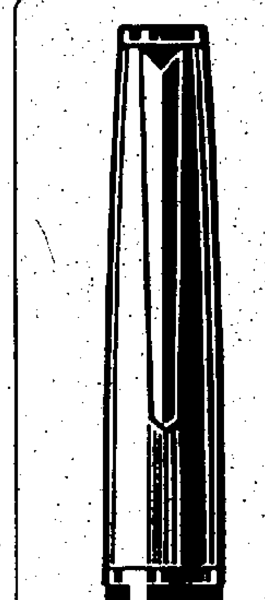
據說唐當時因頭暈而致墮海，後被送往瑪麗醫院救治。昨晚情況良好。

MONT BLANC

登峯造極

品質超羣

Nr.124 Nr.126



萬寶龍

德國製

請向各大金筆行及百貨公司參觀選購

香港及東南亞總代理：

曉莊貿易有限公司

香港宏記大厦七樓 電話:H-248031-5

ROBECO & ROLINCO

利必高 利來高

全球發展

- 除美國以外之世界性最大投資公司
- 資產達港幣捌拾億元
- 股票發行利必高 13,700,000 股 利來高 9,800,000 股
- 投資對象歐洲証券爲主其次美國以及日本等地証券經營中心在荷蘭鹿特丹市

欲知詳細情況，請函香港郵箱六十九號

1946-1971

銀禧紀念

大減價

龍子行 DRAGON SEED

DEPARTMENT STORES

龍子行大廈 香港大道中三十九號

美麗華酒店地下 九龍彌敦道一三四號

土瓜灣海外信託銀行 被三賊持槍行劫 掠去七萬八千元 護衛員所持鳥槍被繳去

【本報訊】九龍土瓜灣北帝街十二至十六號海外信託銀行，昨日下午一時卅分左右，被三賊持刀槍闖進行劫，先將一名守衛員制服，並將其鳥槍繳去，旋威脅銀行各職員，在內逗留約五分鐘，劫去款項七萬八千餘元，得手後劫匪由一部停於門前的私家車儎走，該被繳鳥槍連同內裏三發子彈亦一併為劫匪所帶走，幸未有人受傷。

被劫的海外信託銀行，被劫時經理陳守正適往午膳，銀行內共有男女職員廿名，另有數名顧客及一名隸屬香港保衛局的守衛員，手持鳥槍站在門內當值。此時突有三名年齡均約卅歲，深色西服的男子，他們一推開門後，一賊手持左輪手槍，先指着守衛員的腰部，另一賊則撲前將其鳥槍繳去，兩名悍匪分持短槍及鳥槍向銀行各職員威脅不准揚聲之際，另一賊手持利刀及一個白色旅行袋，迅速從銀行的最右角，躍越鐵欄，跳入銀行辦事處內，把出納部的抽屜推開，然後掠取大批現金計共七萬八千餘元，納入旅行袋內，行事過程僅約五分鐘，得手後即呼嘯離去，連守衛員的鳥槍一併帶走，銀行內職員於賊等逃去時即按警鈴報警，而守衛員及兩名職員隨即衝尾追出門外，目覩有一部白色的私家車，（車牌AU六四××號）停於銀行門前馬頭角道的交通燈前，車內有一賊充司機接應，三名劫匪匆匆跑上車時，該車即向紅磡方面疾馳逸去。

警方據報後，大隊警探即趕至現場調查，先將各賊遺下的指紋拍攝，並邀請該行若干職員隨同警車四處兜截匪踪，迄至昨晚深夜，尚未有嫌疑人物被拘獲。

獨行賊槍鳴劫掠化驗所

過程與行劫財務公司相同

【本報訊】在昨午海外信託銀行土瓜灣分行被劫匪持槍劫去七萬八千餘元後不足四小時，九龍太子道一間X光化驗室所，昨日下午，亦為一名獨行大盜鳴槍一響，鎮嚇化驗所內各人後，下手掠去二千五百餘元，幸未有人受傷。

事後軍火專家到場調查，發現一顆零點二二口徑的彈頭，由於該彈頭口徑與日前胡社生行內萬國寶通財務公司的鳴槍劫案所遺下的彈頭口徑相同，故懷疑可能是同一人所為，而其行劫手法亦頗為相似，但實際情形，仍調查中。

在劫案發生時，化驗所除化驗室內的工作人員外，另有兩名顧客在內，惟未遭劫，損失現款的祇為該化驗所。

據悉：案發於昨日下午四時四十分左右，一名年約廿四歲，身穿藍色T恤西褲的男子，闖進太子道一四六號二樓德國X光化驗所內，手持一枝短槍，在進入化驗所後，即朝天花板鳴槍一響，以示警告，隨即將化驗所內各人威嚇，着令該所的潮籍老板將鎖匙交出。雖然當時化驗所內除老闆外尚有兩名女職員，一名老年的男工及兩名來取X光底片的顧客，唯在槍口威脅下，該老闆只得將鎖匙交出。劫匪隨即用鎖匙打開所內書檯的抽屜，將一批約二千五百元的現款掠走，得手後迅即逃去。

劫匪逃去後，事主立即致電報警，旺角區事探長鍾明光，高級探目何成瑞，曾超哲等隨即率領一批探員到場展開調查工作。唯至今仍未有人被捕，軍火專家事後亦到場，發現一天花板處有一彈孔，並尋獲一顆零點二二口徑的彈頭已帶返警署檢驗。

九龍凌晨發生三宗 截劫傷人

【本報訊】九龍地區，昨日凌晨時候，分別發生三宗截劫傷人事件，三名被劫事主，分別受傷，送院醫治。

首宗發生於大角咀晏架街公廁內，劫匪因行劫不遂，憤而刺傷事主。

一名男子在零晨左右進入公廁如廁，突然出現三名飛型男子，威脅傷者，擬下手行劫，傷者不甘損失，奮勇對抗，糾纏中，被人連刺多刀。

傷者負傷走出公廁，轉入砵蘭街時，不支倒地。適有一輛警車經過，警員見狀，上前扶起傷者，並分頭追緝劫匪，劫匪見已傷人，早已逃逸無踪，唯有將傷者送院。

該名傷者，名何志，卅四歲，胸部及腹部受傷，手部亦被刺傷，有一頗深傷痕。

次宗劫案發生於牛頭角廠租屋四座電梯處。一名到上址訪友的男子，昨晨零時左右在乘搭電梯時，兩名隨尾男子亦同時入電梯，當電梯上升時，隨尾進入電梯的男子，拔出利刀，指嚇事主。事主見形勢不妙，將現款六百元及金表一隻，交與劫匪，以為可以破財擋災，誰知劫匪仍不肯罷休，刺傷事主頭部，然後逃去。

該名傷者，名為李振泰，廿九歲，係往上址訪友途中，遇劫時受傷。

第三宗：一名男子，昨日凌晨行經深水埗青山道時，遭二名劫匪暗襲，暈倒地上，被掠去現款一百廿元，事後由警方將傷者送入醫院救治。

據悉：傷者楊松年，廿八歲，昨日凌晨一時卅分左右，傷者外出宵夜，經青山道東沙島街仙樂戲院附近突遭二名劫匪襲擊，楊欲轉身逃走，但頭部突遭一棍，當場暈厥不醒人事，被二劫匪從身上搜掠去一百廿元。後傷者被途人發現，急電召警，由警方送傷者入醫院，並繼續調查中。

本年六月底止 全港人口估計 總數逾四百萬

【本報訊】統計處昨發表：本年六月卅日本港之人口估計數字為四百零四萬五千三百人。

該處同時發表本年三月九日進行戶口統計時所獲之最後人口數字為三百九十五萬八千一百七十九人，其中一萬一千五百四十九人為過境者，而本年四月初發表之初步數字則為三百九十五萬零八百零二人。此初步數字乃用人手將戶口統計員之紀錄册內之數字點算編成。至於最後數字，則係以處理戶口統計結果之政府電腦所獲之資料為根據。

統計處昨日並發表本年四月三日至五日舉行覆核戶口統計之詳情。覆核結果，顯出戶口統計之遺漏率（即進行戶口統計時係在本港而未接受統計者之百分率），為百分之一點零五。覆核戶口統計工作，係由經過遴選之統計組長一百人擔任，以抽樣方式進行。

每年中期之人口估計數字，係利用戶口統計之最後數字，覆核戶口統計之結果，及由戶口統計日至本年六月卅日之間已知之出生與死亡及出入境者之數字，綜合計算而成。各項詳細資料，刊載於今日出版之每月統計摘要中。該摘要將由星期三起在天星碼頭廣場政府刊物銷售處公開發售。

本社本月十一日為十八週年紀念酬謝舊友新知，特將各線遊覽團減價，由本月起到本年底止酬賓聖誕新年各團

日本團 東京 富士山 大阪 本州 九州 十天 酧賓 $3.150 酧賓 $3.450
出發日期：十二月十二日、廿二日 十一月十一日、廿八日

星馬泰團 十天 $2.970
出發日期：十二月十二、廿四日

泰清邁星州 十天 $2.750
出發日期：十二月八日、廿三日 十一月十一日、廿八日

台灣環島遊 九天 $1.700
出發日期：十二月十一、十八、廿五、卅一日 十一月廿日、廿七日

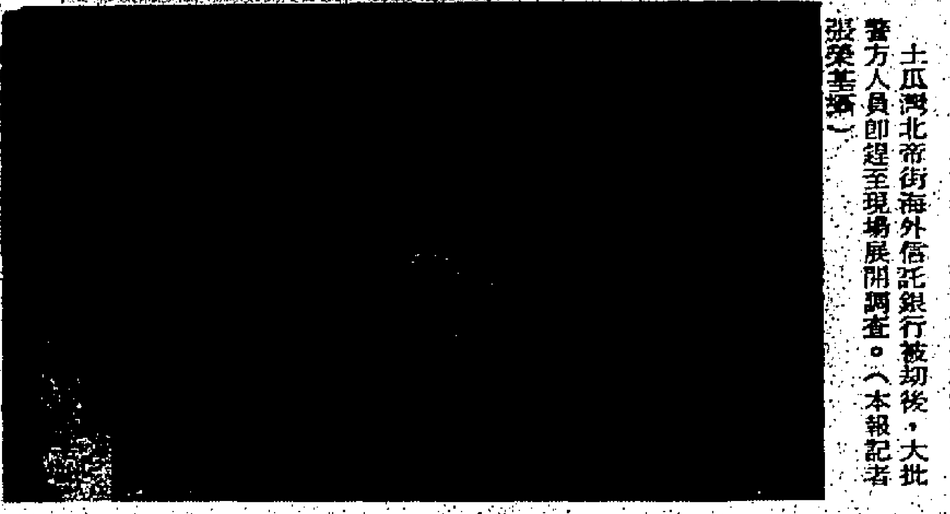
印尼星泰 12天 $3.900
出發日期：十二月廿日

澳紐星泰 21天 $8.400
出發日期：十二月十六日

美國加拿大 23天 $11.400
出發日期：十二月廿二日

特點：本社遊覽團粵語嚮導，食粵菜，冷暖氣車。

大地旅運社主辦
電話：H238643：233280
香港中環萬宜大廈二樓一二四室



土瓜灣北帝街海外信託銀行被劫後，大批警方人員即趕至現場展開調查。（本報記者張榮基攝）

政府文員被控 串謀行騙

【本報訊】一名政府文員及一名寫字樓清潔工人，被控串謀行騙，違反有關人事登記的防止行賄條例，昨再於中央法庭提訊，被告等暫不需答辯，控方申請將案延後七天，法官部祺驗准首被告以五千元現金及六千元人事，次被告以四千元現金，五千元人事保釋外出。

被告㈠李振述，廿九歲，政府文員，住福榮街，㈡楊樹霖，四十二歲，寫字樓清潔工人。兩被告同被控於九月二十日至十月十九日，與彭舜美，趙耀誠及其他不知名人士，串謀行騙，違反有關人事登記之防止行賄條例。

柴灣駁水管 多座大廈停水

【本報訊】港島柴灣若干樓宇，將於今日（星期二）晚上十時起至明晨六時止，暫停供水八小時。

暫停供水之原因係方便水務局人員在該區接駁水管。受影響之樓宇為柴灣新區新二十二座至二十六座，及該新區職員宿舍。

牛頭角新區小販現時擺賣凌亂情形。

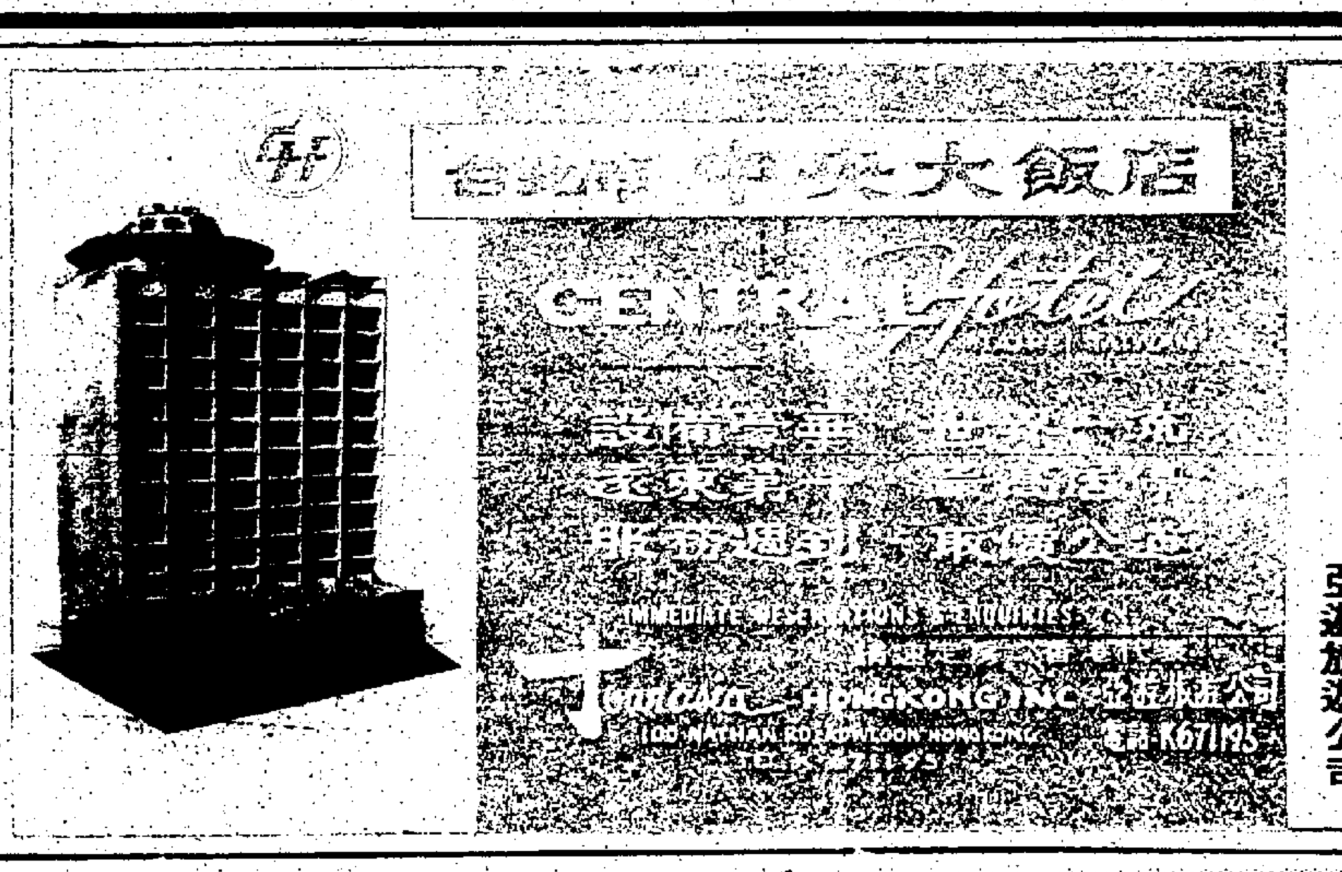
新總督麥理浩爵士 定十九日抵港履新

【本報訊】新任總督麥理浩爵士（K·C·M·G·M·B·E·）定本月十九日（星期五）抵港履新，麥夫人亦將一同抵港。

麥爵士所乘飛機，將由東京抵港，可於下午一時二十分在啓德機場着陸。屆時，港督副官、英軍總司令、輔政司及民航處長將在場迎迓。麥爵士下機後，將直赴機場貴賓室，會見新聞界，作短暫談話。

麥爵士換上官服後，即乘慕蓮夫人號渡海抵皇后碼頭，接受官式歡迎。「慕蓮夫人」號渡海時，將由皇家海軍兩艦隻，及其他船隻護航。航抵中流時，添馬艦及皇家炮兵第四十七野戰炮團，將鳴禮炮十七響致敬。直升機亦將飛臨上空致禮。

港督夫婦在皇后碼頭登岸時間為下午二時十分，他將接受皇室致禮及檢閱儀隊，並與約一百五十名社會賢達會面。稍後，麥爵士將在大會堂音樂廳宣誓就職，由按察司監誓。在場觀禮嘉賓將約一千四百五十人。



徇眾要求特設辦台灣九日豪華旅遊團，包括代辦出入境証，來回機票，九日一流食宿，旅遊國內名勝古蹟港幣一千七百元，每月兩團出發

請電：K六七一一九五。

亞遊旅遊公司

輪姦女童 三青少年 押候判處

【本報訊】三名青少年涉嫌輪姦十五歲少女，其中一名被告只有十四歲。少女被三人脅持留宿一宵始放返家。事後女父帶女兒到警署報案，由警將三被告拘獲。此案昨在高院刑庭審訊終結，陪審員經過退庭商議四十五分鐘後，卒裁定三被告所控各項罪名成立，法官乃諭押候兩週，待查閱感化官對被告調查報告，始行判處。

此案三被告：㈠陳業，十四歲；㈡余世華，二十歲；㈢陳義才，廿一歲。首被告，被控協助及教唆他人強姦罪；第二及第三被告，同被控強姦女童（十五歲）罪，三被告俱由胡國興大律師代辯，否認控罪。案由高院副按察司麥慕年聆訊，檢察官德傑主控。陪審員團員由五男二女組成。

案情透露：本年六月廿七日下午一時左右，原告十五歲少女，到新蒲崗五方街卅三號工廠大廈訪友，後與兩女一男行至五方街口，突然被十名青年包圍，將其帶至大有街十號工廠大廈樓梯向之盤問，隨放走兩女一男，單帶女童至五方街廿七號天台。此時，第二、三被告外出，留下第一被告及受害少女，第一被告試圖強姦原告，但不成功。及後第二及第三被告返，第二被告毆打原告，然後將原告強姦。第一被告又協助第三被告強姦原告。三被告意猶未盡，再帶原告至竹園學校留宿一夜，至翌日下午四時，始放原告返家。三被告更約女於當晚往佐敦道文蔚樓參加舞會。女父獲女哭訴，即將女兒帶往警署報案。由警方安排下，就在佐敦道將三被告拘獲。

徙置處在牛頭角新區 建臨時小販市場 明日起遷入營業

【本報訊】徙置事務處已在九龍牛頭角新區（介於第四座與第八座之間）建成一臨時小販市場，並定星期三起將散處該新區各處的二百五十多檔小販，遷入該處營業。

所有受影響的小販，已於一月前接獲遷通知，並於一週前抽籤分配市場內攤位。

徙置事務處將在小販搬遷後空出的地方，選擇一適當地點，建築一新式標準小販市場，俾他們能固定營業，標準市場預料可於十八個月落成。

徙置事務處長黎保德最近履任時，即曾向新區居民表示：決心滅其所，能使新區同復良好秩序，讓大家能夠安居。而重新安置阻塞各處的小販，讓他們集中作有秩序營業，即為達成此目標的一項重要步驟。

上月樓宇買賣多 文件登記創紀錄

【本報訊】註冊總署署長賀謀昨日宣佈：十月份內，在田土註冊處登記各種土地文件共達七千六百七十二份，創下最高紀錄。前此，每月的最高紀錄為一九七〇年十月的六千八百零六份。新紀錄較此數多八百六十六份。

上月創新紀錄，主要是由於買賣「樓花」（未完成樓宇）的契約數目大增之故。

連同十月份數字在內，今年首十個月在田土註冊處登記的有關土地權益文件，共達五萬八千九百八十八份，所列價值總額為四十九億六千萬元。而去年同期，則為五萬八千一百九十九份，總值四十一億四千萬元。

葵涌新道路 交通改善

【本報訊】交通處處長蘇璞昨日宣佈：葵涌梨木樹徙置區第十一座及第十二座、第十三座及第十四座間之未命名道路，明日上午十時起，將改為依順時針方向行駛之單行線路，以改善該區交通。同時將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

新傳調查報告 中文本已出版

【本報訊】「一九七一年新傳調查委員會報告書」中文本現已出版。該委員會係由馬文本爵士任主席，所擬報告書，已於本年八月十八日在立法局提出省覽。政府現仍在考慮該報告書所提出之各項建議。

該委員會之報告書中英文本現在政府刊物發售處發售。

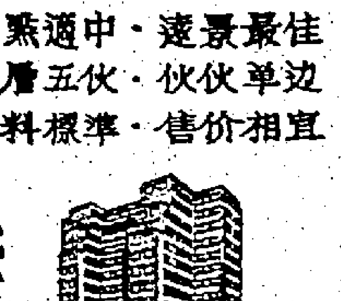
請飲
軒尼詩斧頭牌
三星白蘭地
香醇第一，酒味最啱你！
JARDINES
總代理 怡和有限公司
G065

灣仔地王
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
莊士敦道28-34號大樓
（灣仔莊士敦道聯發街口）
999年期

九十天入伙
四面單邊，無長走廊
地下．地下層．二樓
適合寫字樓百貨商店
每層由：六萬餘元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H442234．444864．436111．440951

NEW CAMAY BALLROOM
新加美舞廳
香港洛克道二八五至二九五號 高華大廈

真善美大廈
大道西428-440號
地點適中．遠景最佳
每層五伙．伙伙單邊
材料標準．售價相宜
九九九年期



工程已動
明年落成
洽購處：
錦華置業有限公司
中區域多利皇后街14-24號十樓
電話：H234523．236741

樓高15層 三面單邊
柱位極少 光線充足
電梯兩部 上落快捷
祇餘數層 欲購從速
面積：3,000呎－6,762呎任擇
建築完成，即可入伙
本公司可接受分期付款或由本公司介紹銀行與買方洽辦
洽購處：長江實業有限公司 電話：H621936．H617659．H612251

旅行社主辦
台灣九天豪華組
台灣環島觀光團（逢星期六出發）
出發日期：十一月13日，27日 十二月4日，18，20日
代售各地廉價機票，附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証（持有入台證特價優待）
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室（電梯按4字） 自備新型冷氣旅遊巴士
電話：H222073—4 H246605